



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME

PROGRAMA MONITORIZASAUN SISTEMA JUDISIÁL

2014

Observasaun Jerál ba Setór Judisiáriu
JSMP Relatório Anuál



EMBASSY OF FINLAND



NORWEGIAN EMBASSY

Tabela Kontéudu

SUMÁRIU EZEKUTIVU	3
INTRODUSAUN	8
1. DEZENVOLVIMENTU SISTEMA JUDISIÁRIU.....	10
1.1. Independénsia Setór Justisa	10
1.1.1 Rezolusaun sira hosi Parlamentu Nasionál no Governu	10
1.1.2 Indultu Prezidente.....	14
1.2. Julgamentu ho sentensa ba kazu korrupsaun sira.....	15
1.2.1 Kazu João Cancio Freitas no Diretor Nasionál ba Finansas, Aprovizionamentu, Lojística no Administrasaun Ministériu Edukasaun - rejulgamentu	15
1.2.2 Kazu envolve Komandante Investigasaun Kriminál PNTL, Calistro Gonzaga - rejulgamentu	16
1.3. Tribunál movele.....	20
1.4. Tribunál Rekursu	22
2. DEZAFIU NO OBSTÁKULU SIRA IHA SETÓR JUSTISA.....	24
2.1. Autór judisiáriu	24
2.1.1 Impaktu hosi Rezolusaun Parlamentu no Governu nian.....	24
2.1.2 Formasaun no Treinamentu.....	25
2.2. Orsamentu no infraestrutura ba Setór Justisa	26
2.3. Língua	28
2.4. Koordenausaun entre autór setór justisa (polísia, prokuradór, juis, prizaun).....	28
3. DEZENVOLVIMENTU POLÍTIKU LEJIZLATIVU.....	30
3.1. Programa Lejizlativu Parlamentu Nasionál	30
3.1.1 Prezensa membru deputadu sira iha Parlamentu Nasionál 2014.....	30
3.1.2 Produtividade Parlamentu Nasionál iha 2014.....	31
3.2. Rezolusaun Dilemátku no Kontroversiál	34
3.3. Lei Imprensa ka Komunikasaun Sosiál	36
3.4. Ezbosu Lei Pendente ne'ebé importante	37
3.4.1 Ezbosu Lei Anti-Korrupsaun	37
3.4.2 Lei Reparasaun ba Vítima no Instituto Memória Pública.....	38
3.4.3 Pakote Lei ba Rai	39
3.4.4 Ezbosu Lei Juvenil.....	40
4. IGUALIDADE JÉNERU	40
4.1. Kazu violénsia bazeia ba jéneru.....	40
4.1.1 Estatistika kazu violénsia bazeia ba jéneru	40
4.1.2 Sentensa iha kazu violénsia bazeia jéneru	42
4.1.3 Indemnizausaun iha kazu violénsia bazeia jéneru	46
4.2. Implementa Lei Protesaun ba Testemuña	46
4.2.1 Ejizensia ba protesaun	46
4.2.2 Dezafiu ba implementasaun	47
4.3. Hadi'ak Kódigu Penál atu proteje di'ak liu feto no labarik sira	47

5. LABARIK IHA SISTEMA JUSTISA.....	51
5.1. Labarik sira-nia Asesu ba Justisa.....	51
5.2. Progresu labarik iha justisa formál	52
5.3. Lakuna iha justisa ba labarik	53
5.3.1 Ezbosu Lei Juvenil.....	53
5.4. Estatística	55
ANEKSU A – ESTATÍSTIKA.....	57
A. Kazu krime sira ne’ebé JSMP monitoriza iha 2014	57
B. Kazu Sivil ne’ebé JSMP monitoriza iha 2014	60
C. Kazu ne’ebé JSMP monitoriza iha 2014 tuir Tribunál	60
D. Estatistika kazu sira husi Tribunál sira hotu (Tribunál Rekursu no Tribunál Distritál sira) ba tinan 2014	61
E. Estatistika kazu sira husi Tribunál Rekursu ba tinan 2014	61
F. Estatistika kazu sira husi Tribunál Distritál Dili ba tinan 2014	62
G. Estatistika kazu sira husi Tribunál Distritál Baucau ba tinan 2014	62
H. Estatistika kazu sira husi Tribunál Distritál Oe-Cusse ba tinan 2014.....	63
I. Estatistika kazu sira husi Tribunál Distritál Suai ba tinan 2014	63
ANEKSU B KAZU KORRUPSAUN SIRA NE’EBÉ JSMP MONITORIZA IHA 2014	64

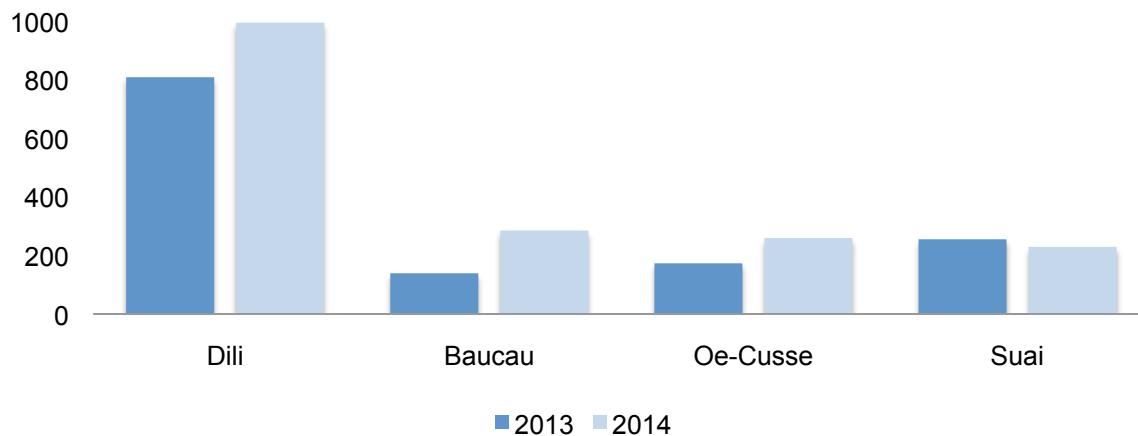
SUMÁRIU EZEKUTIVU

Tuir observasaun jerál ne'ebé JSMP halo ba sistema judisiáriu Timor-Leste nian, 2014 nu'udar tinan istóriu importante ida tanba setór justisa hasoru teste boot ida ba nia kapasidade profisionál no independénsia iha administrasaun justisa NASAUN nian. Iha 24 Outubru 2014, Parlamentu Nasional hasai Rezolusaun Nú. 11/2014 hodi halo auditoria ba setór judisiáriu no hapara kontratu ho juís, prokuradór no asesór internasional sira. Aleinde, Governu mós hasai Rezolusaun Nú. 29/2014 ba kriasaun komisaun auditoria ba setór judisiáriu nian no Rezolusaun Nú. 32/2014 hodi hasai obrigatóriu juís, prokuradór no asesór internasional sira hosi Timor-Leste iha durasaun tempu oras 48 nia laran. Akontesimentu sira ne'e, aleinde koko setór justisa nia kapasidade no independénsia, doko mós prinsípiu haketak kbiit ka separasaun podér ne'ebé konsagra ona iha Konstituisaun RDTL.

JSMP apresia tebes pozisaun setór justisa nian ne'ebé nafatin forte no independente hodi hala'o nia knaar, partikularmente tribunál sira mezmuke hasoru dezafiu boot ne'e. JSMP observa katak iha tinan 2014, Tribunál sira produtivu tebes. Tribunál Distritál Dili julga kazu 994 iha 2014, kompara ba kazu 808 iha 2013 (+23%), Tribunál Distritál Baucau julga kazu 285 kompara ba kazu 139 (+105%), no Tribunál Distritál Oe-Cusse julga kazu 259 kompara ba kazu 173 (+49.7%). So Tribunál Distritál Suai mak hamenus numeru kazu ne'ebé julga iha tinan 2014 (-10.2%).

Iha parte seluk, JSMP nia volume monitorizaun kazu iha tinan 2014 aumenta maka'as tebes. Iha períodu ne'e, JSMP konsege monitoriza kazu hamutuk 977 ne'ebé kompostu hosi kazu krime 951 no sivil 26, kompara ba kazu 496 iha 2013 ne'ebé kompostu hosi kazu krime 481 no kazu sivil 15 (+91.7%).

Kazu julga iha Tribunál Distrital iha 2013-14



Estatistika ba kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza iha 2014, nomós kazu hira prosesu iha tribunál sira iha 2014 bele asesu iha **Aneksu A**.

Totál kazu julgamentu movel mós sa'e maka'as iha 2014 kompara ho 2013. Iha 2014 JSMP konsege monitoriza kazu julgamentu movel hamutuk 328.

JSMP aleinde monitoriza tribunál distritál, monitoriza mós Tribunál Rekursu. Iha 2014 Tribunál Rekursu rejista kazu hamutuk 194 ne'ebé kompostu hosi kazu krime 159 no sivíl 35. Hosi totál kazu krime nian, kazu ne'ebé hetan ona desizaun hamutuk 138 no pendente 34. Hosi totál kazu sívil nian, kazu ne'ebé hetan ona desizaun hamutuk 17 no pendente 18.

Prosesu	Pendentes Anterior 2013	Entradas 2014	Decididos 2014	Pendentes 2014
Krime	13	159	138	34
Sivíl	0	35	17	18
Totál	13	194	155	52

Iha 2014, JSMP mos monitoriza kazu korrupsaun signifikante lubuk inklui eis-ministru Edukasaun, João Cancio Freitas no Diretor Nasionál ba Finansas, Aprovizionamentu, Lojística no Administrasaun Ministériu Edukasaun (FALAME). Aleinde ne'e, JSMP mós observa kazu ne'ebé envolve eis komandante Polisia Nasionál Timor-Leste (PNTL), Calisto Gonzaga. Iha relatório ne'e, JSMP deskrive faktus legal, akuzasaun, produsaun ba provas, desizaun no halo analiza detalladu ba kazu hirak ne'e.

JSMP mós halo observasaun ba dezafiu no obstáculo iha setór justisa nian. Dezafiu boot liu duke hotu-hotu iha tinan 2014 mosu bainhira sistema judisiáriu derepente lakon autór judisiáriu internasional, maibé la iha planu ba tranzisaun, liuhosi Rezolusaun Parlamentu no Governu nian. Tanba ne'e, kazu barak tenke adia ka rejulga, sistema judisiáriu lakon esperiênsia ne'ebé autór judisiáriu internasional sira kontribui (liuliu iha kazu kompleksu), CFJ nia formadór sira hetan suspensaun, no programa kooperasaun ho Portugál no programa ho apoia internasional hanesan UNDP hetan impaktu negativu. Maski nune'e, número autór tribunál aumenta hosi 217 iha 2013 ba 313 iha 2014, liuliu tanba estajiáriu foun sira. JSMP sei nafatin konsidera número ida ne'e seidauk suficiente atu bele fornese no administra justisa ho di'ak no efetivu.

JSMP mós preokupa katak fundus ne'ebé aloka ba setór justisa iha 2014 aumenta hosi 2.8% de'it, kompara ba fundus iha 2013 ne'ebé aumenta hosi 48.3% hosi tinan antes. JSMP mós observa katak iha koordenasaun di'ak entre autor judisiáriu sira, maibé língua Portugés, infraestrutura, interferénsia ba setór judisiáriu sai nu'udar obstáculo boot ida ba funzionamento sistema justisa.

Aleinde halo observasaun ba setór justisa, JSMP mós iha 2014 nafatin halo observasaun ba Parlamentu Nasionál. Observasaun ne'e hanesan baibain, foka liu ba Plenaria no Komisaun A ne'ebé trata kona-ba asuntu justisa no governasaun di'ak. Produtividade PN iha 2014 iha termu halo lei nian tun kompara ho tinan sira seluk. Iha 2014 Parlamentu Nasionál prodús de'it lei 4 no lei 4 ne'e mai hotu hosi governu nu'udar proposta lei. Tuir observasaun JSMP nian iha projeto no proposta lei importante balun ne'ebé pendente iha tinan sira liubá, Parlamentu Nasionál la reajenda hodi diskute no aprova, hanesan ezbosu Lei Anti-Korrupsaun, Lei Instituto Memória Pública, Lei Reparação, nsst. Iha relatório ida ne'e, JMSMP mós halo analiza ba ezbosu lei pendente hirak ne'e no ezbosu lei pendente seluk.

JSMP mós dedika kapítulu balun iha relatóriou ne'e kona-ba asuntu igualdade jéneru no asuntu labarik. Iha parte igualdade jéneru, JSMP apresenta nia rezultadu monitorizaun ba kazu violénsia bazeia ba jéneru. Iha 2014 JSMP monitoriza kazu hamutuk 465 iha natureza violénsia doméstika no kazu 73 ne'ebé envolve violénsia seksuál. Iha parte analiza nian, JSMP analiza kona-ba sentensa no indemizasaun iha kazu violénsia bazeia ba jéneru no implementasaun ba Lei Protesaun Testemuña. JSMP nota katak mezmu lei ne'e tama ona iha vigór, maibé Governu seidauk kria kondisaun nesesáriu hodi implementa lei ne'e.

JSMP mós diskute nia submisau hamutuk ho ALFeLa ne'ebé identifika provizaun lubuk ida iha Kódigu Penál ne'ebé falla atu proteje adekuadamente feto no labarik no la iha konsisténsia ho Timor-Leste nia obrigasaun tuir lei internasional no Konstituisaun. JSMP halo sumáriu hosi provizaun hirak ne'e no rekomentasaun kona-ba oinsá atu hadi'ak/kurize defisiénsia atu proteje di'ak liu feto no labarik sira.

Tuir mai, JSMP haree ba labarik nia asesu ba justisa no progresu labarik iha sistema justisa formál. Tuir observasaun ne'ebé JSMP halo iha 2014, julgamentu ba kazu menór iha progresu boot. Kazu ne'ebé envolve menór tribunál deside no aplika pena ne'ebé aas tuir gravidade kazu no JSMP apresenta estudu kazu balun ne'ebé hatudu progresu ne'e. Iha parte seluk, JSMP analiza lakuna iha justisa ba labarik, apresenta estudu kazu rua ne'ebé hatudu problema katak mosu bainhira menór nu'udar arguidu, no esplika tansa presiza lei juvenil.

JSMP espera katak observasaun jerál ba setór justisa 2014 nian ne'e bele fornese informasaun útil ba público iha jerál no partikularmente órgaun no instituisaun Estadu relevante sira ne'ebé bele kontribui direta no indiretamente ba funzionamentu sistema justisa formál nian. Nune'e, iha relatóriou ne'e, aleinde apresenta rezultadu monitorizaun no analiza, JSMP mós mai ho rekomentasaun importante no relevante balun ne'ebé sei dirije diretamente ba órgaun no instituisaun komponente no relevante sira atu bele tau iha konsiderasaun. Rekomendasaun sira ne'e balun sei nafatin kontinua hanesan ho rekomentasaun iha observasaun jerál setór justisa 2013 nian tanba seidauk iha mudansa iha sistema no servisu órgaun no instituisaun sira ne'ebé refere ba.

Rekomendasaun sira JSMP nian mak hanesan tuir mai ne'e:

1. Independénsia judisiáriu

- (i) Institusaun justisa sira no orgaun soberanu sira tenke hala'o sira nia papél tuir Konstitusaun no Lei Timor-Leste;
- (ii) Parlamentu Nasional no Governu tenke hatudu sira no komitmentu ba independénsia judisiál no reafirma sira nia respeitu ba tribunál sira atu restora fali konfiansa público iha judisiáriu;
- (iii) Parlamentu Nasional no Governu tenke asegura asesu ba justisa ba ema Timor-oan liuhosi alokasaun rekursu apropiadu ba setór justisa.

2. Indultu

Governu no Parlamentu Nasional tenke dezenvolve Proposta Lei Indultu ne'ebé inklui matadalan kona-ba bainhira no oinsá Prezidente bele ezerse ninia kompeténsia hodi asegura katak kompetencia ne'e ezerse iha maneira ne'ebé apropiadu, liului iha kazu interese público.

3. Formasaun ba autór judisiáriu

- (i) Governu, liuhosi Ministériu Justisa, tenke asegura kellas katak CFJ simu fundus no rekursus suficiente inklui formadór sira ho esperiensia, atu asegura formasaun ba autór judisiáriu foun bele kontinua ho kualidade;
- (ii) Institusaun judisiál sira ka CFJ fó oportunidade ba autór judisiáriu ezistente atu nafatin hetan treinamentu, liuliu iha area hanesan violénsia doméstika, kazu labarik no kazu korrupsaun.

4. Fundus ba setór justisa

Governu no Parlamentu Nasionál tenke aloka fundus suficiente ba tribunál sira, Ministériu Públiku no Defensor Públiku atu hadi'ak sira-nia fasilidade no sosa ekipamentu nesesariu sira.

5. Tradutór sira iha tribunál sira

Tribunál sira tenke hetan tradutór profisionál sira adisionál atu halo tradusaun ba lian materna sira iha tribunál permanente no tribunál movel.

6. Programa lejislativu

Iha 2015, Governu no Parlamentu Nasionál tenke dezenvolve programa lejislativu ne'ebé fó prioridade ba Lei Anti-Korrupsaun, lei rua kona-ba Reparaun ba Vítima no Instituto Memória Pública, Pakote Lei ba Rai no Lei Juvenil.

7. Pena suspensaun

- (i) Tribunál sira tenke fó suspensaun ba pena prizaun tuir provisaun husi Kódigu Penál, iha sira-nia desizaun inklui suspensaun nia fundamenetu, fó esplikasaun detallu ba kondenadu no lezada kona-ba suspensaun ho devér no regras ne'ebé konstitui iha sentensa ne'ebé aplika, no revoga suspensaun se kondenadu hetan kondensaun tanba komite kreme seluk ka viola regra ka obrigasaun ne'ebé aplika.
- (ii) Autoridade relevante sira tenke kria mekanizmu kontrolu ba kondenadu, liu liu iha kazu violénsia doméstika, atu asegura kondenadu sira labele kontinua komete kreme iha períodu suspensaun ka viola devér ka obrigasaun ne'ebé aplika.

8. Indemnizasaun

Tribunál sira tenke konsidera aplika indemnizasaun ba kondenadu iha kazu kreme violénsia bazeia ba jéneru aliende kazu ne'ebé envolve kreme danu, furtu, korrupsaun no omisídu neglidente, tanba vítima iha kazu violénsia mós merese indemnizasaun hodi repara sira-nia sofrimentu.

9. Lei Protesaun Testemuña

Estadu tenke asegura kondisaun atu implementa Lei Protesaun Testemuña ne'ebé seidauk iha implementasaun maski entrada em vigor iha tinan 2009.

10. Kódigu Penál relasaun ho feto no labarik

Parlamentu Nasional tenke konsidera no halo asaun tuir JSMP no ALFeLa nia submisaun kona-ba hadi'ak Kódigu Penál atu proteje di'ak liu feto no labarik, liuliu iha incestu, krime hasoru menór sira, koasaun seksuál, violasaun, nomós ofensa seksuál no asaltu fíziku ne'ebé envolve fatór agravante sira.

11. Labarik sira-nia Asesu ba Justisa

Hodi responde ba deskobrementu relatório JSMP nian kona-ba 'Labarik sira-nia Asesu ba Justisa', institusaun relevante tenke komprende no dokumenta situasaun direitu labarik iha Timor-Leste, hadi'ak koordenasaun entre autór protesaun labarik, dezenvolve justisa labarik relasiona ho leijiqlasaun no formaliza sistema protesaun labarik, hasa'e espesializasaun no kapasidade ba iha servisu justisa labarik no protesaun ba labarik, estabelese mekanizmu monitorizasaun, avalia justisa tradisionál iha kontestu direitu labarik, no hasa'e konsensializasaun ba kazu justisa labarik no prevene delikuensia juvenil.

12. Lei Juvenil

Governu no Parlamentu Nasional presiza aselera ezbosu Lei Tutelar Edukativa Menor atu bele regula no proteje labarik sira ho tinan entre 12 no 16 ne'ebé konflitu ho lei, nomós aselera rezime penál espesiál ba joven sira ho idadade entre tinan 16 no 21 ne'ebé konflitu ho lei no iha ona responsabilidade kriminal.

INTRODUSAUN

JSMP estabelese iha 28 Abril 2001 ho objetivu atu halo monitorizasaun ba Tribunál Ad Hoc kona-ba violasaun direitu umanu no Painel Espesiál ba Krime Graves iha Timor-Leste.

Haree ba nesesidade atu konsolida no promove sistema justisa formál Timor-Leste nian atu bele administra justisa ho dí'ak liu tan no hodi garante justisa ba ema hotu, JSMP habelar tan nia knaar hodi monitoriza tribunál sira hotu iha Timor-Leste, inklui monitorizasaun ba Parlamentu Nasional. Aleinde monitorizasaun, JSMP mós halo advokasia hodi promove transparénsia no akuntabilidade, no hametin prinsípiu estadu-direitu.

Objetivu hosi monitorizasaun no advokasia ba setór justisa no lejizlativu ne'e mak atu atinje Vizaun JSMP nian atu harii no promove sosiedade demokrátiku ida ne'ebé garante justisa no direitu umanu ba ema hotu.

Relatório Observasaun Jerál Setór Justisa ne'e nu'udar kompilasaun hosi rezultadu observasaun no avaliaun ba dezenvolvimentu no dezafiu sira ne'ebé mak mosu iha setór justisa no lejiztativu 2014. Relatório ne'e inklui ho rekomendasau lubuk ida ne'ebé dirije ba órgaun seberanu no instituisaun kompetente no relevante sira hodi bele tau iha konsiderasaun hodi bele hadi'a sistema justisa no servisu lejizlativu iha futuru.

Aleinde JSMP servisu monitorizasaun iha tribunál sira no Parlamentu Nasional, JSMP mós kontinua fornese treinamentu kona-ba asesu ba sistema justisa formál ba lider no membru komunidade sira iha suku remota sira, estudante eskola sekundária sira iha distritu, edukasaun legál ba komunidade no hala'o advokasia ba asuntu lubuk ida inklui krime insestu, implementasaun Lei Kontra Violénsia Doméstika no implementasaun suspensaun ba pena prizaun iha kazu violénsia doméstika tuir Kódigu Penál.

Relatório ne'e ho estruturasau hanesan tuir mai ne'e:

Parte 1- Dezenvolvimentu iha Sistema Justisa iha 2014

Iha parte ida ne'e deskreve kona-ba independénsia setór justisa nian relasiona ho internvensaun órgaun lejizlativu no ezekutivu liuhosi Rezolusaun Parlamentu Nasional Nú. 11/2014, Rezolusaun Governu Nú. 29/2014 no Nú. 32/2009. Iha parte ne'e mós elabora julgamentu ba kazu korrupsaun sira ne'ebé Eis Ministro Edukasaun, João Cancio Freitas no Diretor Nasional Finansas, Aprovizionamentu, Lojistika no Administrasaun Ministériu Edukasaun nian no kazu importante seluk ne'ebé envolve Komandante Investigasaun Kriminal PNTL, relasiona ho krime abuzu podér no sekuestru. Aleinde, deskreve mós kona-ba rezultadu monitorizaun JSMP nian ba tribunál movel no Tribunál Rekursu.

Parte 2 - Dezafiu no Obstáculo iha Setór Justisa

Iha parte daruak nian ne'e deskreve dezafiu ne'ebé setór justisa hasoru bainhira Estadu Timor-Leste liuhosi Rezolusaun Parlamentu Nasional Nú.11/2009 hapara kontratu ba asesór, juis no defensór internasional sira, inklui impaktu hosi rezolusaun hirak ne'e ba prosesu julgamentu iha tribunál sira. Dezafiu seluk ne'ebé deskreve mós iha parte ida ne'e mak orsamentu, língua, infraestrutura no koordenasaun entre autór judisiáriu sira.

Parte 3 - Dezenvolvimentu Polítiku Lejizlativu

Iha parte datoluk nian deskreve kona-ba produtividade servisu Parlamentu Nasional nian iha 2014 ne'ebé inklui totál lei no rezolusaun ne'ebé Parlamentu Nasional prodús iha períodu tinan ida ne'e nian laran. Aleinde, deskreve mós kona-ba ezbosu lei importante sira ne'ebé Parlamentu Nasional la reajenda hodi halo debate no aprova iha 2014. Nune'e mós lei sira ne'ebé iha nia implementasaun sei hamosu hela lakuna no la korresponde ho di'ak ba nesesidade ema sira ne'ebé mai buka justisa no hamosu injustisa sosiál no ekonómiku iha futuru, ne'ebé presiza halo alterasaun. Ezbosu lei importante sira ne'e mak hanesan Lei Anti-Korrupsaun, Lei Reparasaun no Instituto Memória Pública no Pakote Lei ba Rai.

Parte 4 - Igualidade Jéneru

Iha parte dahaat nian ne'e deskreve kona-ba estatística, sentensa no indemnizasaun iha kazu violénsia bazeia ba jéneru. Aleinde ne'e, deskreve mós kona-ba implementasaun Lei Protesaun ba Testemuña ne'ebé inklui ejizénsia ba protesaun no dezafiu ba implementasaun, nomós JSMP no ALFeLa nia submisaun konjunta kona-ba hadi'ak Kódigu Penál atu proteje di'ak liu feto no labarik sira.

Parte 5 - Labarik iha Sistema Justisa Formál

Iha parte dalima nian deskreve kona-ba labarik nia asesu ba justisa, progresu labarik iha sistema justisa formál no lakuna iha justisa ba labarik, inklui diskusaun kona-ba ezbosu lei juvenil. Iha ne'e, JSMP apresenta estatística ruma kona-ba kazu ne'ebé envolve labarik.

1. DEZENVOLVIMENTU SISTEMA JUDISIÁRIU

1.1. Independénsia Setór Justisa

1.1.1 Rezolusaun sira hosi Parlamentu Nasionál no Governu

Iha 24 Outubru 2014, Timor-Leste hakfodak ho rezolusaun ne'ebé hasai hosi Parlamentu Nasionál ho Nú. 11/2014 kona-ba pedidu atu halo auditoria ba setór judisiáriu no Rezolusaun Nú. 29/2014 hosi governu atu kria komisaun ida hodi halo auditoria ba setór judisiáriu no hasai ofisiál no asesór internasional sira iha sistema justisa.¹ Rezolusaun ne'e aprova hosi Parlamentu Nasionál liuhosi sesaun plenaria ekstraordináriu no sekreta ka taka ba público. Iha 31 Outubru 2014, governu aprova rezolusaun ida ho Nú. 32/2014 hodi hasai ofisiál internasional sira no asesór sira iha sistema justisa nian iha durasaun tempu oras 48 nia laran.²

JSMP preokupa tebes-tebes kona-ba efeitu hosi rezolusaun sira ne'e ba iha independénsia judisiáriu iha Timor-Leste noabilidade sistema justisa atu funsiona loroloron.

Hatan ba rezolusaun ne'e, iha 30 Outubru 2014, JSMP organiza konferénsia imprensa ida atu fó hanoin no enkoraja Governu no Parlamentu Nasionál hodi respeitu independénsia judisiáriu no prinsípiu seperasaun podér.³ Tuir JSMP laiha fatin ba Parlamentu Nasionál ka governu atu hasai ofisiál judisiál liuhosi rezolusaun ida. Ida ne'e só bele halo deit tuir lei. Hasai ofisiál judisiál arbitrariamente (arbiru) tantu internasional ka nacionál, fó ameasa ba estadu de direitu no direitu sidadaun ba julgamentu justu iha Timor-Leste.

Tanbasa impaktu ba Independénsia Judisiáriu?

Konstituisaun halo klaru katak tribunál sira (tuir artigu 119) no juis sira (tuir artigu 121(2)) ne'e independente no hakruk deit ba Konstituisaun no lei. Ne'e importante atu asegura katak tribunál no juis sira bele halo desizaun tuir lei mezmu karik desizaun sira ne'e la favorese ba Estadu.

Atu asegura independénsia juis sira, Konstituisaun mós defini katak:

- a. Garante ba juis sira atu la bele hasai, hapara, muda, halo reforma ka hatún juis sira, wainhira lei la haruka (artigu 121(3)).
- b. Estabelese orgaun espesíku, Konsellu Superior ba Majistratura nu'udar "orgaun jestor no dixiplina ba juis sira hosi tribunál," ho kompeténsia atu nomea, koloka, transfere no promove juis sira (artigu 128).

Provizaun sira iha Konstituisaun ne'ebé garante independénsia judisiál hamutuk ho papel ne'ebé atribui hosi Konsellu Superior ba Majistratura atu maneja no dixiplina juis sira hatudu katak so Konsellu Superior mak bele termina servisu juis, no la'ós Parlamentu ka Governu. Konsellu Superior bele nomea juis internasional tuir artigu 111 hosi Estatuta Majistradu Judisiál nomós iha papel eskluzivu atu avalia no suspende juis sira.

Aleinde ne'e, juis sira bele hetan demisaun deit ho baze propriu no tuir prosedimentu ne'ebé hatuur iha lei. Ida-ne'e konfirma ona hosi Tribunál Rekursu iha kazu antes ne'ebé envolve Juís Portugés Ivo Rosa, ne'ebé tribunál deklara katak atu halo demisaun la tuir rekizitu rigorozu tuir

¹ Rezolusaun Nú. 11/2014 http://www.jornal.gov.tl/public/docs/2014/serie_1/SERIE_I_NO_35_A.pdf

² Rezolusaun Nú. 32/2014 http://www.jornal.gov.tl/public/docs/2014/serie_1/SERIE_I_NO_36_A.pdf

³ Haree komunikadu imprensa JSMP, 30 Outubru 2014, "Parlamentu no governu tenke respeitu independénsia judisiál no separasaun poder" asesu ba http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2014/01/PrJSMPConferensialMprensaBaAuditoriaJudisiariu_TETUM.pdf

lei aplikavel sei permite “ezersisiu funsaun judisiál... sai vulneravel liu ba presaun no forma persegsaun oioin, iha natureza politika.”

Tribunál Rekursu espesifikasiamente deklara katak garante konstitusionál ba independénsia judisiál aplika igualmente ba juis internasionál hanesan mós ba sira nia kolega nasional sira.

Iha konstituisaun la dehan klaru orgaun ida ne’ebé iha kompeténsia atu halo auditoria ba serbisu tribunál sira nian. Mezmu nune’e, Konsellu Superior iha mandate konstitusionál espesífiku atu kontrola serbisu tribunál sira. Ida-ne’e hatudu katak auditoria tenke halao hosi Konsellu Superior no la’ós hosi Governu ka Parlamentu.

Konstituisaun garante indepéndensia judisiáriu mós signifika katak kualkér auditoria ba sistema judisiál so konsistente ho Konstituisaun wainhira ida ne’e halao iha maneira independente no la’ós hanesan meiu atu halo presaun politika ba judisiáriu.

Reasaun no impaktu

Prezidente Tribunál Rekursu hasai diretiva ida iha 28 Outubru 2014 ba juis administradór sira hotu iha tribunál distritál sira no deklara katak rezulusaun ne’e laiha efetu no tanba ne’e husu juis internasionál sira no funsionáriu tribunál atu kontinua sira nia funsaun.

Hasai autór judisiáriu no asesór sira ho derepente de’it sei interrompe maka’as ba funsionamento regulár hosi tribunál sira no dezenvolvimentu sistema legál ne’ebé la’o hela iha Timor-Leste.

JSMP nia observasaun ba impaktu direita hosi rezulusaun ne’e mak tribunál sira hanesan Tribunál Distritál Dili, Baucau no Suai tenke suspende ka adia no halo rejulgamentu ba prosesu kazu sira ne’ebé antes ne’e dirije ka konstitui hosi juis ka prokudadór internasionál sira. Hosi Novembru to’o Dezembru 2014, tuir observasaun JSMP nian, kazu hamutuk 12 mak tribunál Suai no Baucau adia nia prosesu julgamentu. Kona-ba tribunál Dili, JSMP la hetan informasaun klaru kona-ba kazu hira hetan adia maibé tuir observasaun JSMP katak iha kazu boot balun mak tribunál adia nia prosesu tanba impaktu hosi rezulusaun Parlamentu Nasional ne’e, inklui kazu korrupsaun ne’ebé envolve eis-Ministru Edukasaun, eis-Ministra Finansa no eis-Vise-Ministra Saúde.

Aleinde ne’e, rezulusaun hirak ne’e kauza suspensaun ba formasaun iha Centru Formasaun Judisiáriu (CFJ) tanba maioria formadór sira ema internasionál. CFJ ne’ebé nu’udar fatin hodi prodús majistratura iha Timor-Leste la funsiona no aplikante foun sira ne’ebé iha Outubru 2014 hahú teste maibé tanba rezulusaun ne’e tenke suspende no la hatene oinsá ho sira nia distinu. Ida ne’e sei iha konsekuénsia sériu ba juis, prokuradór, defensór no advogadu sira iha futuru.

Rezulusaun ne’e mós hamosu tensaun política-diplomática maka’as entre Governu Timor-Leste no Governu Portugál iha área justisa tanba juis no prokuradór internasionál barak mai hosi nasau Portugal. Tanba ne’e Ministra Justisa Portugal suspende kedas kooperasaun entre Governu Portugal no Timor-Leste iha área justisa.

Aleinde ne’e, rezulusaun ne’e hamosu krítika internasionál hosi grupu importante majistradu sira, juis sira no advogadu sira. Uniaun Majistradu Internasionál (UIM) kondena desizaun Governu no Parlamentu Timor-Leste nian no dehan katak rezulusaun konstitui ‘violasaun hosi prinsípiu baziku indepéndensia judisiáriu no prinsípiu estadu-direitu’ no ‘ataka grave iha konfiansa no lejitima hosi justisa iha Timor-Leste’. UIM konsidera situasaun ne’e tuir pedidu

hosi Asosiasaun Juis Portugués, no ninia dezaprovasaun apoia hosi Asosiasaun Majistradu Brazil.⁴

Konferensia Judisiáriu Austrália (JCA) no Asosiasaun Advogadu Northern Territory (iha Darwin, Austrália) mos kondena Governu no Parlamentu nia interferénsia ho independendisa judisiáriu,⁵ no JCA hakerek ba Prezidente Timor-Leste no Primeiru Ministru ida-idak atu foka sai preokupasaun no ezijensia sira atu apoia indepédensia judisiáriu tuir Konstitusaun.⁶

Intervensaun hosi Primeiru Ministru

JSMP mós preokupa relasiona ho vízita Primeiru Ministru ba Tribunál Distritál Dili iha 18 Novembru 2014, sein kualkér konvite ofisiál ruma no halo enkontru mesak ho Juis Administrador, Dr. Duarte Tilman.⁷ Iha enkontru ne'e haktuir katak Primeiru Ministru espresa ninia respeitu ba tribunál nia desizaun no independénsia, maibé iha tempu hanesan entrega dokumentu balun relasiona ho kazu balun ne'ebé sei iha investigasaun. Iha preokupasaun katak ida ne'e bele kontinua hatudu interferénsia la apropiadiu ba tribunál sira.

JSMP kestionar mós deklarasaun polítiку hosi Primeiru Ministru hasoru desizaun Tribunál Distritál Dili relasiona ho kazu ConocoPhilips hasoru governu Timor-Leste. Tuir Primeiru Ministru, juis sira laiha kapasidade hodi bele halo analiza ne'ebé kle'an ba kazu impostu. Primeiru Ministru hateten katak tuir loloos ida ne'e labele akontese se kuandu juis sira tetu didi'ak mak halo desizaun, la'ós halo desizaun sabraut de'it.

Iha tempu hanesan Primeiru Ministru mós halo deklarasaun polítiку hasoru servisu Ministériu Públiku ne'ebé reprezenta Estadu maske laiha kapasidade atu komprende didi'ak kona-ba kontratu nível internasionál, liu-liu kontratu entre estadu Timor-Leste no Conocophilips, maibé Ministériu Públiku obriga-an kaer kompeténsia eskluzivu ba interesse Estadu nian. Primeiru Ministru hateten katak aat liu tan Tribunál Distritál Dili hasai desizaun ida ne'ebé irresponsavel tebes kontra governu RDTL hodi haliis ka defende fali kompaña MINZAS. Tuir Primeiru Ministru katak Tribunál laiha kapasidade no konsiénsia mínimu no integridade juis sira nian no kompletamente tribunál komete erru iha ninia analiza. Deklarasaun ne'e publika iha Jornal Timor Post iha 08 Janeiru 2014.

JSMP preokupa ho deklarasaun hirak ne'e tanba hasa'e persepsaun públiku katak governu halo interferénsia ba tribunál. Persepsaun públiku mós nu'udar parte importante ida hosi indepédensia judisiáriu. Iha kazu Ivo Rosa nian Tribunál Rekursu enfaze importânsia hosi persepsaun públiku atu hametin indepédensia judisiáriu. Observa katak "sirkunstânsia no maneira hodi halo desizaun sira ne'e permite katak mosu iha mídia massa sira, no komunika hosi sira, hanesan hetan motivasaun hosi reasoins polítiку, relasiona ho desizaun ne'ebé foti tiha ona hosi rekorente."

Rezolusaun hirak ne'e, apresenta hanesan resposta Governu nian ba desizaun balun ne'ebé la favorese ba Governu relasiona ho reseita fiskál ka alegasaun ba kazu korrupsaun sira. Razaun hirak ne'e hatudu motivasaun polítiku. Tanba razaun hirak ne'e haree nu'udar polítiку, bele

⁴ Haree website Asosiasaun Majistradu Brazil nian: <http://novo.amb.com.br/?p=249>

⁵ Haree website Asosiasaun Avogadu Northern Territory nian: <http://ntba.asn.au/wp-content/uploads/Media-Release-the-Judiciary-in-Timor-Leste.pdf>

⁶ Haree website Konferensia Judisiáriu Austrália nian: <http://www.jca.asn.au/wp-content/uploads/2014/11/JCA-media-statement-2-re-Timor-Leste-27-Nov-2014.pdf>

⁷ Haree JSMP press release, 19 Novembru 2014, "Vizita Primeiru Ministru ba Tribunál Distritál Dili bele hamosu perguntu oioin" asesu ba <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2014/01/vizita-PM-ba-TDD.pdf>

aumenta persepsaun públiku katak rezolusaun hirak ne'e nu'udar interferénsia ida ba independénsia judisiáriu. Ida ne'e reforsa konkluzaun katak rezolusaun sira ne'e konsidera nu'udar violasaun ba prinsípiu konstitusionál kona-ba independénsia judisiáriu.

JSMP preokupa mós ho reasaun Primeiru Ministro, Xanana Gusmão ne'ebé hakerek karta ida no dirije ba iha Meja Parlamentu Nasionál iha 22 Outubru 2014 atu bandu membru deputadu sira hasai imunidade hosi membru governu sira maske iha indikasaun envolve iha krime ruma, bainhira sira nia mandatu seidauk remata iha 2017.

Tuir JSMP, intervensaun ne'e hakanek prinsípiu separasaun podér ne'ebé hakerek ho klaru iha Konstituisaun RDTL no fó impaktu negativu ba sira ne'ebé servisu hodi hametin sistema justisa iha Timor-Leste ne'ebé sei frazil no iha hela kontrusaun nia laran. Aleinde ne'e, JSMP preokupa ho kazu ne'ebé deskonfia envolve eis-Vise Ministra Saúde no Ministra Finansa sei la prosesa iha tribunál tanba impaktu hosi karta refere. Hahalok ida ne'e halo buras tan práтика korrupsaun iha Timor-Leste no halo terus sosiedade tomak.

Tuir JSMP nia observasaun, to'o tinan 2014 nia rohan, Tribunál seidauk marka ajenda hodi julga kazu ida ne'e. JSMP espera katak iha inisiu tinan 2015, kazu ne'e bele prosesa.

Rekomendasaun

Aleinde JSMP halo konferénsia imprensa ne'ebé refere iha leten, iha 22 Dezembru 2014, JSMP publika relatóriu temátiku ida ho titulu *Demisaun ofisiál internasional sira no asesór sira iha setór judisiáriu Timor-Leste, Analiza ida kona-ba konstitusionalidade, legalidade no impaktu hosi Rezolusaun Parlamentár Nú. 11/2014 no Rezolusaun Governu Nú. 29/2014 no 32/2014*.⁸

Iha relatóriu refere, JSMP rekomenda pontu importante 5 mak hanesan tuir mai :

- Tribunál, Ministériu Públiku, Defensória Públiku no Komisaun Anti- Korrupsaun kontinua hala'o sira nia papél tuir Konstituisaun no Lei Timor-Leste.
- Parlamentu no Governu restora fali konfiansa públiku iha judisiáriu hodi deklara publikamente sira nia komitmentu ba independénsia judisiál, no hateten katak tribunál bele halo desizaun imparsiál tuir lei, livre hosi interferénsia polítku.
- Parlamentu no Governu hakotu ameasa ka interferénsia liuhosi halo reaffirmasaun ba sira nia respeitu ba juis nian direitu konstitusionál kona-ba seguransa ba sira pozisaun, no konfirma Konsellu Superiór ba Majistradu Judisiál, Konsellu Superior ba Majistradu Ministériu Públiku no Konsellu Superior ba Defensór Públiku mak responsabiliza ba asuntu dixiplinár, inklui suspensaun.
- Parlamentu no Governu asegura asesu ba justisa ba ema Timor-oan liuhosi alokasaun rekursu apropiadu ba setór justisa hodi bele halo lalaís rekrutamento ba juis, prokuradór no ofisiál judisiál sira seluk.
- Sosiadade sivil hatudu sira nia apoia ba independénsia tribunál no instituisaun judisiál sira seluk no enkoraja Parlamentu no Governu hodi foti asaun sira ne'ebé mak rekomenda iha leten.

⁸ JSMP Relatóriu temátiku, Dezembru 2014, *Demisaun ofisiál internasional sira no asesór sira iha setór judisiáriu Timor-Leste, Analiza ida kona-ba konstitusionalidade, legalidade no impaktu hosi Rezolusaun Parlamentariu Nú. 11/2014 no Rezolusaun Governu Nú. 29/2014 no 32/2014*, asesu iha <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/Relatorio-konaba-demisaun-ofisial-judisiál-internasional-FINAL.pdf>

Rekomendasaun 1:

- Institusaun justisa sira no orgaun soberanu sira tenke hala'o sira nia papél tuir Konstitusaun no Lei Timor-Leste;
- Parlamentu Nasional no Governu tenke hatudu sira no komitmentu ba independénsia judisiál no reafirma sira nia respeitu ba tribunál sira atu restora fali konfiansa públiku iha judisiáriu;
- Parlamentu Nasional no Governu tenke asegura asesu ba justisa ba ema Timor-oan liuhosi alokasaun rekursu apropiadu ba setór justisa.

1.1.2 Indultu Prezidente

Iha 30 Agostu 2014, Prezidente Repúblika Timor-Leste ezerse nia kompeténsia tuir Konstitusaun hodi fó indultu ba prizoneiru na'in 5 ne'ebé hetan ona kondensaun hosi tribunál tanba provadu komete krime inklui korrupsaun no insestu. Ema ne'ebé hetan indultu inklui eis-Ministra ba Justisa, Lucia Lobato, ne'ebé tribunál kondena ho pena prizan tinan 5 ba korrupsaun maibé kompletu fulan 18 de'it. Ida ne'e hamosu debate kontroversial iha nivel sosiedade hot-hotu, ne'ebé iha potensia boot atu kontinua se la iha mekanismu lejislativu ruma atu kontrola prosesu ne'e iha futuru.

Prezidente Repúblika iha kompeténsia atu fó indultu tuir Artigu 85(1) Konstituisaun, no JSMP la iha objesaun kona-ba Prezidente Repúblika ezerse nia kompeténsia liuhosi dalan legal iha maneira ne'ebé hatudu respeitu ba prinsípiu seluk ne'ebé hatuur iha Konstituisaun.

Maibé, JSMP preokupa katak indultu ne'ebé laho konsiderasaun di'ak ka motivasaun politika, iha potensia atu fó impaktu ba kredibilidade no independénsia tribunál nian, prinsípiu separasaun ba podér, estadu direitu, direitu umanus no valor demokratika seluk. Importante atu iha lei ne'ebé fó matadalan bainhira fó indultu, no se posivel, limita kompeténsia ne'e. Podér ne'e tenke ezerse iha maneira ne'ebé apropiadu, liului ba kazu korrupsaun no kazu interesse públiku seluk envolve violénsia seksuál no insestu.

JSMP rekomenda atu prosesu indultu tenke iha opsaun atu hamenus pena gradualmente, la'ós hasai total hosi prizaun hanesan práтика sira ne'ebé durante ne'e akontese. Ida ne'e sei hametin liután povu nia konfiansa ba institusaun justisa no limita interpretasaun no persepsaun públiku katak justisa ba ema kiik de'it.

Iha 17 no 19 Setembru 2014, JSMP hala'o audiénsia ho Xefe Bankada CNRT Sr. Natalino dos Santos no Vise Bankada FRETILIN Sr. Francisco Miranda Branco hodi diskute kona-ba kestaun indultu. Xefe Bankada CNRT apresia no apoiu iniciativa JSMP nian atu lori ajenda kona-ba asuntu indultu hodi diskute ho sira nia bankada. Nia afirma katak Bankada CNRT sei konsidera JSMP nia hanoin sira, nune'e bele hare'e no analiza di'ak liu tan bainhira governu apresenta Proposta Lei Indultu ba iha Parlamentu Nasional.

JSMP kumprekomprende katak CNRT no bankada sira seluk iha insiativa atu ezbosa projetu lei ruma, maibé hasoru difikuldade tanba laiha asesór legal atu apoiu sira nia serbisu.

Vise Bankada FRETILIN iha nia intervensaun dehan katak ninia bankada hanoin krime korrupsaun, krime violsaun seksuál ka krime insestu ne'e laiha fatin atu hetan indultu. FRETILIN rekonese katak Konstituisaun fó kompeténsia ba Prezidente atu fó indultu ba prizoneiru sira, maibé hanoin katak tenke iha esepsaun ba kazu sira ne'ebé envolve interesse públiku nian.

Antes ne'e, JSMP prodús ona submisaun ida ba Ministeriu Justisa kona-ba indultu iha tinan 2010, ne'ebé bele haree iha JSMP nia website.⁹ JSMP sei kontinua atu halo advokasia iha asuntu importante iha tinan 2015.

Rekomendasau 2:

Governu no Parlamentu Nasionál tenke dezenvolve Proposta Lei Indultu ne'ebé inklui matadalan kona-ba bainhira no oinsá Prezidente bele ezerse ninia kompeténsia hodi asegura katak kompetencia ne'e ezerse iha maneira ne'ebé apropiadu, liuliu iha kazu interese públiku.

1.2. Julgamento ho sentensa ba kazu korrupsaun sira

Iha 2014, JSMP observa kazu hamutuk 14 ne'ebé envolve krime sira ho natureza korrupsaun ne'ebé prosesa iha tribunál sira.

Kazu hamutuk 14 ne'ebé tribunál sira julga hanesan krime ho natureza korrupsaun no so kazu ida mak envolve autoridade estadu ho nível aas. Ida ne'e se ita kompara ho informasaun ne'ebé espalla iha públiku katak kazu korrupsaun ne'ebé deskonfia envolve autoridade nível aas barak tebes iha nasaun Timor-Leste. Iha kazu korrupsaun ne'ebé envolve eis-Ministra Finansa no Vise-Ministra Saúde tuir loloos julga iha tinan 2014 maibé tanba hetan reasaun maka'as hosi Primeiru Ministro, Xanana Gusmão entaun kazu ne'e adia to'o ohin loron.

Tuir JSMP, reasaun hosi Primeiru Ministro ba kazu sira ho natureza korrupsaun sei haburas kazu korrupsaun iha nasaun ida ne'e. Tanba ema bele iha persepsaun katak korrupsaun laiha efeitu rumu bele kontinua halo korrupsaun tanba sei hetan salva hosi ulun boot balun.

Atu minimiza krime korrupsaun iha futuru, ema hotu tenke kontribui hodi hamate duni pratika ne'e. Ne'e la'ós monu ba ema ka instituisaun ida ka rua deit nia responsabilidade. Liu-liu atu asegura katak instituisaun sira ne'ebé atribuidu tuir lei ezerse sira nia knaar ho livre sein interferénsia hosi autoridade político sira.

Wainhira individu ka instituisaun rumu koko atu minimize indepéndensia no funsaun efetivu hosi institusaun judisiál sira, ne'e hanesan sei fó fatin boot atu aumenta pratika korrupsaun iha futuru nomós pergunta kona-ba Estadu nia komitmentu atu kombate korrupsaun.

JSMP preukupa teb-tebes kona-ba tentative sira hodi influensia servisu setór justisa tanba viola ona norma konstituisaun kona-ba separasaun podér.

Tabela kazu korrupsaun ne'ebé JSMP observa iha 2014 bele asesu iha **Aneksu B**.

1.2.1 Kazu João Cancio Freitas no Diretor Nasionál ba Finansas, Aprovizionamentu, Lojística no Administrasaun Ministériu Edukasaun - rejulgamentu

Iha 2009, João Cancio Freitas asumi kargu nu'udar Ministro Edukasaun no nia Diretor Nasionál ba Finansas, Aprovizionamentu, Lojística no Administrasaun Ministériu Edukasaun, hetan akuzasaun hosi Ministériu Públiku ba krime partisipasaun ekonómika relasionala ho akuizisaun TV edukasaun iha 2009 nia laran.

⁹ JSMP relatoriu ba Indultu bele asesu iha http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2013/03/JSMPSubmisaunindultubaMoJOct_t.pdf

Faktus legál

Ministériu Públiku akuza katak iha 2009, arguidu na'in rua (2), iha indikasaun halo intervensaun direita ba projeto instalasaun rádiu no televizaun iha Ministériu Edukasaun bainhira assume kna'ar nu'udar Ministru Edukasaun. Projeto ne'ebé ho orsamentu millaun US\$1,403,000 atu sosa materiál ba instalasaun televizaun no rádiu iha Sub-distritu hotu ba programa Ministériu Edukasaun nian. Maibé, materiá hirak ne'e mai ho kondisaun uzadu, laiha número série (*serial number*) no laiha transparénsia ba nia prosesu aprovisionamentu.¹⁰

Akuzasaun Ministériu Públiku

Ministériu Públiku akuza katak arguidu na'in rua (2) kontra artigu 299 Kódigu Penál kona-ba partisipasaun ekonómika ho moldural penál tinan 3 to'o 15 prizaun.

Julgamentu produsaun ba provas

Iha prosesu julgamentu, arguidu João Cincio rejeita akuzasaun hosi Ministériu Públiku katak antes proposta aprova arguidu fó ona garantia kontratu ba kompañia Austrália ne'ebé manan tender ba projeto ne'e. Arguidu deklara katak nia konsege ba hasoru duni kompañia refere iha Austrália, antes proposta ne'e inisia. Maibé ida ne'e hanesan faze ba estudu komparativu.

Entertantu arguidu TdC nu'udar Diretor Nasional ne'ebé halo asinatura ba *Custo dos Produtos Vendidos* (CPV), antes proposta ne'e no halo pedidu pagamentu ba projeto sein verifika sasán hirak ne'e prenxe duni rekezitus tuir kontratu ka la'e.

Testemuña PA nu'udar eis Viseministru Edukasaun, no kada xefi departamentu sira iha Finansas, Lojistiku, no Aprovizionamentu, maioria deklara katak sira laiha koñesimentu detallu ba projeto ne'e tanbá ladún envolve iha prosesu tomak.

Depois rona tiha deklarasaun hosi arguidu sira no testemuña sira iha ikus tribunál anula tiha hotu prosesu tomak tanba juis internasional ne'ebé nu'udar membru juis koletivu iha prosesu ne'e ho obrigatoriu tenke imidiatamente sai hosi Timor-Leste bazeia ba rezolusaun Parlamento Nasional no Governu.

Kazu ne'e to'o agora seidauk iha ajenda atu hahú fali julgamentu tanba efeitu direita hosi rezolusaun sira ne'ebé diskute ona iha leten.

1.2.2 Kazu envolve Komandante Investigasaun Kriminal PNTL, Calistro Gonzaga - rejulgamentu

Komandante Investigasaun PNTL, Calistro Gonzaga, iha 2012 hetan akuzasaun hosi Ministériu Públiku iha 2012, kona-ba krime abuzu podér no krime la partisipasaun relasiona ho sidadaun na'in haat hosi Indonézia no África na'in ida ne'ebé deskonfia lori droga kilograma 6.5 tama mai Timor-Leste.

¹⁰ Akuzasaun ministériu públiku bele asesu iha JSMP Komunikadu Imprensa, 06 Outubru 2014, "Eis Ministru Edukasaun julga iha Tribunál Dili tanba diskonfia involve iha krime partisipasaun ekonomia", <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2014/01/Eis-Ministru-Edukasaun-julga-ih-a-Tribun%C3%A1l-Dili-tanba-diskonfia-involve-ih-a-krime-partisipasaun-ekonomia.pdf>

Faktus legál¹¹

Ministériu Públiku akuza katak iha 20 Outubru 2012, arguidu nu'udar Komandante Investigasaun Kriminál, kaptura sidadaun Indonézia na'in 4 no Afrikanu na'in 1 iha otél Central. Ema hirak ne'e deskonfia lori droga kilograma 6,5 tama mai Timor-Leste maibé so kilograma 3,5 mak to'o iha Ministériu Públiku no lakan kilograma 3 ho laiha justifikazaun.

Depoisde kaptura suspeitu na'in lima ne'e, arguidu la apresenta kedes ba iha Ministériu Públiku atu hala'o investigasaun hasoru suspeitu sira maibé arguidu husik suspeitu sira livre ba mai iha Hotel Centro. Tuir mai, iha 23 Outubru 2012, arguidu lori suspeitu na'in lima ne'e ba Airportu Nicolao Lobato hodi haruka fila ba Indonézia.

Akuzasaun ministériu públiku

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 297 Kódigu Penál kona-ba krime abuza podér ho moldura penál tinan 1 to'o tinan 4, konjugadu ho artigu 286 Kódigu Penál kona-ba krime la-partisipasaun ho moldura penál limite mínimu no másimu tun tiha datoluk rua (2/3).

Julgamentu produsaun ba provas

Iha 18 Juñu 2014, iha audiénsia julgamentu arguidu deklara ba tribunál katak antes nia haruka suspectu sira fila ba Indonézia, arguidu simu orientasaun oral hosi Komandante Jerál PNTL, Longuinhos Monteiro hodi haruka fila suspeitu na'in 5 ne'e ba Indonézia tanba iha ona *Memorandum Of Understanding* entre Badan Anti Narkotika Indonezia (Ajensia Anti Narkotika Indonezia) ho Governu Timor-Leste liuhosi Komando Jerál PNTL. Tanba ne'e arguidu kumpre orden no orientasaun refere.

Bazeia ba deklarasau arguidu iha audiénsia julgamentu através hosi ninia defeza husu ba tribunál atu notifika Komandante Jerál PNTL, Longuinhos Monteiro no Primeiru Ministru Xanana Gusmão atu sira bele hato'o sira nia depoimentu iha tribunál relasiona ho orden no orientasaun ne'ebé arguidu simu tanba razaun interesse Nasional. Maske nune'e, tribunál la konsidera, pedidu refere.

Iha 12 Jullu 2014, Komandante Jerál PNTL liuhosi intervista ida ho Jornal Diariu Nasional, deklara katak nia prontu iha kualkér tempu atu ba hatan iha tribunál hodi justifika relasiona ho kazu ne'e. Maibé nia informa liután katak laiha karta notifikasi saun ruma hosi tribunál ne'ebé dirije ba nia atu ba justifika nia pozisaun relasiona ho orden no orientasaun verbalmente hanesan arguidu temi.¹²

"Hau naran deit, kualkér momentu tempu hau bele ba hatan, tanba to'o agora seidauk iha informasaun kona ba ida ne'e, kazu ne'e labele iha oi-oin, tanba kazu ida-idak sei la'o ho ninja," hatete Komjer ba Jornalista sira, hafoin partisipa seremonia Lansamento livru prosesu Eleitoral iha Guines Bissau iha edifísio Municipal Fatuhada, Dili Sesta (11/07).

Testemuña Miguel de Jesus, membru (PNTL) depoimenta katak iha 20 Outubru 2012, sira kaptura duni sidadaun estranjeiru hamutuk na'in 5 iha Hotel Central Bidau. Testemuña sira detekta sidadaun estranjeiru na'in 5 ne'e lori droga maibé kontinua husik sira iha kuartu laran iha Hotel Central no la bele hala'o movimentu ba li'ur durante loron 3. Iha 23 Outubru 2012,

¹¹ Akuzasaun ministériu públiku no desizaun kazu ne'e bele asesu iha JSMP Komunikadu imprensa, 13 Agostu 2014, "Tribunál kondena eis-komandante investigasaun kriminál ho pena prizaun tinan 9" <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2014/01/Tribun%C3%A1l-kondena-eis-komandante-investigasaun-krimin%C3%A1l-ho-pena-prizaun-tinan-9.pdf>

¹² Diario Nasional, 12 Jullu 2014, "Kazu Calisto Gonzaga, Longuinhos Prontu Hatan Iha Tribunál"

testemuña no membru PNTL sira seluk tula sidadaun na'in 5 ho kareta PNTL no lori ba iha aeroportu hodi haruka fila ba Indonézia.

Iha 24 Jullu 2014, kontinua rona depoimentu hosi sasin Cerilio Jose Cristovão nu'udar Diretóri Servisu Nasionál Intelijénsia (SNI). Nia depoimenta katak sira simu duni informasaun katak sidadaun estranjeiru na'in 5 lori droga tama mai Timor tanba ne'e SNI servisu hamutuk ho Servisu Investigasaun Kriminál (SIK) PNTL atu detekta krime ne'ebé akontese ba seguransa nacionál. Testemuña ne'e hato'o mós katak bainhira kaptura ona sidadaun na'in 5 ne'e, nia ba iha Hotel Central no haree duni sidadaun na'in lima iha ne'ebá. Relasiona ho sasán balun iha pasta laran ne'ebé iha fatinkrime, testemuña iha nia depoimentu hateten katak nia la haree tanba nia hamriik dook no só arguidu Calistro Gonzaga mak loke pasta refere.

Alegasaun finál

Iha 24 Jullu 2014 depoisde rona depoimentu hosi testemuña, tribunál kontinua rona alegasaun finál.

Iha alegasaun finál Ministériu Públiku konsidera arguidu provadu komete krime tuir akuzasaun Ministériu Públiku nian. Ministériu Públiku fiar katak arguidu envolve iha kazu ne'e bazeia ba depoimentu hosi testemuña sira iha prosesu ne'e. Tanba ne'e Ministériu Públiku husu ba tribunál atu aplika pena prizaun tinan 8 ba arguidu.

Defeza argumenta katak pena prizaun la justu ba arguidu. Tuir defeza arguidu hanesan vítima iha prosesu ne'e. Arguidu nu'udar membru PNTL ida tenke kumpre orientasaun hosi nia superiór. Tanba ne'e tuir defeza kona-ba husik sidadaun na'in lima fila ba sira nia rain la'ós arguidu nia hakarak ka iniciativa rasik maibé tanba orden hosi nia superiór. Iha ikus defeza husu atu tribunál aplika pena ne'ebé justu no favorese ba arguidu.

Desizaun tribunál primeira instânsia

Iha 08 Agostu 2014, tribunál prezide leitura akordaun ba kazu ne'e maibé antes lee sai desizaun finál, tribunál halo alterasaun kualifikasiasaun jurídiku hosi krime abuza podér tuir artigu 297 Kódigu Penál ba fali krime sekuestru tuir artigu 160 Kódigu Penál. Krime ne'e ho nia moldura penál tinan 2 to'o 8.

Iha leitura akordaun ne'ebé le'e hosi juis internasionál, Dr. Julio Gantes hateten katak depoisde avalia faktu no deklarasaun hosi arguidu nian, tribunál prova arguidu prenxe elementu krime sekuestru no krime la partisipasaun. Tribunál prova katak arguidu envolve iha krime diferente 6 hanesan ba krime la partisipasaun, tribunál kondena arguidu ho pena prizaun tinan 4 no krime sekuestru ne'ebé envolve ema na'in 5, kada krime ida tribunál kondena arguidu ho pena prizaun tinan 3. Tribunál akomula krime 6 ne'e hodi aplika pena únika tinan 9 prizaun ba arguidu. Tribunál mós kondena arguidu selu kustu judisiál US\$40,00.

Kondenasau tinan 9 prizaun ne'e bazeia ba sirkunstânsia agravante tanba arguidu nu'udar autoridade polísia ne'ebé ninia knaar prinsípal atu garantia seguransa no hametin lei iha rai laran tuir loloos iha koñesimentu katak droga hanesan krime grave. Tuir loloos tenke kaptura no prosesa sidadaun na'in 5 ne'ebé deskonfia envolve iha krime droga iha 2012 ne'e iha tribunál. Maske nune'e, tribunál mós konsidera katak arguidu hetan orden hosi Komandante Jerál PNTL hodi husik suspeitu na'in lima hanesan sirkunstânsia atenuante hodi atenua pena ba arguidu.

Pozisaun ministériu públiku no pedidu hosi defeza

Depois rona tiha desizaun finál, Ministériu Públiku husu ba tribunál atu aplika kellas prizaun preventiva ba arguidu bazeia ba artigu 194 Kódigu Prosesu Penál kona-ba prizaun preventiva hodi asegura arguidu la halai sai hosi Timor-Leste. Relasiona ho pedidu Ministériu Públiku, defeza apresenta objesaun hasoru pedidu ne'e tanba durante ne'e arguidu kolabora di'ak ho tribunál. Defeza garantia katak arguidu sei la halai sai hosi nia responsabilidade no hein to'o desizaun Tribunál Rekursu tanba defeza mós sei halo rekursu. Bazeia ba pedidu defeza tribunál aplika termu ba indentidade no rezidensia (TIR) ba arguidu tuir artigu 186 Kódigu Prosesu Penál no prende mós arguidu nia pasaporte atu asegura arguidu la halai sai hosi Timor-Leste.

Rekursu hosi defeza

Defeza apresenta rekursu ba Tribunál Rekursu hasoru desizaun tribunál primeira instânsia ne'ebé la konsidera arguidu nia deklarasaun katak nia hetan orientasaun hosi nia superiör atu husik sidadaun na'in lima ne'e ba Indonezia. Aleinde ne'e, tribunál la konsidera defeza nia pedidu atu apresenta arguidu nia superiör, Komandante Jerál PNTL no Primeiru Ministru Xanana Gusmão hodi ba hato'o sira nia depoimentu iha tribunál relasiona orden ne'ebé sira hatun ba arguidu atu husik sidadaun na'in lima ne'e.

Desizaun hosi Tribunál Rekursu

Iha 28 Outubru 2014, Tribunál Rekursu foti desizaun hodi anula tiha akordaun rekordu hosi tribunál primeira instânsia (Tribunál Distritál Dili). Significa katak desizaun tinan 9 ne'ebé Tribunál Distritál Dili kondena arguidu la vale no tenke halo rejulgamentu tanba konsidera katak Tribunál Distritál Dili presiza rona depoimentu hosi Komandante PNTL, Longuinhos Monteiro no Primeiru Ministru, Xanana Gusmão hanesan arguidu nia superiör ne'ebé iha momentu ne'ebá fó orientasaun ba arguidu atu husik sidadaun na'in lima ne'e (defeza nia intervensaun iha Jornal Timor Post, 1 Dezembru 2014).

Iha Janeiru 2015 Tribunál Distritál Dili tuir observasaun JSMP seidauk iha data fixu atu hala'o fila fali prosesu julgamentu ba kazu ida ne'e.

Komentáriu

Tuir JSMP, krime ne'e sériu no kontráriu ho PNTL nia funsaun atu garantia seguransa no orden públiku, hametin justisa, fó protesaun, servi públiku tuir knaar no respeita direitus umanu tuir lei haruka. Arguidu nu'udar Komandante nível aas iha instituisaun PNTL tuir loloos hatene ho didi'ak katak nia responsabilidade prinsipál mak kombate krime sira inklui kombate krime organizadu hanesan droga.

JSMP hanoin katak importante atu asegura julgamentu hotu tenke refleta prinsípiu "julgamentu justu" hanesan prinsípiu universal ne'ebé aplika iha estadu demokrátiku hanesan Timor-Leste. JSMP konkorda ho desizaun hosi Tribunál Rekursu atu hala'o rejuglamentu ba kazu ida ne'e tanba konsidera katak tribunál primeira instansia tenke rona mós arguidu nia superior hanesan testemuña importante iha kazu ne'e.

Tribunál primeira instansia la fó oportunidade ba arguidu atu halo defeza adekuadu no apresenta testemuña relevantes tanba tribunál la konsidera arguidu nia pedidu hodi rona

deklarasaun hosi testemuña Komandante Jerál PNTL.¹³ Tuir artigu 60 Kódigu Prosesu Penál kona-ba arguidu nia direitu define katak arguidu iha direitu atu hetan julgamentu justu inklui direitu atu aprezenta prova no husu dilijénsia ne'ebé arguidu hanoin di'ak ba nia defeza. Infelismente iha kazu ne'e, tribunál la konsidera pedidu arguidu nian atu notifika testemuña sira ne'ebé iha koñesimentu ba kazu ne'e.

JSMP espera katak iha prosesu rejulgamentu ne'e, tribunál bele notifika Komandante Jerál ne'e atu asegura katak julgamentu ne'e la'o ho justu. Ida ne'e mós sei hatudu katak prosesa justisa iha kredibilidade no sai nu'udar fatin atu defende direitu no lia-loos no atu hetan konfiansa hosi públiku.

1.3. Tribunál movel

Tribunál movel hanesan programa ida atu hakbesik justisa formál ba povu iha área remotas ne'ebé maioria nu'udar agrikultur (halo toos). Aleinde ne'e kondisaun estrada aat, limitasaun iha transporte no finanseiru ne'ebé difikulta sira atu partisipa iha tribunál distritál sira hodi buka lialoos tantu ho estatutu nu'udar arguidu, vítima nomós testemuña.

Timor-Leste iha de'it tribunál distritál haat hodi atende kazu sira hosi distritu 13. Ne'e signifika katak ema barak tenke halo viajen ho distánsia dook hodi asesu ba tribunál sira no dala barak difisil no karun.

Programa tribunál movel ne'e hetan suporta hosi UNDP liuhosi Programa Sistema Justisa.

Tuir JSMP inisiativa julgamentu movel ne'e nu'udar pasu ida ne'ebé positivu tebe-tebes tanbá inisiativa ne'e nu'udar resposta koncreta ba dezafiu ne'ebé parte interasadu sira enfrenta, tanba laiha meius no kondisaun atu to'o rasik ba tribunál. Julgamentu movel mós nu'udar mekanizmu alternativu ida ne'ebé produtivu liu, atu hakbesik justisa ba públiku no enkoraja públiku atu utiliza setór justisa formál nu'udar dalan ne'ebé kondusivu liu ba rezolusaun konflitu sira ne'ebé akontese iha sira nia komunidade.

Lalaok tribunál movel hanesan mós julgamentu ne'ebé akontese iha tribunál distritál sira. Julgamentu ne'e mós kompostu hosi juis, prokuradór no defensór públiku/advogadu privadu inklui apoiu hosi ofisiál justisa ne'ebé kaer funsaun atu asegura parte sira nia prezensa tuir oráriu ne'ebé marka ona. Diferensia entre julgamentu iha tribunál distritál no tribunál movel mak fatin hodi hala'o julgamentu.

Tribunál movel ne'e hahú hala'o iha distritu 4 – Ainaro, Manufahi, Bobonaro no Covalima ne'ebé konsidera nu'udar distritu ne'ebé jeografikamente luan. Aleinde ne'e povu barak mak sei hasoru difikuldade hanesan deskreve ona iha leten bainhira atu asesu to'o iha tribunál distritál sira.

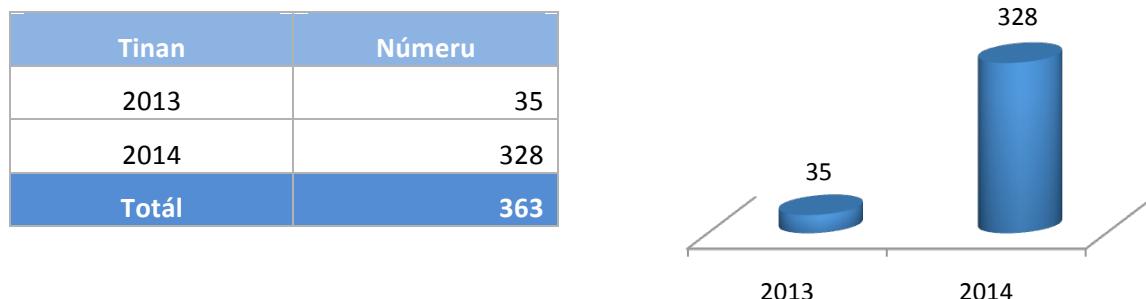
Iha Fevereiru 2014, Vise-Ministru Justisa anunsia ba públiku katak desde 2010-2013, tribunál movel konsege prosesu kazu ho totál 280 no maizumenus ema 2000 ou liu mak hetan benefísiu hosi tribunál movel ne'e.¹⁴

¹³ Haree JSMP press release, 13 Agostu 2014, "Tribunál kondena eis-komandante investigasaun kriminál ho pena prizaun tinan 9" asesu iha <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2014/01/Tribun%C3%A1l-kondena-eis-komandante-investigasaun-krimin%C3%A1l-ho-pena-prizaun-tinan-9.pdf>

¹⁴ Relatóriu Konjuntu hosi the United Nations Development Program Timor-Leste Country Program 2010-2013 aprezenta hosi Visé Ministru Justisa iha 16 Fevereiru 2014 iha Timor Plaza.

Hosi 2013 – 2014, JSMP konsege monitoriza kazu hamutuk 363 ne’ebé prosesa iha tribunal movel. Totál kazu ne’e la reprezenta kazu hotu ne’ebé tribunál movel sira julga. JSMP la konsege monitoriza kazu hotu tanba komitmentu institusionál seluk.

Tabela 1 : Totál kazu movel monitoriza hosi JSMP iha 2013 no 2014



Hanesan hatudu iha tabela, iha tinan 2013 JSMP konsege monitoriza tribunál movel ba 35 kazu no iha tinan 2014, JSMP monitoriza kazu hamutuk 328 ne’ebé nia volume sae maka’as. Ida ne’e maske la reprezenta totál kazu ne’ebé tribunál sira julga iha tribunál movel maibé maizumenus hatudu katak iha tinan 2014, tribunál distritál sira hahú ativa regularmente hala’o julgamentu liuhosi tribunál movel to’o iha área rurál.

Maske tribunál dezenvolve ona aprosimasaun liuhosi julgamentu movel atu hakbesik justisa ba komunidade iha área rurál, JSMP preokupa ho volume kazu ne’ebé julga iha tempu ne’ebé limitadu. Ezemplu iha 24-26 Setembru 2014, Tribunál Distritál Suai hala’o julgamentu movel iha Distritu Bobonaro no konsege julga kazu ho totál 31 hosi kazu 47 ne’ebé tama ona ajenda ba julgamentu movel ne’e.¹⁵

JSMP preokupa ho kualidade kazu hirak ne’e tanba totál kazu 47 marka ba loran 3 mezmu tribunál konsege prosesu de’it kazu 31. Hosi kazu 31 ne’e iha kazu grave balun ne’ebé presiza prosesu ho tempu suficiente atu nune’e kazu sira bele hetan desizaun ne’ebé kualidade.

Mezmu programa julgamentu movel hanesan meius ida atu lori justisa tama to’o iha komunidade sira iha área remotas maibé JSMP observa katak tribunál movel balun falla tanba la iha tradutór ba lian materna hanesan akontese iha Distritu Lautem. Tanba ne’e polísia mak tenke halo fali tradusaun. JSMP fiar katak mezmu polísia sira bele ko’alia iha lian materna ne’ebé di’ak, maibé di’ak liu atu nomea tradutór profesionál atu evita konflitu interesse iha prosesu.¹⁶

Tuir JSMP, polísia nia knaar loloos mak hanesan seguransa, la’ós sai tradutór. Wainhira membru polísia ida sai tradutór ba kazu ruma maske ho hanoin ida atu fó tulun ba parte sira atu kumprende prosesu julgamentu maibé parte sira ne’ebé envolve iha kazu refere bele hanoin katak polísia halis ba vítima ka arguidu. Tanba polísia mak nu’udar insitituisaun judisiál ida ne’ebé besik liu ho komunidade no simu keixa inklui atende kazu iha primeira faze ba investigasaun. Wainhira polísia atua fali nu’udar tradutór iha prosesu julgamentu bele hamosu

¹⁵ Komunikadu Imprensa JSMP, 08 Outubru 2014, “Tribunál Distritál Suai hala’o Tribunál Movel iha Distritu Bobonaro”, <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2014/01/Tribun%C3%A1l-Distrit%C3%A1l-Suai-hala%E2%80%99o-Tribun%C3%A1l-Movel-iha-Distritu-Bobonaro.pdf>

¹⁶ Komunikadu Imprensa JSMP, 30 Setembru 2014, “Tribunál Distritál Baucau Primeira-ves hala’o julgamentu movel iha Distritu Lautem”.

konfuzauun ba públiku ho hanoin ida katak polísia mós nu'udar parte ida atu tesi lia ka foti desizaun.

JSMP observa katak durante ne'e fatin hodi hala'o tribunál movel mak iha edifísiu PNTL sira sub-distritu, salaun administrasaun no iha fatin públiku balun ne'ebé lokalizadu besik ba merkadu no hetan seguransa hosi PNTL lokál.

Julgamentu tribunál movel tantu iha distritu, subdistritu no to'o iha nível suku sempre hetan akompañamentu hosi polísia lokál. Ida ne'e hatudu pasu pozitivu katak instituisaun judisiál sira hahú hosi polísia, Ministériu Públiku, Defensór Públiku no advogadu privadu to'o tribunál iha kooperasaun di'ak hodi asegura sistema justisa ida ne'ebé efetivu no hakbesik justisa ba povu liuhosi realizasaun tribunál movel.

Mezmu nune'e iha julgamentu balun polísia ne'ebé fó seguransa falla atu proteje vítima violasaun seksuál sira hosi públiku ne'ebé asiste julgamentu no husik sira hasai foto, hamnasa no basa liman.¹⁷ Iha kazu ne'e aleinde polísia, tuir loloos tribunál mos falla atu proteje vítima tanba tribunál iha kompeténsia atu bandu atividade no movimentu sira ne'ebé interrompe prosesu ne'e.

Maske sei iha dezafiu barak ba implementasaun tribunál movel ne'e, JSMP apresia tebes ho inisiativa tribunál movel to'o iha área ne'ebé interesadu sira hela ba. Programa ne'e fó impaktu pozitivu tanba hakmaan parte sira liu-liu relasiona ho finanseiru no bele hamenus kazu pendentes sira.

Liuhosi tribunál movel partisipantes sira ne'ebé akompañia prosesu julgamentu bele habelar liután informasaun kona-ba saida mak sira haree, rona no sente durante prosesu julgamentu relasiona ho funzionamentu justisa formál. Aleinde ne'e programa tribunál movel bele hases tiha persepsaun públiku balun katak justisa ne'e karun no so ema riku deit mak bele asesu ba tribunál. Tanba tribunál movel to'o duni iha sira nia fatin no sira la presiza lakon osan barak, tempu no enerjia hodi buka lialoos.

1.4. Tribunál Rekursu

Tribunál Rekursu ne'ebé mós kaer funsaun hanesan Tribunál Supreme Justisa nu'udar tribunál ne'ebé aas liu iha Timor-Leste.¹⁸ Kazu sira ne'ebé hetan desizaun ona iha primeira instânsia no ema sira ne'ebé efeitudu hosi desizaun tribunál la satisfas ho desizaun ne'e, lei fó dalan atu hasa'e rekursu tantu kazu sivíl no krime ba iha Tribunál Rekursu.

Prosesa foti desizaun iha Tribunál Rekursu iha oin rua; bele halo de'it examinasaun ba prosesu hirak ne'e liuhosi deliberausaun nomós bele halo audiénsia julgamentu fila fali iha Tribunál Rekursu ka entrega fila fali prosesu ne'e ba tribunál primeira instânsia ne'ebé antes ne'e julga kazu ne'e hodi halo rejulgamentu. Ida ne'e akontese kuandu Tribunál Rekursu haree katak iha faktu ka evidénsia balun falta no presiza completa.

Prezidente Tribunál Rekursu, Dr. Gulhermino da Silva hetan tomada pose hosi Prezidente Repúblika Taur Matan Ruak, Segunda, 03 Marsu 2014, hodi troka Prezidente Tribunál Rekursu tuan Dr. Claudio Ximenes ne'ebé rezigna a'an husi kargu refere.

¹⁷ Komunikadu Imprensa JSMP, 3 Outobru 2013, "Vítima asaltu seksuál la satisfás ho julgamentu movel ne'ebé loke ba públiku".

¹⁸ Tuir Konstitusaun RDTL artigu 124 Konstitusaun RDTL kona-ba Tribunál Supreme Justisa nu'udar tribunál ne'ebé aas liu iha Timor-Leste maibé to'o agora seidauk existe.

Prezidente Tribunál Rekursu foun, Dr. Gulhermino da Silva, subliña pontu importante wainhira nia eleitu nu'udar Prezidente Tribunál Rekursu, promete sei hala'o servisu hodi kompleta servisu ne'ebé maka la'o ona iha tinan 10 nia laran no sei reforma sistema justisa sai di'ak liu tan. Liu-liu sei fó formasaun ba hodi hasa'e di'ak liu tan kualidade iha setór justisa.

Tuir observasaun JSMP iha tinan 2014 no tuir rezultadu dada lia ho Prezidente Tribunál Rekursu iha 09 Fevereiro 2015 katak Tribunál Rekursu durante tinan 2014 la hala'o audiénsia julgamentu maibé so halo de'it deliberasaun ba kazu balun no kazu balun mós entrega fila fali prosesu ba iha tribunál primeira instântia hodi halo rejulgamentu tanba konsidera faktu balun presiza kompleta.

Iha tinan 2014, Tribunál Rekursu rejista kazu hamutuk 194 kompostu hosi kazu krime 159 no sivil 35. Aleinde ne'e kazu krime hamutuk 13 mak pendente hosi tinan 2013. Entretantu kazu sivil laiha pendente.

Tabela 2: Totál kazu ne'ebé rejista iha Tribunál Rekursu iha 2014

Prosesu	Pendentes Anterior 2013	Entradas 2014	Decididos 2014	Pendentes 2014
Krime	13	159	138	34
Sivil	0	35	17	18
Totál	13	194	155	52

Hosi kazu 194, Tribunál Rekursu konsege deside kazu hamutuk 155 ne'ebé kompostu hosi kazu krime hamutuk 138 no kazu sivil hamutuk 17. Kazu ne'ebé pendente ba tinan 2015 hamutuk 52 kompostu hosi krime 34 no sivil 18.

Iha tabela iha leten ita bele hare kazu pendente sira ne'ebé akontesse iha tinan 2014 aas liu kompara hosi kazu tinan 2013. Iha tinan 2014 kazu pendente sira hamutuk 52 maibé iha tinan 2013 kazu ne'ebé pendente sira 13 de'it. Ida ne'e hanesan aumenta kazu 39 hosi tinan 2013. JSMP rekomenda atu iha futuru kazu pendente sira la aumenta hanesan tinan ida ne'e tanba volume kazu ne'ebé rejista iha Tribunál Rekursu la barak kompara ho kazu ne'ebé entrada iha tribunál primeira instânsia sira.

JSMP mós preokupa katak kazu hamutuk 155 deside hosi Tribunál Rekursu iha 2014, maibé la'ós kazu ida hala'o audiénsia julgamentu. JSMP preokupa katak kazu hotu la iha audiénsia tanba audiénsia bele fó parte interesse sira oportunidade atu partisipa no komprende prosesu julgamentu. Audiénsia julgamentu mós importante ba transparenzia ba prosesu judisiáriu. JSMP rekomenda katak Tribunál Rekursu konsidera audiénsia julgamentu kazu liután iha 2015.

2. DEZAFIU NO OBSTÁKULU SIRA IHA SETÓR JUSTISA

2.1. Autór judisiáriu

Tuir JSMP ninian monitorizasaun, iha autór judisiáriu hamutuk 165 iha 2012 no 2013. JSMP observa katak funzionáriu adisionál aumenta ema 52, nune'e totál funzionáriu iha tribunál sira hamutuk 217. Maske ema 52 ne'e sei iha probatóriu hela, ne'e pasu pozitivu iha relasaun ho rekursu umanu iha tribunál sira. Iha tinan 2014, Tribunál sira hotu iha funzionáriu administrativu hamutuk 54 ne'ebé servisu hodi ajuda funzionamentu setór justisa.

Tabela 3 : Númeru autór tribunál iha 2014

Autór tribunál			Autór Permanente	Autór tribunál foun	Totál iha 2014 ikus
	2012	2013	2014		
Juis	31	36	28	12	40
Prokuradór	24	29	29	11	40
Defensór Públiku	22	26	26	10	36
Ofisiál Justisa	78	115	113	-	113
Durubasa/tradutór	10	11	9	-	9
Fusionáriu Administrativu	-	-	54	-	54
Total	165	217	259	33	292

Iha 2014, Governu fó pose ba autór judisiáriu iha kursu formasaun V hamutuk ema na'in 33 ne'ebé kompostu hosi Juis 12, Prokuradór 11 no Defensór Públiku 10. Ne'e signifika katak autór judisiáriu hamutuk 137 mak haknaar an iha setór justisa no sei hakonu direitu povu hosi asesu ba justisa.

Ezemplu, Tribunál Distritál Suai simu rekursu foun inklui Ministeriu Públiku ida tan no agora iha prokuradór na'in 3. Defensór Públiku iha Suai mos simu apoia hosi advogadu privadu na'in 3 nune'e agora iha defensór na'in 5.

2.1.1 Impaktu hosi Rezolusaun Parlamentu no Governu nian

Iha inísiu tinan 2014, Estadu kontinua politika formasaun iha Centru Formasaun Judisiáriu (CFJ), nune'e bele aumenta rekursu umanu iha setór justisa. Ministériu Justisa liuhosi CFJ konsege halo rekrutamento ba graduadu direitu sira atu kompete iha kursu VI, maibé ho Rezolusaun Parlamentu Nasional Nú. 11/2014 no Governu Nú 29/2014, ne'ebé diskute ona iha leten kona-ba auditoria ba setór justisa no terminasaun kontratu juis internasional, prokuradór no asesór internasional sira, nune'e rekrutamento refere anula maske tama ona rekrutamento etapa segundu.

Rezolusaun hirak ne'e, fó impaktu bo'ot ba sistema justisa tanba kazu barak ne'ebé sei iha prosesu nia laran no konstitui hosi autór judisiáriu tenke halo rejugamentu.

JSMP preokupa tebes-tebes kona-ba impaktu hosi rezolusaun sira ne'e ba rekursu umanu iha setór justisa ba razaun tuir mai:

- Sistema judisiáriu derepente lakon juis na'in 7, prokurador na'in 2 no asesór ida hosi Komisaun Anti-Korrupsaun (KAK), sein planu ba tranzisaun. Tanba ne'e sistema judisiáriu iha rekursu umanu menus, maibé kazu barak liu.
- Rezolusaun ne'e kauza suspensaun ba formasaun sira iha CFJ. Ida ne'e kauza atraza ba kandidatu foun sira no sei iha konsekuénsia ba juis, prokuradór, defensór no advogadu sira iha futuru.
- Programa kooperasaun entre nasaun *Comunidade dos Países de Língua Portuguesa* (CPLP) sira hanesan Portugál, Brazíl no sira seluk nomós apoia internasional sira seluk bele hetan impedimentu tanba komunidade internasional sira hanoin katak Timor-Leste la presiza apoiu internasional. Situasaun ne'e sei lori impaktu iha treinamento no dezenvolvimentu ba autór judisiáriu sira iha futuru.

JSMP observa katak sistema legál iha Timor-Leste sei dezenvolve an hela ho dezafiu oioin. Tribunál presiza rekursu natoon hodi hala'o sira nia servisu ho efetivu. Rezolusaun hirak ne'e hasai tiha rekursu importante sira hosi justisa ne'ebé frajil hela.

JSMP konkorda ho política ida atu nacionáliza formadór sira iha CFJ atu hamenus dependénsia ba formadór internasional sira. Maske nune'e politika ne'e la'ós ho urgente sei planu ne'ebé efetivu hanesan saida mak akontese. Presiza tempu natoon atu dezenvolve autór judisiáriu Timor-oan sira atu bele sai formadór ho kualidade. Maske agora dadaun iha ona preparasaun ba formadór nacionál sira maibé akompañamentu hosi internasional sira importante tebes antes setór judisiáriu hamriük mesak ka la depende ba autór internasional.

2.1.2 Formasaun no Treinamento

Hanesan diskute ona iha leten, Prezidente Tribunál Rekursu, Dr. Gulhermino da Silva sei reforma no hadi'ak sistema justisa sai di'ak liu tan, liu-liu fó formasaun ba hodi hasa'e di'ak liu tan kualidade iha setór justisa. Nia hateten:

“Esforsu halo reforma ba sistema justisa, iha rekursu umanu, iha tinan 10 nia laran iha duni dezenvolvimentu ne'ebé di'ak maibé presiza hadi'ak.... Presiza iha duni reforma, iha duni mudansa para hadia di'ak liu tan, atu hadi'ak sistema presiza rekursu umanus ne'ebé maka di'ak.”¹⁹

Prezidente Tribunál Rekursu hato'o katak Tribunál Rekursu kontinua hasa'e koñesimentu juis sira iha termu kapasitasaun ba lei nomós língua. Tuir Prezidente, ne'e katak desde tinan hira ba kotuk to'o agora dadaun tribunál kontinua servisu hamutuk ho tribunál Portugál atu fasilita juis sira iha Timor hodi ba tuir formasaun iha Portugál atu hasa'e sira nia koñesimentu liuliu iha área legál tanba formasaun tinan 2 de'it iha CFJ la suficiente atu sai juis ida ne'ebé iha esperénsia másimu.

Formasaun ne'e regularmente ba juis na'in 2 ba kada fulan 6. Formasaun refere tantu ba kazu krime no sivíl, la refere espesífiku ruma atu nune'e juis sira bele iha koñesimentu iha área hotu-hotu liu-liu krime sira ne'ebé seidauk eziste iha Timor-Leste ne'ebé konsidera sei akontese iha

¹⁹ Jornal Diário Nasionál, 'PR Taur Fo Posse Ba Prezidente TR Foun', 4 Marsu 2014 (<http://www.jndiario.com/2014/03/04/pr-taur-fo-posse-ba-prezidente-tr-foun/>)

futuru. Formasaun ne'e bele hasa'e juis sira nia koñesimentu ba krime hirak ne'e no fila fali mai Timor bele implementa tuir koñesimentu ne'ebé sira aprende.

JSMP haksolok ho política hosi tribunál nian atu mantein hasa'e koñesimentu juis sira iha área hotu-hotu liu-liu krime organizadu sira ne'ebé seidauk eziste iha Timor-Leste. Ne'e pasu ida atu hametin juis sira atu iha kapasidade natoon bainhira foti desizaun ba kazu sira tantu kazu bainbain no kazu ne'ebé karik abanbainrua akontese iha Timor-Leste. Maibé, JSMP nafatin preokupa katak juis sira nomós autór judisiáriu seluk iha oportunidade limitadu atu hasa'e sira nia koñesimentu durante ne'e. JSMP kontinua rekomenda katak autór judisiáriu hotu iha oportunidade atu hetan formasaun no treinamento.

Rekomendasaun 3:

- Governu, liuhosi Ministériu Justisa, tenke asegura kellas katak CFJ simu fundus no rekursus suficiente inklui formadór sira ho esperiênsia, atu asegura formasaun ba autór judisiáriu foun bele kontinua ho kualidade;
- Institusaun judisiál sira ka CFJ fó oportunidade ba autór judisiáriu ezistente atu nafatin hetan treinamento, liului iha area hanesan violénsia doméstika, kazu labarik no kazu korrupsaun.

2.2. Orsamentu no infraestrutura ba Setór Justisa

Iha 2014, setór justisa Timor-Leste simu fundus ho totál alokasaun aumenta hosi US\$ 28,251,000 iha tinan 2013 sae ba US\$ 29,055,000 iha tinan 2014. Iha número orsamentu ne'e, Ministériu Justisa simu orsamentu ho montante US\$ 21,340,000, tribunál sira simu US\$4,087,000 no Ministériu Públiku simu US\$ 3,628,000. Institusaun setór justisa sira seluk simu número orsamentu hanesan hatudu iha tabela tuir mai ne'e.

Tabela 4: Orsamentu ba setór justisa iha tinan 2013 no 2014

	Orsamentu tinan 2013 (US\$)	Orsamentu tinan 2014 (US\$)	% troka
Ministériu Justisa, inklui:	\$ 17,787,000	\$ 21,340,000	+20%
Defensor Públiku	\$ 894,000	\$ 917,000	+2.6%
Sentru formasaun Jurídiku	\$ 193,000	\$ 175,000	-9.3%
Seluk-seluk*	\$16,700,000	\$20,248,000	+21.2%
Tribunál sira, inklui:	\$ 5,698,000	\$ 4,087,000	-28.3%
Tribunál Rekursu	\$ 2,852,000	\$ 3,498,000	+22.6%
Tribunál Distritál sira	\$ 2,846,000	\$ 551,000	-80.6%
Ministériu Públiku	\$ 4,766,000	\$ 3,628,000	-23.9%
TOTÁL ORSAMENTU SETÓR JUSTISA:	\$28,251,000	\$29,055,000	+2.8%

* Benefisiáriu prinsipál sira seluk ba fundus iha Ministériu Justisa ne'e inklui Diresaun Nasional Registru no Notariadu, Diresaun Nasional Servisu Prizaun no Reintegrasaun Sosial, Diresaun Nasional Administrasaun no Finansa no Direasaun Nasional Terras no Propriedades no Servisus Kadastrais no seluk-seluk tan.

Orsamentu ne'ebé aloka ba setór justisa iha tinan 2014 sa'e 2.8% de'it hosi alokasaun iha tinan 2013, kompara ba aumentu entre tinan 2012 no 2013 ne'ebé 48.3%. Maibé, iha tinan 2014, tribunál Dili, Baucau no Oe-Cusse prosesu kazu barak liu duke tinan sira liu ba kotuk. Tribunál Distritál Dili julga kazu 994 iha 2014, kompara ho kazu 808 iha 2013 (+23%), Tribunál Distritál Baucau julga kazu 285 kompara ho kazu 139 (+105%), no Tribunál Distritál Oe-Cusse julga kazu 259 kompara ho kazu 173 (+49.7%). So Tribunál Distritál Suai mak julgamentu kazu menus iha tinan 2014 (-10.2%). Tanba ne'e, JSMP preokupa katak fundus ba setór justisa iha tinan 2014 la refleta kazu ne'ebé kontinua sa'e. JSMP enkoraja Parlamentu Nasional atu konsidera ida ne'e bainhira aloka fundus ba setór justisa iha tinan 2016.

Kestaun rekursu, ekipamentus no fasilitade iha setór justisa, JSMP kestiona iha tinan 2013, liuhosi relátoriu temátiku kona-ba Asesu ba Justisa iha Timor-Leste: Bem-Estar ba autór judisiáriu no Kapasidade Instituisaun Legál sira.²⁰ Iha relatório ne'e JSMP rekomenda atu fornese fasilitade no rekursu umanus ba autór judisiáriu sira. JSMP observa katak iha 2014 iha mudansa balun.

Purzemplu, iha Agostu tinan 2014, tribunál distritál sira hotu iha ona ekipamentus *detector alarma* (GARET) iha odamatan boot iha kada tribunál sira. JSMP orgullu ho esforsu estadu nian hodi fornese ekipamenteus refere tanba iha tinan sira kotuk, ema balun tama ba iha tribunál ho sasán kroat. Tanba ne'e ho detector alarma ne'e bele proteje tribunál hosi potensia amiasa ba tribunál no ba autor judisiáriu sira bele servisu ho seguru.

Tribunál Distritál Baucau mós hetan postu polísia iha tribunál nia fatin atu fornese seguransa. Tribunál Distritál Baucau mós hetan membru PNTL liután atu fornese seguransa durante oras servisu.

Iha Setembru 2014, Xefi Administrador Tribunál Distritál haat simu kareta foun ho marka pajero ne'ebé kualidade di'ak atu suporta servisu juis sira to'o iha área rurais. Aleinde ne'e parte administrasaun mós simu transporte operasional ida tan atu kumpleta karete tuan ida antes, nune'e bele suporta ofisiál justisa sira durante halo notifikasi saun ba parte sira to'o iha área rurál.

Mezmu ne'e, JSMP nafatin observa problema balun ho fasilitade. Purezemplu iha jurisdisaun Suai iha difikulidade wainhira atu notifika parte sira hanesan arguidu, vítima no testemuña tanba iha kareta limitadu. Nomós, maioria tribunal (Dili, Baucau no Oe-Cusse) kontinua la iha fatin espesífu ba vítima sira atu hein ketak hosi arguidu sira. JSMP kontinua atu rekomenda katak Governu no Parlamentu Nasional aloka fundus suficiente ba tribunál sira, ba Ministériu Públiko no Defensor Públiko no atu hadi'ak fasilitade sira ba sistema justisa.

Rekomendasau 4:

Governu no Parlamentu Nasional tenke aloka fundus suficiente ba tribunál sira, Ministériu Públiko no Defensor Públiko atu hadi'ak sira-nia fasilitade no sosa ekipamentu nesesariu sira.

²⁰ Asesu ba http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/RelatorioSurveiJSMPkona-baBenEstarAutorJUDisiariu_TETUM.pdf

2.3. Língua

Iha 2014, língua kontinua sai obstákulu iha setór justisa. Aleinde língua Portugés ba Tetun no Tetun ba Portugés no husi/ba lian materna, espesialmente kuandu iha ligasaun ho terminolojia legál kuaze tradutór iha tribunál distritál hot-hotu hasoru, tribunál mós hasoru obstákulu sira hanesan laiha tradutór ba lian materna.

Ezemplu ida wainhira, tribunál movel ne'ebé hala'o primeira-ves iha Distritu Lautem iha 22-26 Setembru 2014, JSMP observa katak durante julgamentu movel ne'e fator lian materna sai hanesan obstáku ba parte sira, tantu arguidu, lezadu no testemuña inklui autór judisiáriu sira. Mezmu tribunál iha ona tradutór maibé laiha koñesimentu ba iha lian materna hanesan lian Fataluku ba Tetun no Makalero ba Tetun.

Tanba laiha tradutór kualifikadu iha lian materna sira ne'e, polísia mak tenke halo fali tradusaun. JSMP fiar katak mezmu polísia sira bele ko'alía iha lian materna ne'ebé di'ak, maibé di'ak liu atu nomea tradutór profisionál atu evita konflitu interesse iha prosesu.

JSMP rekomenda iha futuru, bainhira halo planu atu organiza fali julgamentu movel iha distritu ne'e, tribunál tenke hanoin atu prepara tradutór ba lian materna hirak ne'e.

JSMP kontinua konsidera katak língua nu'udar aspeitu importante iha kazu ida tanba iha ligasaun direita no importante hoabilidade hosi parte interesadu sira ne'ebé envolve atu komprende di'ak sira nia direitu no implikasaun husi desizaun tribunál ne'ebé afeita ba sira. Mezmu dala barak ona JSMP manifesta ninia preokupasaun kona-ba kestaun ne'e, maibé laiha aprosimasaun komprensivu ida hodi responde ba situasaun ne'e.

Rekomendasaun 5:

Tribunál sira tenke hetan tradutór profisionál sira adisionál atu halo tradusaun ba lian materna sira iha tribunál permanente no tribunál movel.

2.4. Koordenasaun entre autór setór justisa (polísia, prokuradór, juis, prizaun)

Autór justisa kompostu hosi polísia, prokuradór, juis no guarda prizoneirus sira. Atu servisu justisa nian sai efetivu presiza iha koordenasaun di'ak entre autór justisa sira ne'e.

Bainhira akontese krime ruma, polísia nu'udar ajente ne'ebé besik liu komunidade no nu'udar autór primeiru ne'ebé sei trata kazu sira ne'e hahú hosi kapturasaun no foti identidade hosi arguidu. Depoisde polísia remata nia servisu sei intrega fila fali autus ka rezultadu investigasaun ba prokuradór atu halo investigasaun kle'an atu determina artigu ne'ebé relevante ba kazu ne'e.

Depoisde investiga, prokuradór akuza arguidu ho artigu ruma no despaixa ba iha tribunál hodi hein prosesu julgamentu. Tribunál prosesa no deside atu kondena arguidu ho sentensa ne'ebé appropriadu, depende ba gravidade kazu. So úniku tribunál mak bele deside ema ruma sala ka lae. Depois hetan desizaun katak kondenadu tenke kumpre iha prizaun entaun parte ne'ebé ikus liu atu atende kondenadu sira mak parte prizaun.

Tanba ne'e liña servisu hanesan esplika ona iha leten sai efetivu bainhira koordenasaun no kooperasaun metin entre instituisaun haat refere.

Tuir JSMP nia observasaun, durante ne'e kooperasaun entre polísia to'o iha parte prizaun la'o efetivu no sempre koopera no koordena malu bainhira hala'o sira nia funsaun liu-liu ba prosesa kazu ruma. Ezemplu: parte polísia dalabarak tula arguidu, vítima ka testemuña hodi ba tuir julgamentu maske ho distânsia ne'ebé dook. Maske polísia dala barak hetan obstáculo tanba limitasaun transporte.

Entretantu, parte prizaun sempre kumpre notifikasi saun tribunál, bainhira tribunál notifika arguidu ka kondenadu atu ba tuir prosesu julgamentu (inklui prosesu ba liberdade kondisionál) maske ho distânsia ne'ebé dook. Prizaun iha Timor-Leste iha de'it distritu Dili no Gleno. Distânsia refere la taka dalan ka halo lakon espíritu servisu hosi parte prizaun nu'udar servidór ba nasau atu akompañia arguidu ida hodi tuir julgamentu. Dala barak, tuir observasaun JSMP katak parte hirak ne'e fila kellas ba iha prizaun iha loron refere. Tanba ne'e, ita presiza apresia ba servisu profisionál ne'ebé parte prizaun hatudu ba público.

Durante realiza tribunál movel ka inspesaun ba iha lokál krime, parte tribunál sempre servisu hamutuk ho polísia hodi fó seguransa iha terenu atu evita mosu problema ruma ne'ebé la espera.

JSMP observa iha leten katak durante monitorizasaun iha tribunál movel, instituisaun judisiál sira hahú hosi polísia, Ministériu Públiku, Defensór Públiku ka advogadu privadu to'o tribunál iha kooperasaun di'ak hodi asegura sistema justisa ida ne'ebé efetivu no hakbesik justisa ba povu liuhosi realizasaun tribunál movel refere.

Mezmu nune'e JSMP observa dezafiu balun ho servisu no kooperasaun hosi insitusau sira seluk, liu liu ba asuntu sira ne'ebé impaktu feto no labarik sira. Kona-ba polísia, hanesan temi iha leten, JSMP preokupa katak polísia falla atu proteje vítima violasaun seksuál sira hosi público ne'ebé asiste sira nia kazu husik público hasai foto, hamnasa no basa liman.

Kestaun seluk ne'ebé mak sai nu'udar impaktu ba prosesu kazu la'o kleur mak polísia sira ladún iha koñesimentu natoon wainhira halo investigasaun. Iha kazu barak han tempu kleur iha prosesu investigasaun iha polísia, depois haruka ba Ministériu Públiku maibé Ministériu Públiku tenke fó fila fali atu investiga fali tanba informasaun balun sei falta. Tanba ne'e, JSMP sujere atu Estadu tenke koloka orsamentu ba iha intituisaun polísia liu-liu iha unidade investigasaun atu hasa'e sira nia koñesimentu wainhira halo investigasaun ba kazu sira liu-liu espesíku ba kazu krime envolve labarik no feto sira.

Tuir Lei Kontra Violénsia Doméstika, ministériu haat mak sei servisu hamutuk hodi implementa lei ne'e. Ministériu hirak ne'e mak Ministériu Saúde, Ministériu Edukasaun, Ministériu Solidariedade Sosiál no Sekretaria Estadu Promosaunba Sosio-Economia Feto, maibé iha implementasaun ministériu sira ne'e ladún iha kooperasaun no komunikasaun efetivu entre autór sira ne'e. JSMP rekomenada atu hametin liña koordenasaun no kooperasaun hirak ne'e tenke institusionalizadu no tenke envolve ativu no adopta atu implementa padraun atu asegura direitu feto no labarik asesu ba justisa tuir lei ne'e haruka.

3. DEZENVOLVIMENTU POLÍTIKU LEJIZLATIVU

3.1. Programa Lejizlativu Parlamentu Nasionál

Iha 2014, JSMP liuhosi nia unidade Projetu Observasaun Parlamentu (POP) observa produtividade parlamentu iha prosesu lejizlasaun, fiskalizasaun no foti desizaun político. Aleinde observa produtividade, JSMP mós observa prezensa hosi deputadu sira iha Plenaria no Komisaun A Parlamentu Nasionál.

Hanesan tinan sira seluk liubá, iha 2014 JSMP kontinua observa katak Parlamentu Nasionál nafatin la tau iha prioriedade hodi reajenda, diskute no aprova lei balun ne'ebé tuir observasaun JSMP importante loos ba interesse Timor-Leste nian. Ezbosu lei inklui Lei Anti Korrupsaun, Lei Reparasaun no Instituto Memória Pública, Lei Juvenil no Pakote Lei ba Rai.

Aleinde ne'e, lei ne'ebé durante ne'e hamosu preokupsaun público atu altera mak Lei Pensaun Vitalisia. Maske durante ne'e grupu sosiedade sivil, akademista/estudante, Igreja inklui Prezidente da República ezije atu altera lei ne'e maibé too agora la iha resposta positivu hosi Parlamentu Nasionál kona-ba ezijensia hirak ne'e.

Tuir-mai lei importante seluk ne'ebé mak konsidera presiza atu halo alterasaun mak Lei Kódigu Penál atu proteje di'ak feto no labarik sira nia direitu.

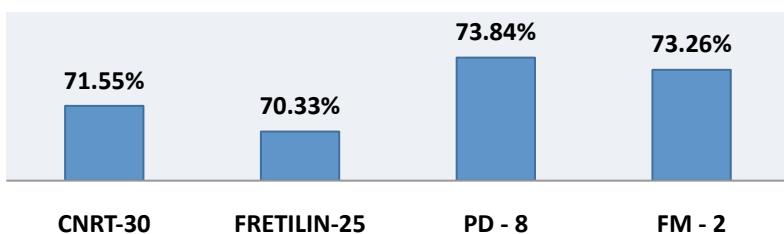
3.1.1 Prezensa membru deputadu sira iha Parlamentu Nasionál 2014

Tuir JSMP nia observasaun, prezensa deputadu sira nian fó impaktu boot ba produtividade servisu parlamentu nian. Funcionamentu Plenaria hodi halo diskusaun no foti desizaun ruma sei depende ba “kuórum/quorum” ka número deputadu ne'ebé marka prezensa menus liu baluk tolú (1/3).²¹ Bainhira iha asuntu político ka lejizlativu importante ruma ne'ebé parlamentu presiza diskute no foti desizaun presiza prenxe kuórum, se número deputadu ne'ebé prezensa la prenxe mak Plenaria sei adia. Situasaun hanesan ne'e fó impaktu maka'as ba produtividade parlamentu nian.

JSMP observa ona iha tinan sira uluk katak membru deputadu sira balun kontinua nafatin la marka prezensa no la kumpre rejimentu parlamentár ne'ebé define katak oráriu normál funzionamentu Parlamentu Nasionál mak tuku 09:00am to'o 18:00pm.²²

Gráfiku tuir mai ne'e hatudu porsentajen prezensa Bankada Parlamentár sira nian iha sesaun plenaria iha 2014 nian tuir rezultadu monitorizasaun JSMP nian.

Atendénsia médiu kada partidu iha plenáriu - Janeiru to'o Dezembru 2014



²¹ Artigu 47, alinea 1, Lei Nú. 15/2009 Rejimentu Parlamentár
http://www.jornal.gov.tl/public/docs/2009/serie_1/serie1_no40.pdf

²² Artigu 46, alinea 2, Lei Nú. 15/2009 Rejimentu Parlamentár
http://www.jornal.gov.tl/public/docs/2009/serie_1/serie1_no40.pdf

Iha 2014 JSMP observa katak membru deputadu sira kontinua viola oras servisu maibé meja parlamentu nunka fó sansaun. Iha Semináriu Nasional ne'ebé organiza hosi JSMP ho tópiku "Demokrasia no Partisipasaun Públiku iha Prosesu Halo Lei," iha 20 Fevereiro 2014, iha Delta Nova Dili, Deputadu Adriano do Nascimento nu'udar Vise-Presidente Parlamentu Nasional rekoñese situasaun ne'e. Maske nune'e nia argumenta katak membru deputadu sira balun la tama servisu tuir oras tanba sira tenke atende atividade seluk iha li'ur hanesan partisipa iha workshop no semináriu nasional sira. Nia mós haktuir katak hosi deputadu sira nian prezensa mínimu ne'e, dala barak mós afeta ba kuórum la to'o no tenke adia diskusaun kona-ba lei importante sira.

Mezmu JSMP rekoñese katak dala ruma deputadu sira iha atividade importante seluk ne'ebé sira tenke atende, maibé JSMP hanoin katak prezensa iha plenaria, liuliu durante votasaun, mak importante liu atu kumpre sira nia devér tuir Konstituisaun. Públiku tenke kestiona deputadu sira nia komprimisu no parlamentu nia efetividade se situasaun ne'e kontinua akontese.

3.1.2 Produtividade Parlamentu Nasional iha 2014

Iha 2014, produtividade Parlamentu Nasional tun loos kompara ho tinan sira liu ba. Parlamentu Nasional iha tinan fiskál 2014 la diskute, debate no aprova projeto lei ruma ne'ebé mai hosi Parlamentu Nasional rasik. Parlamentu Nasional diskute, debate no aprova de'it proposta lei 4 ne'ebé mai hosi governu. Nomós, hosi lei hirak ne'e, lei rua kona-ba orsamentu Estadu no la kontribui ba enkuadramento lejislativu Timor-Leste nian. Informasaun kompletu kona-ba proposta sira ne'e bele haree iha tabela tuir mai ne'e:

Tabela 5: Lei Aprova hosi Parlamentu Nasional iha 2014

Naran Lei	Data Admisaun	Data approvasaun final	Data promulga	Vota		
				afavor	kontra	Abstain
Proposta Lei No. 9/III kona-ba Lei Komunikasaun Sosiál	22/10/2013	06/05/2014	13/11/2014	53	0	4
Proposta Lei Nú 2/2014 kona-ba Orsamentu Jerál Estadu 2014	25/10/2013	24/01/2014	03/02/2014	64	0	0
Proposta Lei Nú 3/2014 kona-ba Kria Rejiaun Administrativa Espesial Oe-Cusse Ambeno no Estabelese Zona Espesial ba Ekonomia Sosiál Merkadu	30/04/2014	23/05/2014	16/06/2014	55	0	0
Lei Nú.16/III/2015 kona-ba Orsamentu Jerál Estadu 2015	15/10/2014	19/12/2014	29/12/2014	65	0	0

Parlamentu Nasional iha 2014 aprova mós rezolusaun 16 ne'ebé nia número hanesan ho rezolusaun ne'ebé prodús iha tinan 2013. Rezolusaun sira ne'ebé Parlamentu Nasional prodús mak hanesan tuir mai ne'e:

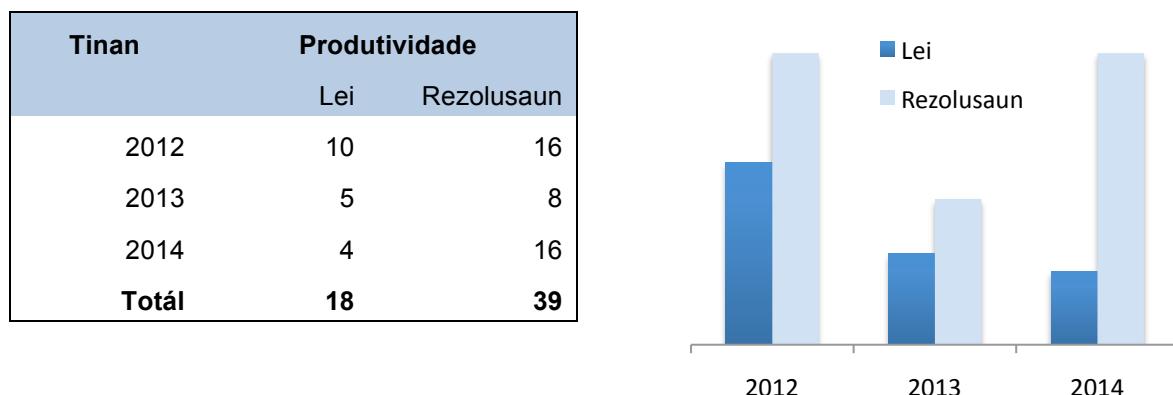
Tabela 6: Rezolusaun Aprovadu iha 2014

Nú.	Rezolusaun	Data Admisau	Data approvasaun final	Vota		
				afavor	kontra	abstain
1	Rezolusaun Nú. 1/2014 kona-ba konta jerál estado 2012	11/12/2014	11/12/2014	60	0	2
2	Rezolusaun Nú. 2/2014 Aprova, Adesaun Konvensaun Nasaun Unidas Kontra Tráfiku Ilícito Narkotika no Psikotropika	11/6/2013	09/07/2014	47	0	0
3	Rezolusaun Nú. 3/2014 Aprova, Adesaun, konvensaun Nasaun Unidas ba Eliminasau Financiamento ba Terrorismu	11/6/2013	09/07/2014	50	0	0
4	Rezolusaun Nú. 4/2014 kona-ba Lasimu tentativa sobu instabilidade no ameasa ba estadu direitu	03/03/2014	03/03/2014	63	0	0
5	Rezolusaun Nú. 5/2014 Aprova Akordu Kooperasaun ba Áreas Formasaun Treinu ba Asaun assistênsia Humanitária Luta kontra Desastres Naturais entre Governu República Demokrátika Timor-Leste ho Governu Japaun	18/2/2014	04/03/2014	51	0	0
6	Rezolusaun Nú. 6/2014 Akordu supressau ba vistu passaportes diplomátikus no servisu entre Repúblika Demokrátika Timor-Leste ho Repúblika Indonézia	14/3/2014	29/04/2014	47	0	2
7	Rezolusaun Nú. 7/2014 kona-ba Parlamentu Nasional designa Komisaun Anti-Korrupsaun	15/07/2014	15/07/2014	44	12	0
8	Rezolusaun Nú. 8/2014 kona-ba konfirmasaun Deliberaсаun Nú. 1/2014 kona-ba Assembleia Parlamentar Komunidade nasaun Língua Portuguesa aprova primeira alterasaun ba Estatutu Assembleia Parlamentar Komunidade Nasaun Língua Portuguesa no Deliberaсаun Nú. 2/2014 Assembleia Parlamentar Komunidade Nasaun Língua Portuguesa no aprova primeira Alterasaun ba Rejimentu Assembleia Parlamentar Komunidade Nasaun Língua Portuguesa	15/07/2014	15/07/2014	52	0	0
9	Rezolusaun Nú. 9/2014 kona-ba Viagem Prezidente Repúblika RDTL ba Indonézia	17/10/2014	17/10/2014	35	0	0
10	Rezolusaun Nú. 10/2014 kona-ba kondena pùlikasaun notisias eskritas kona-ba deklaraun Primeiru Ministru katak Timor-Leste sei integrasaun fali ho Indonézia	20/10/2014	20/10/2014	51	0	0
11	Rezolusaun Nú. 11/2014 kona-ba Nesesiadade Realizasaun Auditoria ida ba iha Setór Justisa	24/10/2014	24/10/2014	38	5	7
12	Rezolusaun Nú. 12/2014 kona-ba apoiu ba Governu atu kria Concelho espesial ida atu defini fronteiras marítimas	24/10/2014	24/10/2014	50	0	0
13	Rezolusaun Nú. 13/2014 kona-ba Akordu Governu RDTL ho Governu Repùblika China ba libre Vistos ba Passaportes Titulares, Diplomátiku no Servisu nian.	6/8/2014	14/10/2014	45	0	0
14	Rezolusaun Nú. 14/2014 kona-ba Ratifikasi Konstituisaun Organizasaun Internasional ba Trabalhu	10/9/2014	14/10/2014	46	0	0

Nú.	Rezolusaun	Data Admisau	Data approvasaun final	Vota		
				afavor	kontra	abstain
15	Rezolusaun Nú. 15/2014 kona-ba Aprova planu asaun Parlamentu Nasional ba 2015 no primeira alterasaun ba Rezolusaun Parlamentu Nasional nú. 2/2009, segunda alterasaun Rezolusaun Parlamentu Nasional nú 3/2009	01/10/2014	21/10/2014	45	0	6
16	Rezolusaun Nú. 16/2014 kona-ba Kriasaun Komisaun Eventual ba halo diskusaun no analiza ba proposta OJE 2015	09/12/2014	09/12/2014	63	0	2

Tabela iha okos hatudu komparasaun produtividate Parlamentu Nasional entre 2012 to'o 2014 ne'ebé hahú tun iha 2013 no kontinua iha 2014.

Tabela 7: Komparasaun produtividate Parlamentu Nasional entre 2012 to'o 2014



Aleinde halo lei no halo desizaun políтика liuhosi rezolusaun sira ne'e, iha 2014 Parlamentu Nasional mós liuhosi plenaria hili Komisáriu KAK no Provedór Direitu Umanu no Jusita (PDHJ), iha fulan Jullu no Outubru nia laran. Parlamentu Nasional hili Dr. Aderito Tilman hanesan Komisáriu KAK foun no komesa servisu iha Jullu 2014. Nune'e mós Parlamentu Nasional hili Dr. Silverio Baptista Pinto hanesan PDHJ foun no komesa servisu iha Outubru.

Husi tabela iha leten bele haree katak iha 2014, Parlamentu Nasional aprova de'it Proposta Lei 4 no Rezolusaun 16. Iha fulan Jullu to'o Agostu la iha aprovasaun ba lei ruma tanbá deputadu sira feriadu anuál parlamentu nian durante fulan rua. Iha Novemburu nia klaran to'o Dezembru nia klaran mós la iha aprovasaun tanba plenáaia okupadu ho debate Orsamentu Estadu tinan 2015 nian.

Parlamentu Nasional iha 2014 la iha reajendamentu ba projetu no proposta lei sira ne'ebé tama iha 2013 ba kraik. Iha projetu no proposta lei lubuk ida ne'ebé Parlamentu Nasional la tau iha konsiderasaun no hodi reajenda, debate no aprova. Projeto no proposta lei sira ne'e mak hanesan tuir mai:

Tabela 8: Ezbosu lei sira ne'ebé pendentes ka kaduka husi 2012 too 2014

Lei	Data admisaun
Projetu Lei Nú. 29/II, alterasaun ba Lei Nú. 1/2007 kona-ba pensaun mensál vitalisia deputadu sira nian no regalia seluk tan ba Lei Nú. 7/2007 kona-ba estatutu titular sira órgaun soberania nian	13/02/2012
Projetu Lei Nú.21/II kona-ba Anti-Korrupsaun	08/11/2011
Proposta Lei Nú 18/II, Lei Governu Lokál	18/02/2009
Projetu Lei Nú.20/II kona-ba Harii Instituto Públiku ba Memória	16/06/2010
Projetu Lei Nú.19/II kona-ba Programa Nasional ba Reparasaun	16/06/2010
Proposta Lei Nú 9/II, Lei das Armas	02/04/2008
Proposta Lei Nú. 19/II, Lei Eleitorál Municipal	18/02/2008
Proposta Lei Nú. 6/II kona-ba Fundu Finanseiru Imobiliariu	06/09/2013
Proposta Lei Nú. 7/III Rejime Espesial ba Definisaun Titularidade ba Bens Imóveis	06/09/2013
Proposta Nú. 8/III Lei Expropriasaun	06/09/2013
Proposta Nú. 13/III Lei Jestaun Florestal	08/05/2014
Proposta Nú. 14/III Resenseamentu Jerál ba Populasaun no Habitasaun	14/05/2014

JSMP preokupa ho produtividade ne'e tanba tuir sistema demokrátika Timor-Leste nian Parlamentu Nasional mak órgaun soberanu ho responsabilidade primeiru atu halo lei. Kuandu Parlamentu Nasional la dun produtivu iha halo lei, sei fó impaktu ba prosesu dezenvolvimentu nasaun nian, partikularmente ba asuntu sira ne'ebé presiza enkuadramentu legál hodi define no regula. JSMP enkoraja no rekomenada ba Parlamentu Nasional hodi bele utiliza no jere didi'ak sira nia tempu hodi bele tau iha prioridade lei importante sira hodi bele diskute no aprova iha 2015, liu-liu lei pendente sira hanesan ezbosu Lei Anti Korrupsaun, ezbosu Lei Reparasaun Nasional, ezbosu Lei Instituto Memória Pública, Pakote Lei ba Rai no Lei Juvenil ne'ebé diskute liután iha parte tuir mai.

3.2. Rezolusaun Dilemátku no Kontroversiál

Entre rezolusaun sira ne'ebé Parlamentu Nasional aprova iha 2014, rezolusaun prinsipál ida ne'ebé dilemátku no kontroversiál mak Rezolusaun PN Nú. 11/2014 kona-ba auditoria ba setór justisa ne'ebé esplika ona iha leten.

Hanesan diskute ona antes, iha 24 Outobru 2014, Parlamentu Nasional liuhosi Sesaun Plenaria estraordináriu ida ne'ebé taka ba públiku, aprova rezolusaun ne'e. Rezolusaun ne'e fó autorizasaun ba governu hodi halo auditoria ba sistema judisiál iha Timor-Leste no imediatamente termina kontratu juis, prokuradór, defensór no asesór internasional sira ne'ebé servisu iha setór judisiáriu.

Rezolusaun ne'e inklui mós rezolusaun rua hosi Governu mak hanesan Rezolusaun Nú. 29/2014 no 32/2014 iha 24 no 31 Outobru 2014 provoka diskusaun balun hosi membru

deputadu sira iha Parlamentu Nasionál. Purezemplu, iha 7 Novembru 2014, Vise-Prezidente bankada FRETILIN, deputadu Francisco Miranda Branco hatete katak Rezolusaun Parlamentu Nasionál nian ne'e sei la pertuba relasaun diplomática entre Portugál ho Timor-Leste, tanba amigu iha tempu pasadu no agora.

Iha 10 Novembru 2014, Primeiru Ministru Xanana Gusmão halo enkontru ho Embaxadór Portugál iha Timor-Leste, Manuel de Jesus Gonsçalves, hodi ko'alia kona-ba política foun iha setór justisa.

Iha 10 Novembru 2014, Eis Prezidente Parlamentu Nasionál, atuál Prezidente Partidu FRETILIN Francisco Guterres “LU-OLO” konsidera Rezolusaun Parlamentu Nasionál no Governu nian nu’udar desizaun política ne'e la tuir Rejimentu Parlamentu Nasionál tanba la iha prosedimentu ne'ebé loos no justu.

Iha 11 Novembru 2014, Visepreimeiru Ministru Fernando Lasama de Araujo dehan desizaun Parlamentu nian nu’udar desizaun ne'ebé mak aas liu tanba Parlamentu mak bele halo lei no bele revoga lei.

Iha 13 Novembru 2014, Primeiru Ministru informa ba Prezidente Repúblika katak sei haruka Ministru Justisa, Deonísio Babo ba Portugál hodi esplika kona-ba rezolusaun. Antes ne'e Prezidente Repúblika espresa nia preokupasaun kona-ba efeitu potensiál hosi rezolusaun sira ne'e relasiona ho relasaun ho Portugál no nasaun CPLP sira.²³

Ministru Justisa halo ona vizita ba Portugál iha 17 no 18 Novembru 2014, hasoru malu ho Ministru Justisa Portugés no membru sira hosi Konsellu Superiór Majistratura Judisiál ba esforsu ka tentativa atu restora fali kooperasaun servisu. Ofisiál Portugés sira espresa klaru sira nia laran triste relasiona ho espulasaun ba autór judisiáriu sira.²⁴

Hanesan temi ona, JSMP preokupa ho rezolusaun sira ne'e, liu-liu nia impaktu ba iha sistema justisa. JSMP mós preokupa katak prosedimentu iha Parlamentu ba Rezolusaun Parlamentu Nasionál nian laloos tanba sesaun plenaria taka ba pública. Tuir Lei Nú. 15/2009 kona-ba Rejimentu Parlamentu Nasionál nian la permite sesaun plenaria ne'ebé taka ba público.²⁵ Ne'e hanesan problema ba transparénsia iha parlamentu.

Aliende ne'e, hanesan esplika ona iha leten no iha JSMP nia relatório kona-ba asuntu ne'e,²⁶ tuir JSMP nia observasaun, Parlamentu Nasionál la iha kompeténsia konstitusionál atu halo rezolusaun hanesan ne'e. Rezolusaun ne'e viola Konstitusaun no viola prinsípiu separasaun podér. JSMP ezije ba Parlamentu Nasionál no Governu foun atu respeita prinsípiu separasaun podér, halo desizaun política sira tuir Konstitusaun no lei.

²³ Haree Tempo Semanal, 7 November 2014, “Prezidente Repúblika TMR Indireitamente Husu Lejizlativa ho Ezekutivu Respeita Independénsia Orgaun Estadu Sira” <http://www.temposemanal.com/politika/pr-tmr-indireitamente-husu-lejizlativa-ho-exekutivu-respeita-independencia-orgaun-estadu-sira>

²⁴ Komunikadu Imprensa Governu Timor-Leste, “Ministru Justisa remata nia vizita iha Portugál”, 21 Novembru 2014, <http://timor-leste.gov.tl/?p=10903&lang=tp>

²⁵ Lei Nú. 15/2009 kona-ba Rejimentu Parlamentár Parlamentu Nasionál asesu ba http://www.jornal.gov.tl/public/docs/2009/serie_1/serie1_no40.pdf

²⁶ JSMP Relatório temátiku, Dezembru 2014, *Demisaun ofisiál internasional sira no asesór sira iha setór judisiáriu Timor-Leste, Analiza ida kona-ba konstitusionalidade, legalidade no impaktu hosi Rezolusaun Parlamentariu Nú. 11/2014 no Rezolusaun Governu Nú. 29/2014 no 32/2014*, asesu ba <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/Relatorio-konaba-demisaun-ofisial-judisial-internasional-FINAL.pdf>

3.3. Lei Imprensa ka Komunikasaun Sosiál

Parlamentu Nasionál aprova Lei Komunikasaun Sosiál iha 6 Maiu 2014 no haruka ba Prezidente Repúblika hodi promulga. Prezidente Repúblika veto lei ne'e tuir nia kbiit konstitusionál no haruka ba Tribunál Rekursu hodi halo apresiasaun preventivu kona-ba konstitusionalidade ba lei ida ne'e.²⁷ Ne'e akontese maske parlametu simu submisaun barak hosi sosiedade sivil ho sira nia hanoin kona-ba problema konstitusionál.. Nomós, konteúdo ezbosu lei ne'e rasik tuir jornalista sira katak la refleta ho realidade ka kontestu Timor-Leste nian.

Tribunál Rekursu halo apresiasaun no konklui katak artigu 20, 24 no 40 hosi lei ne'e inkonstitusionál. Iha 27 Outubru 2014, Parlamentu Nasionál loke fali debate atu konsidera lei ne'e tanba Tribunál Rekursu konklui katak artigu sira inkonstitusionál.

Iha debate ne'e, Parlamentu Nasionál konsege halo alterasaun ba artigu 20 no artigu 40, maibé artigu 24 ne'ebé regula kona-ba kapítál estranjeiru, deputadu sira mantein ho razaun atu garantia soberania Estadu nian no ida ne'e bazeia ba Lei Nu. 5/2005 Lei Investimentu Estranjeiru. Parlamentu Nasionál aprova fali lei ne'e ho votu maioria absoluta no haruka fali ba Prezidente Repúblika hodi promulga.

Tuir Artigu 88 alineia (2) Konstituisaun katak se iha loron 90 nia laran mak Parlamentu Nasionál konfirma nia votu hosi maioria absoluta deputadu sira ne'ebé hala'o hela knaar, Prezidente Repúblika tenke promulga estatutu ka lei ne'e iha loron 8 nian laran depoisde simu. Finalmente, Prezidente Repúblika promulga lei ne'e iha 13 Novembru 2014²⁸.

Antes ne'e, Lei Komunikasaun Sosiál nu'udar Proposta Lei ne'ebé mai hosi Governu. Konsellu Ministru aprova iha 6 Agostu 2013 no haruka ba Parlamentu Nasionál. Iha inísiu Fevereiru 2014, Parlamentu Nasionál loke konsultasaun público no husu partisipasaun público nian iha prosesu ne'e.

JSMP mós partisipa iha prosesu lejizlasaun ida ne'e tanba konsidera katak liberdade espresaun, imprensa no komunikasaun sosiál nu'udar prinsípiu no valór fundamentál sira direitu umanu nian ne'ebé konsagra ona iha Deklarasaun Universál Direitu Umanu Artigu 19, Konvensaun Internasional ba Direitu Sivil no Politika Artigu 19 no Konstituisaun Repúblika Demokrática Timor-Leste Artigu 40 no Artigu 41. Nune'e importante atu asegura katak Estadu proteje no promove ezersísiu ba direitu sira ne'e.

Iha 26 Fevereiru 2014, JSMP hatama submisaun ba Parlamentu Nasionál kona-ba ezbosu lei ne'e. Iha submisaun ne'e JSMP konklui bazeia ba analiza katak ezbosu lei ne'e iha problema balun inklui katak ezbosu lei ne'e:

- a) Bázika liu no la kompletu;
- b) Estruturasau la di'ak;
- c) La tuir padraun internasional;
- d) Definisaun barak mak la klaru no kria konfuzau;
- e) Definisaun barak sei iha forma opiniaun ka hanoin de'it, la'ós forma legál;
- f) Seidauk bele sai nu'udar rejime jurídiku ida ne'ebé di'ak ba Imprensa Timor-Leste nian.

²⁷ Tuir Konstitusaun RDTL artigu 85(e) no 149

²⁸ Lei Nú. 5/2014 Lei Komunikasaun Sosiál <http://www.jornal.gov.tl/?q=node/6488>

JSMP propoin alterasaun ba ezbosu lei ne'e ho apresenta estrutura foun ba Komisaun A Parlamentu Nasionál. Komisaun A Parlamentu Nasionál konsidera proposta estrutura foun ne'e hodi husu JSMP atu dezenvolve konteúdu hosi estrutura ne'e. Iha submisaun daruak, JSMP apresenta estrutura foun ho definisaun kompletu. Parlamentu Nasionál konsidera submisaun ne'e no foti artigu alternativu balun ne'ebé JSMP propin hodi inklui iha Lei Komunikasaun Sosiál ne'e.²⁹

Mezmu Parlamentu Nasionál halo mudansa ba lei ne'e antes aprova fali, maibé jornalista no sosiedade sivíl kontinua kestiona katak lei ne'e ladún dí'ak ba direitu no liberdade espresaun no liberdade imprensa iha Timor-Leste. JSMP sei kontinua atu monitoriza implementasaun ba lei ne'e.

3.4. Ezbosu Lei Pendente ne'ebé importante

Iha parte ida ne'e, sei halo observasaun ba ezbosu lei importante sira ne'ebé pendente no kaduka iha 2014. Parlamentu Nasionál iha 2014 ladún halo jestau dí'ak ba tempu hodi bele tau iha ajenda ezbosu lei importante sira ne'e hodi lori ba debate no aprova. JSMP hanoin katak enkuadramentu legál sira ne'e importante tebetebes ba konsolidasaun sistema justisa no dezenvolvimentu nacionál. Ezbosu lei sira ne'ebé JSMP hato'o nia observasaun mak hanesan tuir mai ne'e.

3.4.1 Ezbosu Lei Anti-Korrupsaun

Iha 2014 ezbosu Lei Anti-Korrupsaun la hetan reajendamentu iha Parlamentu Nasionál. Lei ne'e importante atu asegura katak Estadu Timor-Leste bele kumpre nia vontade no komitmentu atu kombate no prevene korrupsaun.

Timor-Leste ratifika ona Konvensaun Internasional Kontra Korrupsaun (UNCAC)³⁰ no iha 2009, Parlamentu Nasionál prodús Kódigu Penál Timor-Leste ne'ebé define mós krime balun relasiona ho korrupsaun. Maske nune'e, atribuisaun lei espesífiku kona-ba funsaun Komisaun Anti-Korrupsaun (CAC) ne'e nesesáriu atu Parlamentu Nasionál aprova hodi completa Kódigu Penál no mós haforsa CAC no tribunál iha trata asuntu korrupsaun sira.

Antes estabelesimentu CAC iha 2010, asuntu korrupsaun tutela ba kompeténsia Provedoria Direitus Umanus no Justisa (PDHJ) tuir Artigu 23 hosi Lei Nú. 7/2004. Bainhira CAC harii iha 2010 ho Lei Nú. 8/2009,³¹ kompeténsia ba halo investigasaun ba kazu korrupsaun sira responsabiliza hosi CAC.

Prokuradoria Jerál Repúblika ho apoiu hosi Grupu Parlamentáriu Kontra Korrupsaun (GOPAC) dezenvolve ezbosu Lei Anti-Korrupsaun no apresenta ba Meja Parlamentu iha Outubru 2010. Iha 01 Juñu 2011, Komisaun C Parlamentu Nasionál halo audiénsia públiku kona-ba ezbosu Lei Anti-Korrupsaun ho instituisaun relevante sira. ONG sira hatama submisaun ba Komisaun C no nia prosesu pendente hela. Ezbosu lei ne'e hahú hosi ne'e nia prosesu la kontinua, Komisaun C la halo revizaun atu haruka ba plenaria hodi halo diskusaun no aprovasaun.

²⁹ Haree submisaun sira JSMP nian iha ne'e: <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2014/03/Submisaun-Lei-Imprensa-versaun-dahuluk.pdf> (versaun dahuluk) no <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2014/03/Submisaun-versaun-daruak-Lei-Imprensa2.pdf> (versaun daruak) no aneksu: <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2014/03/Definisaun-Lei-Imprensa2.pdf>

³⁰ Konvesaun Internasional Kontra Korrupsaun:
http://www.unodc.org/documents/treaties/UNCAC/Publications/Convention/08-50026_E.pdf

³¹ Lei Nú. 8/2009 Kriasau Komisaun Anti-Korrupsaun: <http://jornal.gov.tl/?q=node/846>

JSMP konsidera katak Lei Anti-Korrupsaun importante tebetebes ba nesesidade hodi prevene no kombate korrupsaun ne'ebé buras daudaun ba bebeik. Bazeia ba monitorizasaun ne'ebé JSMP halo ba iha tribunál sira iha Timor-Leste, kazu korrupsaun sa'e maka'as, liu-liu envolve membru governu sira. Númeru kazu korrupsaun ne'ebé JSMP monitoriza iha 2014 nia laran hamutuk 14, no número kazu ne'ebé Ministériu Públiku rejista iha 2014 hamutuk 76.³² Tanba ne'e, JSMP rekomenda ba Parlamentu Nasional, partikularmente Komisaun C atu bele reajenda fali Lei Anti-Korrupsaun ne'e iha 2015 no haruka ba plenaria hodi debate no aprova. Lei Anti-Korrupsaun bele fó kbiit maka'as tan ba KAK hodi investiga no prosesu ema ne'ebé partisipa iha korrupsaun. Nune'e, Timor-Leste bele prevene no kombate korrupsaun katak halo ameasa futuru Timor-Leste nian.

3.4.2 Lei Reparausau ba Vítima no Institutu Memória Pública

Iha 2014, Parlamentu Nasional seidauk reajenda fali ezbosu lei rua kona-ba Reparausau ba Vítima no Institutu Memória Pública. JSMP hanoin katak asuntu sira kona-ba justisa ba krime pasadu mós importante atu tau iha konsiderasaun. Mezmuke Estadu fó subsídu ba veteranu sira ne'ebé maioria vítima, maibé asuntu justisa ne'e la'ós de'it haree ba kestaun osan, maibé kestaun tratamento saúde, edukasaun no memorializasaun mós presiza tau iha konsiderasaun. Projeto Lei Nú.19/II kona-ba Programa Nasional ba Reparausau no Projeto Lei Nú.20/II kona-ba Harii Institutu Públiku ba Memória mak lei sira ne'ebé importante ba asuntu ida ne'e.

Projeto lei rua ne'e pendente hahú hosi 2010, depoisde Komisaun Verdade, Amizade no Rekonsiliasaun (CAVR) hasai relatório kompriensivu ida kona-ba krime pasadu ne'ebé hanaran "CHEGA"³³ no Parlamentu Nasional hahú halo diskusaun ba lei rua hodi kria ajénsia governu nian ida hodi tau matan ba implementasaun rekomendasau CAVR no CTF (Komisaun Verdade no Amizade entre Indonézia no Timor-Leste)³⁴ no hodi define mós programa reparausau ba vítima sira. Projeto lei rua ne'e dezenvolve bazeia ba rezultadu servisu hosi Grupu Servisu ONG sira nian iha Outubru 2009.³⁵ Iha 2010, Komisaun A Parlamentu Nasional hahú halo audiénsia ho ONG sira no grupu vítima sira. Bainhira Komisaun A hatama ba plenaria hodi halo diskusaun, plenaria rejeita versaun ida ne'e hodi adia fali diskusaun no votasaun ezbosu lei ne'e. Iha 2011 and 2012 Parlamentu Nasional adia fali diskusaun kona-ba ezbosu lei rua ne'e.³⁶ Hahú hosi ne'ebá to'o 2014, Parlamentu Nasional la reajenda fali ezbosu lei rua ne'e hodi halo diskusaun iha plenaria.

JSMP nia haree no analiza, Parlamentu Nasional la iha vontade di'ak hodi tau konsiderasaun ba interesse no direitu vítima sira nian hodi halo diskusaun no aprova lei importante rua ne'e. Parlamentu Nasional nafatin kontinua ignora direitu vítima sira nia hodi la tau atensaun másimu ba lei rua ne'e. JSMP husu atu deputadu sira iha Parlamentu Nasional presiza objetivamente hases tiha interesse partidáriu no individuál hodi tau iha oin interesse ema barak nian,

³² Prokurador-Jerál Repúblika, Informasaun Anual 2014, pajina 22

³³ Relatório CAVR "CHEGA": <http://www.cavr-timorleste.org/po/Relatorio%20Chega!.htm>

³⁴ Relatório CTF nian iha ne'e: <http://www.cja.org/downloads/Per-Memoriam-Ad-Spem-Final-Report-of-the-Commission-of-Truth-and-Friendship-IndonesiaTimor-Leste.pdf>

³⁵ Haree rezultadu servisu Grupu Servisu ONG iha ne'e:

<http://www.laohamutuk.org/Justice/Reparations/ConceptOct09En.pdf>

³⁶ Haree komunikadu imprensa JSMP no Amnestia Internasional datadu 17 Fevereiru 2011 iha ne'e: <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/06/Timor-Leste-Parlamentu-Nasional-lakon-oportunidade-atu-fornese-justisa-ba-violasaun-sira-ih-a-pasadu-17-Fevereiru-2011.pdf> no komunidadu imprensa JSMP no Amnestia Internasional datadu 3 Fevereiru 2012 iha ne'e: <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/06/Parlamentu-Nasional-tenki-hapara-ignora-sira-nia-direitu-3-Fevereiru-2012.pdf>

partikularmente vítima sira nian atu bele reajenda fali ezbosu lei rua ne'e iha sesaun plenaria sira ne'ebé mai iha 2015 nian. Nune'e, vítima sira hosi krime pasadu nian bele hetan justisa.

3.4.3 Pakote Lei ba Rai

Iha 2014, Konsellu Ministru aprova fali ezbosu Pakote Lei ba Rai versaun daruak ne'ebé Ministériu Justisa loke fali konsultasaun iha 2013 nian no haruka ona ba Meja Parlamentu Nasional. Versaun ida ne'e sei pendente hela iha Parlamentu.

Pakote Lei ba Rai nu'udar enkuadramentu legál ida ne'ebé importante no nesesáriu tebes atu bele regula sidadaun hotu-hotu nia interesse no bele fó solusaun ba problema rai ne'ebé kompleksu tebes iha Timor-Leste. Asuntu rai nia kompleksidade ne'e ejize lejizladór sira nia matenek no partisipasaun ativu hosi públiku nian iha nia prosesu tomak atu bele kontribui ba prodús lei ida ne'ebé justu no reprezenta duni aspirasaun no interesse povu tomak nian.

Antes ne'e, iha 20 Marsu 2012, Lei Pakote Lei ba Rai versaun dahuluk hetan veto hosi Prezidente Repúblika bazeia ba kbiit ne'ebé Konstituisaun RDTL.³⁷ Razaun sira ba veto inklui katak sosiedade sivil fó objesaun tanba la iha konsultasaun di'ak, ezbosi lei fó kbiit maka'as ba Estadu hodi foti rai, possibilidade ba konflitu interesse, no razaun seluk katak lei la refleta realidade no kontestu Timor-Leste nian.

Iha inísiu 2013 Ministériu Justisa halo alterasaun ba ezbosu Pakote Lei ba Rai ne'e no loke fali konsultasaun públiku. JSMP dezenvolve submisaun ketak ida, aleinde submisaun ne'ebé hatama liuhosi Rede ba Rai.³⁸ Depois konsultasaun públiku ba suku sira iha Timor laran no simu submisaun sira hosi individu no sosiedade sivil sira, ikus mai Ministériu Justisa prodús fali Pakote Lei ba Rai ho versaun foun.

Iha konsultasaun públiku ne'ebé Ministériu Justisa hala'o ba suku sira iha Timor laran tomak hodi kontaktu diretamente povu nian hanoin, iha submisaun ne'ebé mai hosi lidér lokál, instituisaun estadu, ema individuál, ONG lokál no instituisaun internasional balun mak hanesan Rede ba Rai, Rede Feto, JSMP, Instituto Jurídico Timor-Leste no Asian Development Bank.

Tuir JSMP nia haree no analiza, versaun revizaun ne'ebé Konsellu Ministru aprova iha 2014 no haruka fali ba Parlamentu Nasional ne'e la konstitui mundansa boot iha nia konteúdo. Iha versaun ida ikus ne'e, iha de'it mudansa ba número artigu, la'ós ba nia konteúdo prinsipál balun ne'ebé públiku konsidera la loos, la justu no kontroversiál.

JSMP observa katak versaun atualizadu ne'e nafatin fó kbiit boot ba Estadu hodi foti rai narnaran de'it no fó dalan ba Estadu hodi atua no pratika hahalok ne'ebé aat liu fali Estadu koloniál sira. Tanba ne'e, JSMP rekomenada ba Parlamentu Nasional atu bele fó tempu natoon ba públiku hodi partisipa iha prosesu lejizlasaun ida ne'e. Liuhsosi dalan ida ne'e, públiku bele hato'o nia hanoin no sujestau hodi kontribui ba dezenvolve no prodús lei ida ne'ebé justu no hatan ba ema hotu-hotu nia interesse.

³⁷ Artigu 88.1 Konstitusaun RDTL

³⁸ Haree submisaun JSMP nian iha JSMP website: <http://jsmp.tl/en/publikasaun-publications/submissions/>

3.4.4 Ezbosu Lei Juveníl

Lei Juveníl nesesáriu no importante tebetebes tanba Timor-Leste seidauk iha lei próprio ne'ebé regula kona-ba labarik sira ne'ebé tinan ki'ik hosi 16 mai kraik bainhira iha konflitu ho lei ka komete krime ruma, nomós la iha lejizlasaun própria hodi regula no fó protesaun ba labarik sira ne'ebé konflitu ho lei no iha ona responsabilidade kriminál ne'ebé entre tinan 16 to'o 21. Ezbosu Lei Juveníl sira diskute liután iha seksaun iha kraik kona-ba labarik iha sistema justisa. JSMP espera katak Governu no Parlamentu Nasional bele fó prioridade ba lei ne'e iha tinan 2015.

Rekomendasaun 6:

Iha 2015, Governu no Parlamentu Nasional tenke dezenvolve programa lejislativu ne'ebé fó prioridade ba Lei Anti-Korrupsaun, lei rua kona-ba Reparausaun ba Vítima no Instituto Memória Pública, Pakote Lei ba Rai no Lei Juveníl.

4. IGUALIDADE JÉNERU

4.1. Kazu violénsia bazeia ba jéneru

4.1.1 Estatistika kazu violénsia bazeia ba jéneru

Iha tinan 2014, JSMP liuhosi nia Unidade Justisa ba Feto no Labarik (WCJU) monitoriza no analiza kazu ne'ebé envolve violénsia bazeia ba jéneru. JSMP nia Unidade Peskiza Legál (LRU) mós monitoriza kazu sira iha tribunál hotu. Iha 2014 WCJU no LRU monitoriza kazu violénsia bazeia ba jéneru inklui kazu ho natureza violénsia doméstika nomós kazu ne'ebé envolve violénsia seksuál. Detallu bele haree iha tabela sira tuir mai ne'e.

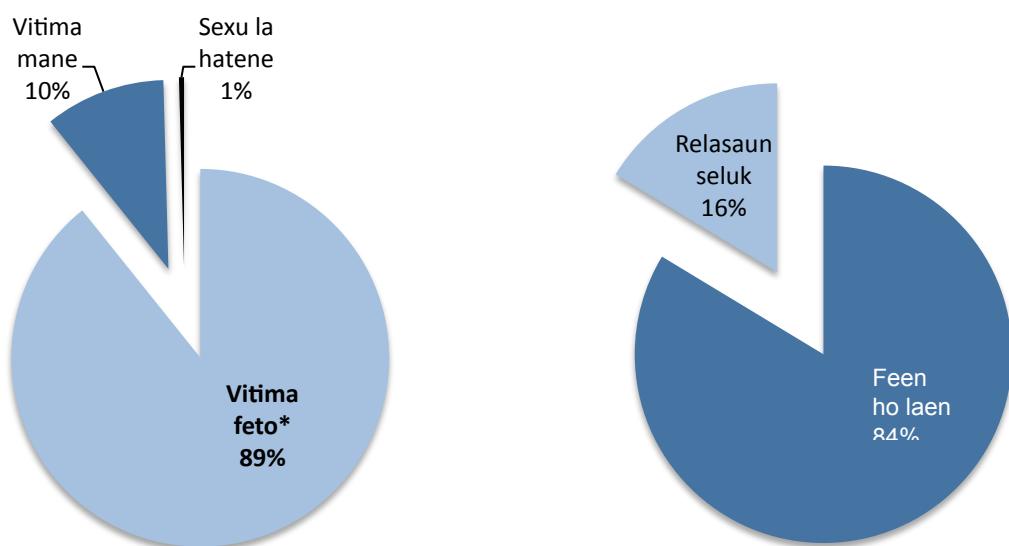
Tabela 10: Kazu sira ho natureza violénsia doméstika ne'ebé JSMP monitoriza 2014

Tipu kazu	Kódigu Penál	Númeru
Ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika	Artigu 145	423
Maus-tratus ba kónjuje ho natureza violénsia doméstika	Artigu 154	25
Ofensa ba integridade física grave ho natureza violénsia doméstika	Artigu 146	5
Maus tratus ba menór ho natureza violénsia doméstika	Artigu 155	2
Omisídui simples ho natureza violénsia doméstika	Artigu 138	2
Interrupsaun ba gravidez ho natureza violénsia doméstika	Artigu 141	1
Maus-tratus ba kónjuje, danu simples ho natureza violénsia doméstika	Artigu 154, 258	1
Maus-tratus ba kónjuje, interrupsaun ba gravidéz ho natureza violénsia doméstika	Artigu 154, 141	1
Ofensa ba integridade física simples, danu simples, ameasa ho natureza violénsia doméstika	Artigu 145, 258, 157	1
Ofensa ba integridade física simples, la halo tuir obrigasaun alimentár ho natureza violénsia doméstika	Artigu 145, 225	1

Ofensa ba integridade física simples, maus tratus ba menór ho natureza violénsia doméstika	Artigu 145, 155	1
Omisídui agravadu ho natureza violénsia doméstika	Artigu 139	1
Tentativa omisídui agravadu ,ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika	Artigu 23, 139,145	1
Total kazu violénsia doméstika		465

Kazu ho natureza violénsia doméstika bele envolve tantu mane no feto hanesan arguidu no vítima, maibé maioria kazu envolve mane hanesan arguidu no feto hanesan vítima. Iha maioria kazu ho natureza violénsia doméstika, arguidu no vítima iha relasaun feen ho laen. Grafiku hirak tuir mai hatudu ne'e.

Grafiku: Kazu ho natureza violénsia doméstika tuir sexu vítima no relasaun entre arguidu no vítima



*Kazu balu envolve vitima sira tantu feto no mane (ezemplu, inan no oan mane). Kazu sira hanesan ne'e inklui hanesan vitima feto

Tabela 11: Kazu sira ne'ebé envolve violénsia seksuál ne'ebé JSMP monitoriza 2014

Tipu kazu	Kódigu Penál	Númeru
Abuzu seksuál ba menór	Artigu 177	24
Violasaun seksuál	Artigu 172	18
Koasaun seksuál	Artigu 171	10
Violasaun seksuál ho natureza inestu	Artigu 172	3
Violasaun seksuál, agravasaun	Artigu 172, 173	3
Abuzu seksuál ba menór ho natureza inestu	Artigu 177	2
Aktu seksuál ho adolexente	Artigu 178	2
Abuzu seksuál ba ema ne'ebé labele reziste	Artigu 179	1
Koasaun seksuál, ameasa	Artigu 171, 157	1
Koasaun seksuál, devasa	Artigu 171, 183	1
Koasaun seksuál, violasaun seksuál	Artigu 171	1
Tentativa abuza seksuál ba menór	Artigu 23, 177	2
Tentativa violasaun seksuál	Artigu 23, 172	1
Tentativa violasaun seksuál, inséndiu	Artigu 23, 172, 263	1
Tentativa, violasaun seksuál, agravasaun	Artigu 23, 172, 173	1
Tentativa, violasaun seksuál, agravasaun, danu simples	Artigu 23, 172, 173, 258	1
Violasaun seksuál, agravasaun ho natureza inestu	Artigu 172, 173	1
Totál kazu violénsia seksuál sira		73

Relasiona ba kazu sira ne'e, kazu hamutuk 69 envolve vítima feto, kazu 3 deit envolve vítima mane no kazu 2 la hatene sexu ba vítima.

4.1.2 Sentensa iha kazu violénsia bazeia jéneru

Iha Kódigu Penál estabelese tipu sentensa lima ho ida-idak nia grau katodan. Ne'e inklui; pena prizaun, pena multa, pena traballu ba komunidade, pena admoestasaun (*hukuman peringatan*) no pena asesória (*hukuman tanbahan*).

Kódigu Penál mós haktuir kona-ba prinsípiu normativu sira kona-ba pena no medida hanesan prinsípiu fundamental iha direitu penál nian. Prinsípiu sira ne'e inklui prinsípiu legalidade (nu'udar prinsípiu fundamentál liu iha direitu penál nian), prinsípiu la retroativu, prinsípiu umanidade, prinsípiu proporsionalidade no adekuasaun (kesesuaian) no prinsípiu sira seluk.

Kódigu Penál define kona-ba preferénsia opsonál ba pena no medida seguransa ne'ebé define iha artigu 62 Kódigu Penál. Artigu ne'e haktuir katak “*kuandu iha alternativa atu aplika pena ne'ebé la hasai ema nia liberdade, tribunál sei fó preferénsia ba pena ne'ebé la hasai ema nia liberdade kuandu konsidera adekuadu no suficiente ba finalidade no satisfáz nesesidade atu halo reprovasaun no prevensaun ba krime*”.

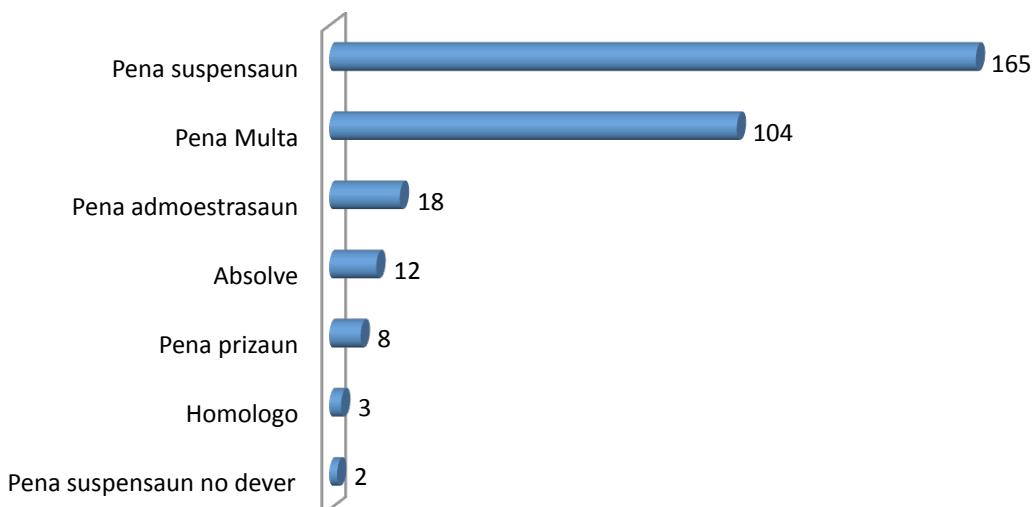
Artigu ne'e praticamente fó fatin ba tribunál ezerse nia knaar livremente tuir sira nia konviksaun no preferénsia atu hili pena ne'ebé tribunál prefere liu atu aplika ba kazu hotu ne'ebé prosesu iha tribunál, inklui kazu violénsia doméstika.

Suspensaun mak forma sentensa ida ne'ebé bele aplika bainhira pena prizaun la aas liu tinan 3 tuir artigu 68 KP ne'ebé bele suspende ba períodu tinan 1 to'o 5 hahú husi desizaun nia tranzitu iha julgadu.

Suspensaun ba pena prizaun

Asuntu suspensaun ba pena prizaun, nu'udar asuntu ne'ebé JSMP kontinua kestiona tanba, tuir rezultadu monitorizasaun sira iha tribunál distritál hotu hatudu katak kazu violénsia doméstika ass liu. Maioria kazu violénsia doméstika tribunál aplika ho pena prizaun maibé nia ezekusaun suspende. Tribunál mós la aplika obrigasaun seluk ba kondenadu sira atu kumpre durante períodu suspensaun ne'e. Tanba ne'e kondenadu sira hanoin katak suspensaun ba pena prizaun ne'e sira livre husi prosesu. Kondisaun ne'e la dezanima kondenadu sira atu komete aktu hanesan iha futuru.

Grafiku: Desizaun iha kazu ho natureza violénsia doméstika ne'ebé JSMP monitoriza iha 2014



Bazeia ba monitorizasaun ne'ebé mak halo husi JSMP durante ne'e, rejista katak maioria kazu ne'ebé mak julga iha tribunál distritál sira mak kazu violénsia doméstika. Desizaun husi tribunál ba kazu ne'e, maioria aplika suspensaun ba pena prizaun. Maske nune'e, iha tinan 2014 JSMP observa katak iha kazu violénsia doméstika balun tribunál hahú atribui dever adisionál ba kondenadu sira atu kumpre durante periodu suspensaun no tenke apresenta aan iha estasaun polísia kada semana ida dala rua.

JSMP hanoin sentensa ne'e hanesan progresu positivu ba tribunál nia atribuisaun sentensa iha kazu violénsia doméstika. Suspensaun ba pena prizaun laiha obrigasaun adisionál kauza ba kondenasaun ho suspensaun ba pena kuaze la iha sentidu no efeitu.

Progresu seluk mak Ministériu Públiku husu ba tribunál halo revogasaun ba arguidu tanba komete krime durante período suspensaun nia laran. Tribunál halo revogasaun hodi aplika

prizaun efetiva ba arguidu iha kazu rua (iha Dili no Oe-Cusse) ne'ebé JSMP konsege monitoriza iha tinan 2014.

Tuir artigu 73 alinea 2 Kódigu Penál kona-ba revogasaun ba suspensaun defini katak suspensaun ba pena prizaun nia ezekusaun tenke revoga duni kuandu, iha períodu respetivu nia laran, kondenadu halo krime dolozu tanba nia hetan kondenasaun ho prizaun efetiva.

Inkonsisténsia suspende pena prizaun

Iha artigu 68 alinea 1 Kódigu Penál define katak tribunál bele suspende pena prizaun aplikada ne`ebé la aas-liu tinan 3 nia ezekusaun durante tinan 1 too tinan 5, hahú iha desizaun nia tránzitu em julgadu. Maske nune'e JSMP observa katak tribunál la konsistente ho aplikasaun artigu 68 Kódigu Penál kona-ba suspensaun ba pena prizaun tuir limite mínimu no másimu iha Kódigu Penál. Purezemplu, iha Janeiru 2014, JSMP monitoriza kazu ne'ebé envolve krime ho natureza violénsia doméstika. Kazu ne'e tribunál kondena arguida ho pena prizaun fulan 4 suspende ba fulan 6. Maibé, tuir artigu 68(1) Kódigu Penál, tribunál bele suspende pena hosi tinan 1 to'o tinan 5, la bele menus hosi tinan 1.

JSMP hein katak tribunál sira tenke konsistente ho provizaun ne`ebé define iha lei penál no lei prosesuál aplicavel no evita inkonsistensia iha prática. Ida ne'e importante atu asegura katak ema hotu iha konfiansa iha prosesu legál ne`ebé justu.

Monitorizasaun JSMP durante ne'e seidauk haree tribunál aplika suspensaun ba arguidu tuir artigu 69 Kódigu Penál kona-ba devér hodi hadia krime nia mal, hanesan:

- Kondenadu repara ka fó garantia atu repara prejuizu ne`ebé krime hamosu, iha prazu determinadu;
- Kondenadu apresenta desculpa ba ofendidu iha públiku; no
- Kondenadu halo tarefa ruma relationadu ho krime praticadu.

Nomós iha artigu 70 Kódigu Penál kona-ba regra ba konduta katak kondenadu tenke kumpre iha tempu suspensaun nia laran, atu fasilita nia integrasaun iha sosiedade nomeadamente, hanesan:

- Labele ezerse profisaun ruma;
- Labele frekuente meiu ambiente ka fatin ruma;
- Labele hela iha fatin ka rejiaun ruma;
- Labele lao hamutuk ho ema ruma, husik ema ruma hela iha nia uma ka simu ema ruma;
- Labele frekuenta asosiasaun ruma ka partisipa iha reuniaun ruma; no
- Labele hela ho objetu ne`ebé bele fasilita nia halo krime;

JSMP hanoin katak pena no medida hirak ne'e aplika iha suspensaun ba pena prizaun bele asegura arguidu nia reinsersaun iha sosiedade tuir artigu 61 Kódigu Penál ne`ebé haktuir katak pena ho medida ba seguransa sei aplika atu proteje bem jurídiku esensiál ba vida iha sosiedade no atu hetan ajente nia reintegrasaun iha sosiedade.

Kontrolu ba suspensaun hosi pena prizaun presiza servisu hamutuk ho PNTL hodi kria rede sosiál atu halo prevensaun. Importante tebes iha monitorizasaun efetivu ba kondenadu nia kumprementu ba pena ne`ebé suspende. Tanba suspensaun ba pena prizaun iha valór atu prevene violénsia doméstika no promove mudansa ba hahalok.

Mezmu kondenadu halao hela suspensaun maibé autoridade kompetente la kontrola pena ne'e, tanba ne'e vítima no kondenadu tanba la komprende objetivu husi suspensaun ba pena ne'e rasik. Situasaun ne'e bele iha efeitu ba vítima sei la hato'o denunsia ba iha polísia no arguidu

bele hanoin katak nia livre husi prosesu. Tanba ne'e presiza esplikasaun detallu ba kondenadu no vítima kona-ba mekanizmu suspensaun hosi pena prizaun ne'e.

Suspensaun ba pena prizaun bele fó impaktu ba implementasaun Lei Kontra Violénsia Doméstika no ba vítima violénsia doméstika tanba kria persepsaun públiku katak sistema justisa formál maneja kazu violénsia doméstika la ho sériu, iha efeitu hamenus vítima nia interesse atu asesu ba sistema justisa formál. JSMP haree realidade iha tribunál sira, dalabarak, konsidera liu ba situasaun agresór sira duke sofrementu fíziku no psikolójiku ne'ebé vítima sira enfrenta.

JSMP nota katak komunidade sira, liu-liu arguidu no vítima laiha koñesimentu di'ak kona-ba pena prizaun ne'ebé tribunál suspende. Dala barak, komunidade, arguidu no vítima prezume katak suspende pena hanesan absolve arguidu. Atu evita komunidade nia interpretasaun kona-ba suspensaun ba pena prizaun la'ós absolvisaun husi tribunál ba arguidu, tanba ne'e JSMP rekomenda hanesan tuir mai:

- Suspensaun ba pena prizaun tenke asegura tuir provizaun husi Kódigu Penál atu garante aplikasaun ho konsistensia tuir gravidade iha krime ida-idak no tuir limite mínimu no limite másimu.
- Tribunál tenke hatama iha ninia desizaun suspensaun nia fundamentu, nomeadamente, ajente nia personalidade, sirkunstânsia ne'ebé haleu krime nia práтика, nia komportamentu anterior, kondisaun kona-ba nia moris no, liuli, previzibilidade kona-ba nia komportamentu futuru (tuir artigu 68 alinea 2).
- Tribunál tenke garante esplikasaun detallu ba kondenadu no lezada kona-ba suspensaun ho devér no regras ne'ebé konstitui iha sentensa ne'ebé aplika.
- Autoridade relevante sira tenke kria mekanizmu kontrolu ba kondenadu, liu liu iha kazu violénsia doméstika, atu asegura kondenadu sira labele kontinua komete krime iha períodu suspensaun ka viola devér ka obrigasaun ne'ebé aplika.
- Kuandu iha tempu ne'ebé pena prizaun nia ezekusaun suspende hela kondenadu hetan julgamento no kondensaun tanba krime seluk ka reinside dolozamente iha inkumprementu ba regra ka obrigasaun ne'ebé aplika hela ba nia, no haree katak labele halo modifikasiun ba suspensaun nia regime ka modifikasiun ne'e la too, tribunál tenke revoga tiha suspensaun.

Rekomendasaun 7:

- Tribunál sira tenke fó suspensaun ba pena prizaun tuir provisaun husi Kódigu Penál, iha sira-nia desizaun inklui suspensaun nia fundamentu, fó esplikasaun detallu ba kondenadu no lezada kona-ba suspensaun ho devér no regras ne'ebé konstitui iha sentensa ne'ebé aplika, no revoga suspensaun se kondenadu hetan kondensaun tanba komite krime seluk ka viola regra ka obrigasaun ne'ebé aplika.
- Autoridade relevante sira tenke kria mekanizmu kontrolu ba kondenadu, liu liu iha kazu violénsia doméstika, atu asegura kondenadu sira labele kontinua komete krime iha períodu suspensaun ka viola devér ka obrigasaun ne'ebé aplika.

4.1.3 Indemnizasaun iha kazu violénsia bazeia jéneru

Natureza husi pena no ka sansaun mak halo kondenadu sira tauk no la komete krime iha futuru. Objetivu husi pena mak atu muda mentalidade kondenadu, kapasidade no moral públiku atu reintegra ba moris iha sosiadade.

Indemnisazaun nu'udar sansaun ne'ebé konstitui ho valór osan no ka materiál ne'ebé fiksa husi tribunál ba kondenadu, tanba halo ema seluk hetan prejuizu.

Tribunál kondena indemnizasaun ho objetivu atu repara prejuizu vítima nian, aleinde ne'e bele hadia kondenadu nia hahalok. Indemnizasaun mós bele kontribui kria situasaun dame no armonia ba parte sira iha komunidade.

Tuir observasaun JSMP nian iha Tribunál Distritál Dili, Baucau, Suai no Oe-cusse huis sira raru (*jarang*) aplika indemnizasaun ba kondenadu iha kazu krime violénsia bazeia ba jéneru. Mezmu iha produsaun ba prova faktus balun konstitui nu'udar prejuizu vítima nian. Ezemplu akontesementu vítima hasai osan ba sosa ai-moruk hodi kura nia kanek ka moras.

JSMP nota katak indemnizasaun bain-bain tribunál aplika ba krime danu, furtu, korrupsaun no omisídu neglijente. Kazu violénsia bazeia ba jéneru mos merese atu aplika indemnizasaun ba arguidu, hodi repara vítima nia sofrimentu. Maioria kazu krime violénsia bazeia ba jéneru, autór tribunál sira aplika pena prizaun, pena multa, pena admoestasaun no suspensaun ba pena prizaun.

Kompensasaun ba sasán ne'ebé aat lakon no danu/prejuizu ne'ebé resulta hosi krime mak obrigatoriu no tenke avalia hosi tribunál tuir regras ne'ebé hatuur ona iha Kódigu Sivíl. Iha kazu violénsia doméstika, kompensasaun ne'e bele iha podér forte liu tanba bele responde ba dependénsia ekonómika hosi vítima ba arguidu no fornese remédiu ba vítima. Maski nune'e, kompensasaun ne'e labele substitui pene krime hanesan pena prizaun.

Rekomendasaun 8:

Tribunál sira tenke konsidera aplika indemnizasaun ba kondenadu iha kazu krime violénsia bazeia ba jéneru aliende kazu ne'ebé envolve krime danu, furtu, korrupsaun no omisídu neglijente, tanba vítima iha kazu violénsia mós merese indemnizasaun hodi repara sira-nia sofrimentu.

4.2. Implementa Lei Protesaun ba Testemuña

4.2.1 Ejizensia ba protesaun

Protesaun ba sasin nesesáriu atu garante direitu no liberdade sasin nian no nune'e sasin bele kuidadu prova hotu-hotu ne'ebé iha relasaun direta ho krime ne'e to'o prosesu ikus ba desizaun. Protesaun ba sasin iha elementu esensiál rua:

- 1) Ema ne'ebé kualidade nu'udar vítima presiza hetan protesaun no tratamento husi instituisaun relevante tuir responsabilidade no nesesidade espesífiku iha kazu ida-idak. Protesaun ne'e atu asegura vítima iha kualkér forma hodi proteje no salva prova ne'ebé relevante no asosiadu iha krime ne'e, atu bele garante kondenasaun apropriadu tuir krime nia gravidade.
- 2) Protesaun ba testemuña mós importante tebes, atu ajuda deskobre faktus sira ne'ebé partense ba kazu ne'e. Testemuña tenke sente seguru atu sira bele fó depoimentu di'ak la

sente tauk hosi ameasa ka intimidasaun. Depoimentu husi testemuña mós bele asegura prova loloos ne’ebé ajuda tribunál halo desizaun ne’ebé justu.

Protesaun ba testemuña iha prosesu penál no sivíl sai nu’udar komitmentu estadu, tanba ne’ Parlamentu Nasional dekreta Lei Nú.2/2009 kona-ba Protesaun ba Testemuña ne’ebé entrada em vigor iha 26 Juñu 2009.

4.2.2 Dezafiu ba implementasaun

Lei Protesaun ba Testemuña seidauk iha implementasaun tanba Estadu rasik la asegura kondisaun atu implementa lei ne’e. Implementasaun ba lei testemuña presiza ekipamento no instrumentu [por exemplu, atu proteje sasin nia identidade durante prosesu julgamentu] ne’ebé testemuña sira uza hodi bele proteje sira-nia sasin ka depoimentu ho livre.

JSMP nota dala barak testemuña sira presta deklarasaun iha tribunál la seguru tanba tauk. Kuandu testemuña la sente seguru sei labele deskobre faktus loloos tuir akontesimentu. Ezijensia ba implementa lei ne’e, atu asegura kualidade depoimentu testemuña bele garante tribunál fiksa pena ka sentensa adekuadu.

Implementasaun presiza mós sosiálizasaun no introdusaun ba komunidade, rekursu material no orsamentu apropiadu.

Rekomendasaun 9:

Estadu tenke asegura kondisaun atu implementa Lei Protesaun Testemuña ne’ebé seidauk iha implementasaun maski entrada em vigor iha tinan 2009.

4.3. Hadi’ak Kódigu Penál atu proteje di’ak liu feto no labarik sira

Iha tinan 2014, liuhosi sira-nia monitorizaun no asisténsia legal ba vítima violénsia bazeia ba jéneru, JSMP no ALFeLa identifika provizaun lubuk ida iha Kódigu Penál Timor-Leste ne’ebé falla atu proteje adekuadamente feto no labarik no la iha konsisténsia ho Timor-Leste nia obrigasaun tuir lei internasional no Konstituisaun. JSMP no ALFeLa nia submisaun identifika provizaun sira ne’e no hato’o rekomendasaun sira hodi halo altersaun ba Kódigu Penál atu hadi’ak/kurize defisiénsia sira ne’e. Rekomendasaun hirak ne’e bazeia iha area iha kraik:

Insestu no krime hasoru menór sira

Ba dala uluk, JSMP husu hodi kria artigu espesífiku ba insestu iha Kódigu Penál iha tinan 2012 iha ninia relatório *Insestu iha Timor-Leste: Krime ida ne’ebé la hetan rekoñesimentu*, deskobre katak insestu ne’e problema komun iha Timor-Leste no Kódigu Penál so iha deit protesaun limitadu ba vítima sira, liu-liu sira ne’ebé mak ho idade tinan 14 ba leten. Iha tinan 2014 nia klaran, Parlamentu Nasional husu JSMP no ALFeLa ninian komentáriu kona-ba proposta hodi amenda artigu 172 (violasau) hosi Kódigu Penál atu inklui sub-seksaun ida kona-ba krime insestu.

JSMP no ALFeLa louva Parlamentu hodi asegura katak krime insestu ne’ebé propoin aplika sein haree ba vítima ninian konsentimentu, idade no se uza duni forsa ka ameasa ka lae, nomós asegura katak insestu ne’e krime pùbliko no bele aplika ba membru família oioin, inklui relasaun hakiak nian. Maske nune’e, tuir JSMP no ALFeLA ninian hanoin, iha dalan lubuk ida ne’ebé Parlamentu Nasional bele hadi’ak krime refere ne’ebé esplika iha submisaun ne’e. Buat sira ne’e inklui:

- haketak krime incestu hosi krime violasaun seksuál atu evita konfuzau entre krime rua ne'e, ne'ebé ninian karakterístiku la hanesan no ne'ebé rekere padraun diferente kona-ba provas;
- kriminaliza aktu seksuál sira seluk ne'ebé iha natureza incestu hodi rekoñese katak incestu la limita deit ba relasaun seksuál no bele inklui aktu seksuál barak sira seluk ne'ebé kauza kanek ba vítima;
- asegura katak krime incestu sobre relasaun entre tiun-subriña;
- asegura katak pena ne'ebé aplika ba incestu (tantu relasaun seksuál no aktu seksuál sira seluk) ne'e konsistente ho pena ba krime abuzu seksuál ba menór agravante; no
- asegura katak so arguidu mak bele hetan akuzasaun liu husi klarifikasioun katak arguidu tenke iha pozisaun autoridade família hasoru vítima.

Parlamentu Nasional mós husu JSMP no ALFeLa hodi fó komentáriu relasiona ho mudansa ba Artigu 177 (abuzu seksuál ba menór) no Artigu 178 (aktu seksuál ho adoloxente). Alterasaun ba artigu 177 efetivamente hasa'e idade konsentimentu iha Timor-Leste ba tinan 17, ne'e katak labarik menór ne'ebé seidauk completa tinan 17 labele fó ninian konsentimentu tuir lei ba aktus seksuál, inklui relasaun.

Embora mudansa ida ne'e fó protesaun maka'as ba menór ho idade 14-17 hodi hamenus rekerementu ba evidénsia ne'ebé antes nesesáriu hodi kondena abuzu seksuál hasoru labarik iha idade ida ne'e, ida ne'e mós kriminaliza relasaun seksuál ho konsensu entre labarik menór sira ne'ebé seidauk completa tinan 17 (sira ne'ebé tinan 16 mai kraik ne'e la iha responsabiliza kriminál).

JSMP no ALFeLa rekomenda katak tenke iha flexibilidade iha Kódigu Penál hodi permite relasaun konsensual refere, liu-liu tanba Kódigu Sivíl permite joven sira ho idade 16 bele kabén ho konsentimentu hosi inan-aman. Ida ne'e bele atinji liu husi mekanismu inklui defeza ida ba krime abuzu seksuál ba menór iha sirkunstânsia ne'ebé 'vítima ne'e iha ona idade 16 no 'arguidu' ninia idade besik vítima nia idade (purezemplu, iha idade tinan 3), ka bainhira parte sira kabén ona tuir lei no parte na'in rua hakarak ho hakarak.

Proposta ba alterasaun ba artigu 177 signifika mós katak artigu 178 la presiza ona, tanba artigu 177 ne'ebé altera ona sei sobre aktu sira hotu ne'ebé agora mak sobre husi artigu 178. Nune'e, JSMP no ALFeLa rekomenda atu hasai Artigu 178 bainhira halo alterasaun ba artigu 177.

Koasaun Seksuál no Violasaun

Independentemente, JSMP no ALFeLa deskobre katak provizaun sira iha Kódigu Penál kona-ba koasaun seksuál (Artigu 171) no violasaun seksuál (Artigu 172) rekere reforma signifikativu hodi kumpre obrigasaun internasional kona-ba pratika di'ak (*best practice*) sira.

Agora dadaun, provizaun sira ne'e rekere provas kona-ba uza forsa ka ameasa hodi hatudu laiha konsentimentu. Tuir JSMP no ALFeLa nia esperiênsia, ida ne'e dala barak difisil atu prova, liu-liu bainhira hetan violasaun seksuál ka abuzu seksuál iha situasuan koersivu ne'ebé la envolve uza forsa ne'ebé momós (klaru). Nu'udar rezultadu, provizaun sira ne'e labele fó protesaun adekuadu ba feto, ne'ebé dala barak sai vítima ba krime refere. Pratika di'ak internasional (*international best practice*) sujere provizaun sira kona-ba violasaun seksuál tenke rekere prova:

- katak vítima la konkorda ho voluntariamente hodi hatudu katak arguidu falla atu asegura katak vítima konsente; ka

- katak aktu ne'e akontese iha sirkunstânsia koersivu balun ne'ebé prezume laiha konsentimentu.

JSMP no ALFeLa fiar katak aprosimasaun ikus, no lista komprehensivu (maske la kompletu) hosi sirkunstânsia koersivu sei fornese enkuadramentu ne'ebé klaru ba prokuradór, defensór públiku no juis sira ba kondenasaun ba violasaun seksuál no koasaun seksuál.

Haluan Artigu 171 (koasaun seksuál) no 172 (violasaun) iha maneira ne'e signifika katak sei kobre aktus ne'ebé antes ne'e kobre ona iha Artigu 179 (abuzu seksuál ba ema ne'ebé labele reziste) no 180 (fraude seksuál), ne'ebé resulta konsisténsia ba rekerementu evidénsia no rezultadu ba sentensa. Nune'e, JSMP no ALFeLa rekomenda hasai Artigu 179 no 180 hosi Kódigu Penál.

JSMP no ALFeLa mós konsidera kestaun violasaun seksuál iha kazamentu. Mezmu violasaun seksuál iha kazamentu iha Timor-Leste teoretikamente bele akuza iha maneira hanesan ho violasaun seksuál hosi ema liur, JSMP no ALFeLa rekomenda espesikamente kriminaliza violasaun seksuál iha kazamentu laran hodi kumpre obrigasaun internasionál no práтика di'ak sira, no atu hetan kuñesimentu públiku ne'ebé boot katak violasaun seksuál ne'e aktu kriminál tantu iha kazamentu laran ka fora hosi relasaun kazamenu nia laran. Ida ne'e tantu atu prevene arguidu sira no enkoraja vítima barak tan hodi asesu sistema justisa no apoiu servisu sira seluk.

Fatór agravante sira iha ofensa seksuál no asaltu fiziku

Hasa'e sentensa bazeia ba prezensa hosi fatór agravante sira ne'e dalan seluk ne'ebé lei bele proteje di'ak liu vítima, serve hanesan efeitu preventivu espesífiku (*efek jera khusus*) ba arguidu ne'ebé halo krime repetidus no efeitu preventiva jerál ba arguidu potensiál iha komunidade nia laran. JSMP no ALFeLa rekomenda alterasaun ba Kódigu Penál hodi inklui fatór agravante sira ne'ebé luan hodi disponibiliza tribunál sira impoin kastigu ne'ebé propriu ba krime seksuál ne'ebé komete iha sirkunstânsia agravantes. Fatór foun ne'ebé mak JSMP no ALFeLa rekomenda inklui:

- hakanek fiziku no psicolójiku ba vítima;
- isin-rua ne'ebé resulta hosi aktu relevante;
- involvimentu hosi arguidu barak liu ema na'in ida;
- uza ka ameasa atu uza forsa;
- prezensa ka prezensa implísitu sasán kro'at sira; no
- nível planeamentu antes komete aktu hirak ne'e.

Atu hadi'ak konsisténsia ba fatór agravante sira ne'ebé eziste, JSMP no ALFeLa rekomenda altera Artigu 173 aktual, ne'ebé so bele aplika ba koasaun seksuál no violasaun seksuál, no ba Artigu 182 ne'ebé aplika nakloke liu ba violénsia seksuál sira. Hirak ne'e inklui:

- hatama fatór agravante sira relaciona ho abuzu autoridade pozisaun ne'ebé mósu iha facilidade edukasaun, médiку no reabilitasaun no komete ofensa ba ema ne'ebé mak inkonsiente ka inkapaz iha Artigu 173 ba Artigu 182;
- muda atu rezolve konfuzauaun ne'ebé mósu hosi similaridade entre fatór agravante sira kona-ba abuzu relasaun familiár iha artigu 173(a) no ezistensia relasaun familiár iha 182(1)(d);
- amenda Artigu 182(1)(c) kona-ba transmisaun moras véneria (*penyakit kelamin*), sífilis ka HIV/AIDS, atu nune'e refere ba kategoria ne'ebé luan liu kona-ba 'transmisaun moras seksuál' no atu asegura katak infesaun vítima ka arguidu hatene hela katak nia lori hela infesaun refere bele konsidera hanesan fatór agravante; no

- se halo ona alterasaun rekomenda hosi JSMP no ALFeLa ba Artigu 177 kona-ba abuzu seksuál ba menór, hasai Artigu 173(d) atu evita konfuzau.

Nune'e mós, atu rekoñese natureza sériu hosi krime kontra ema ne'ebé envolve uza sasán kroat, nomós aumenta ho ameasa no iha possibilidade hodi halo kanek todan iha krime sira hanesan ne'e, JSMP no ALFeLa rekomenda katak uza ka ameasa hodi uza sasán kro'at ne'e inkorpora hanesan fatór agravante ba iha krime sira integridade fízika.

Lei Kontra Violénsia Doméstika

JSMP no ALFeLA identifika katak proposta alterasaun ba Kódigu Penál ne'ebé esplika iha submisaun ne'e rekere alterasaun ba *Lei Kontra Violénsia Doméstika* (LKVD), atu asegura konsisténsia entre lejizlasaun rua ne'e. Hirak ne'e inklui inkorporasaun artigu foun ba kriminalizasaun incestu iha Artigu 35 (a) no anula tiha referénsia ba Artigu 178 (aktu seksuál relevantes ho adulsente) no Artigu 179 (abuzu seksuál ba ema ne'ebé la bele reziste) hosi Artigu 35 (b).

JSMP no ALFeLa mós rekomenda katak altera Artigu 35 LKVD atu inklui Artigu sira 157 (ameasa), 258 (danu simples), 259 (danu agravadu), no 260 (danu ho violénsia) atu konsistente ho definisaun violénsia doméstika iha Artigu 2 LKVD, ne'ebé inklui tantu violénsia psicolójiku (hanesan ameasa) no violénsia ekonómiku (purzemplu destrusaun parsial ka totál ba objetu pesoál ka rekursu ekonómiku sira seluk ne'ebé orientadu ba nesesidade pesoal no uma-laran nian).

Inkorpora krime hirak ne'e iha Artigu 35 LKVD iha efeitu pratiku importante ida mós. Artigu 35 lista krime sira hotu ne'ebé konsidera hanesan violénsia doméstika, permite krime sira semi públiku atu trata hanesan krime públiku wainhira komete iha kontestu família (tuir artigu 36). Ameasa no danu simples ne'ebé komete iha kontestu família tenke la bele depende ba vítima nia keixa.

La partisipasaun ba krime violénsia doméstika

Finalmente, mezmu submisaun ne'e prinsipalmente foka ba mudansa lejislativu atu proteje di'ak liu fetu no labarik, JSMP no ALFeLA mós hakarak bolu atensaun ba krime la partisipasaun tuir lei. Kódigu Penál kriminaliza la partisipasaun wainhira ema ne'e hatene kona-ba krime ne'e, no la partisipa tuir sira-nia obrigasaun.

Ema hirak ne'e inklui polísia, mestri/mestra sira ne'ebé emprega hosi Ministériu Edukasaun, doutor sira ne'ebé emprega hosi Ministériu Saúde no funzionáriu públiku sira hanesan servisu sosiál no Ofisiál Protesaun Labarik ne'ebé emprega hosi Ministériu Solidaridade Sosial.

JSMP no ALFela la hatene kualkér akuzasaun ruma ba krime la partisipasaun kona-ba violénsia doméstika, no ezije Ministériu Públiku atu buka tuir kazu sira ne'e. Prosesu ba polísia no funzionáriu públiku sira ne'ebé halo la partisipasaun iha krime sira ne'e sei enkoraja atu halo partisipasaun ba krime públiku sira, hanesan kazu violénsia doméstika sira, ne'ebé ultimamente asegura protesaun di'ak ba vítima sira.

Iha tempu hanesan JSMP no ALFeLa enkoraja Komandu Polísia Nasional Timor-Leste (PNTL) no departamentu governu sira hanesan Ministériu Solidaridade Sosial, Ministériu Edukasaun no Ministériu Saúde atu inkorpora hanesan parte ida hosi sira nia treinamentu obrigasaun pozitivu ba polísia no funzionáriu públiku sira atu halo partisipasaun ba krime públiku iha momentu ne'ebé sira hatene katak krime ida komete tiha ona.

Atu hetan infomasaun liu, haree JSMP website <http://jsmp.tl> ba submisaun tomak.³⁹

Rekomendasaun 10:

Parlamentu Nasional tenke konsidera no halo asaun tuir JSMP no ALFeLa nia submisaun kona-ba hadi'ak Kódigu Penál atu proteje di'ak liu feto no labarik, liuliu iha incestu, krime hasoru menór sira, koasaun seksuál, violasaun, nomós ofensa seksuál no asaltu fíziku ne'ebé envolve fatór agravante sira.

5. LABARIK IHA SISTEMA JUSTISA

5.1. Labarik sira-nia Asesu ba Justisa

Iha fulan Abril tinan 2014, JSMP lansa relatório ho titulu 'Labarik sira-nia Asesu ba Justisa Formál iha Timor-Leste: Relatório Situasaun'. Relatório ne'e relata rezultadu hosi JSMP nia peskiza entre Marsu 2013 no Abril 2014 kona-ba dezafiu sira ne'ebé afeta labarik ninia direitu hodi asesu ba justisa formál iha Timor-Leste. Durante periódu ida ne'e, JSMP monitoriza maizumenus kazu hamutuk 50 ne'ebé envolve labarik, halo entrevista ho parseiru (stakeholder) xave hamutuk liu ema na'in 70 no analiza enkuadramentu legál ne'ebé iha relasaun ho justisa labarik.

JSMP deskobre katak maioria kazu krime ne'ebé envolve labarik ne'ebé to'o iha tribunál mak kona-ba krime violénsia seksuál no fiziku kontra labarik. Iha tempu hanesan kazu sira iha relasaun ho krime violénsia seksuál no fiziku mak tipu kazu baibain ne'ebé julga hosi tribunál sira, JSMP ninian peskiza no hosi fontes sira seluk indika katak kazu sira ne'ebé to'o iha tribunál ne'e reprezenta deit número minoria hosi krime atuál ne'ebé komete hasoru labarik tanba menus koñesimentu ba sistema justisa formál, iha toleránsia ba violénsia kontra labarik no preferénsia hodi uza mekanizmu rezolusaun justisa tradisionál.

Kestaun sira hanesan rekursu umanu ne'ebé la suficiente no kualidade ladún di'ak, lakanas barak/estensivu iha lejizlasaun, mandatu la klaru iha protesaun ba labarik, no menus koñesimentu no falla iha aplikasaun ba lei, ne'ebé identifika nu'udar fatór prinsipál ne'ebé impede realizasaun direitu labarik atu asesu ba sistema justisa formál. Kombinasaun hosi fatór sira ne'e signifika katak iha Timor-Leste la halo tuir padraun mínimu internasional kona-ba justisa labarik.

Atu Timor-Leste halo tuir direitu labarik no kesi-metin hosi padraun mínimu internasional, presiza halo esforsu barak hodi hasa'e kualidade, presiza espesializasaun no disponibilidade servisu ne'ebé fornese ba labarik sira ne'ebé iha kontaktu ho sistema justisa formál.

³⁹ Bele asesu submisaun tomak iha <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2013/03/280115-JSMP-ALFeLA-Penal-Code-Submission-FINAL-Tetum1.pdf>

Rekomendasaun 11:

Hodi responde ba deskobrementu relatório JSMP nian kona-ba ‘Labarik sira-nia Asesu ba Justisa’, institusaun relevante tenke komprende no dokumenta situasaun direitu labarik iha Timor-Leste, hadi’ak koordenasaun entre autór protesaun labarik, dezenvolve justisa labarik relasiona ho lejizlasaun no formaliza sistema protesaun labarik, hasa’e espesializasaun no kapasidade ba iha servisu justisa labarik no protesaun ba labarik, estabelese mekanizmu monitorizasaun, avalia justisa tradisionál iha kontestu direitu labarik, no hasa’e konsensializasaun ba kazu justisa labarik no prevene delikuensia juvenil.

Atu hetan infomasaun liu, haree JSMP website <http://jsmp.tl> ba relatório tomak.⁴⁰

5.2. Progresu labarik iha justisa formál

Monitorizasaun JSMP seluk iha tinan 2014 hetan progresu boot husi julgamentu ba kazu envolve menór/labarik. Krome hasoru menór tribunál kondena ho pena ne’ebé másimu bazeia ba gravidade husi krome ne’ebé arguidu komete refere ba natureza husi krome ne’e rasik. Husi kondenasaun tribunál ba arguidu tuir grau gravidade sensivel atu proteje labarik no garante prevensaun espesiál ba arguidu la komete krome iha futuru. Tribunál nia kondenasaun másimu ba arguidu bele mós hadi’ak prevensaun jerál ba komunidade. Protesaun ba labarik nudar responsabilidade sosiedade tomak, tanba ne’e ema hotu tenke proteje labarik hosi kualkér forma violénsia.

Estudu kazu ne’ebé tuir mai hatudu progresu ne’e:

1. Krome abuzu seksuál ba menór

Vítima idade tinan 13 hetan violasaun seksuál no ameasa husi aman padrastu. Wainhira vítima nia inan sai tiha no vítima ho nia alin sira mesak hela iha uma, arguidu bolu vítima ba kuartu laran, hakuak no obriga hodi hatoba vítima iha kama leten hodi halo relasaun seksuál. Depois halo tiha relasaun seksuál, arguidu ameasa vítima atu labele hateten sia ba nia inan. Liu loron 2 arguidu kontinua aktu hanesan to’o dala 5 iha fulan ne’ebé mak diferente, to’o vítima nia inan toman arguidu halo hela relasaun seksuál ho vítima. Iha kazu ne’e Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 177(1) kona-ba abuzu sexual ba menór ho artigu 182 alinea (d) kona-ba agravasaun (tanba vítima nu’udar arguidu nia oan hakiak) konjuga ho artigu 35 alinea (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Tribunál avalia faktus no prova katak arguidu komete krome ne’e, tribunál konklui hodi kondena argidu ho pena prizaun tinan 14.

2. Krome violasaun agravadu

Vítima idade tinan 14 no hela iha área remotas. Iha Abril 2008, nia hetan violasaun seksuál husi ninia tiun. Forma violasaun ne’ebé tiun halo, bolu ho lian maka’as, lezada sente tauk no hakbesik ba nia tiun. Nafatin ho lian maka’as haruka lezada toba iha kama leten no kesi lezada nia liman ho ain ba kama, hasai lezada nia roupa no halo relasaun seksuál. Iha tinan 2009 tiun ne’e kontinua halo relasaun seksuál dala rua ho forma hanesan kesi lezada nia liman no ain iha kama hodi halo relasaun seksuál.

⁴⁰ Bele asesu relatorio tomak iha <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/Labarik-Asesu-ba-Justisa-ih-TETUM.pdf>

Ministeriú Pùbliku akuza arguidu ho artigu 172 Kódigu Penál kona-bá krime violasaun no agravasaun tuir artigu 173 letra (d) Kódigu Penál (tanba vítima nu'udar arguidu nia sobrina).

Tribunál avalia faktus provadu no konklui kondena arguidu ho pena prizaun tinan 12.

5.3. Lakuna iha justisa ba labarik

Sistema justisa formál Timor-Leste nia lakuna iha enkuadramentu jurídiku atu asegura kondenasau ka tratamentu apropiadu iha kazu envolve labarik hanesan arguidu. Tuir monitorizasaun JSMP iha kazu balun ne'ebé tribunál tenke absolve tanba idade. Tuir Artigu 20 Kódigu Penál, JSMP rekonese katak labarik la iha responsabilidade penál bainhira sira la iha idade tinan 16, maibé Timor-Leste presiza enkuadramentu legál atu rezolve kazu ne'ebé envolve labrarik hanesan arguidu. Ne'e frakeza boot ne'ebé sei afeita labarik Timor-Leste nia komportamentu, tuir estudu kazu rua hanesan tuir mai:

1. Krime ofensas integridade fizika simples

Arguidu menoridade (tinan 15) tebe inan-ki'ik (ibu tiri) nia kanotak, tuku dala barak no uza ai-kabelak baku iha kotuk laran. Kazu ne'e Ministériu Pùbliku akuza arguidu ho artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensas ba integridade fizika simples konjuga ho artigu 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika. Iha julgamentu arguidu konfesa no arepende ba nia hahalok. Ikus mai tribunál absolve arguidu tanba konsuma faktus ne'e sei iha idade menór.

2. Krime abuzu seksuál ba menór

Arguidu idade tinan 16 no práтика abuzu seksuál hasoru lezada tinan 13 iha tinan 2013. Arguidu besik ba taka lezada nia ibun, buti iha kakorok no riba ba rai. Hafoin arguidu sae iha leten obriga loke lezada nia kalsa no halo relasaun seksuál, kauza lezada sofre kanek iha orgaun seksuál. Antes kazu ne'e julga, familia arguidu no lezada rezolve kulturalmente no arguidu indemniza lezada ho sasán hanesan; karau 1 folin \$600 no belak rua ho folin \$200 entrega lezada nia familia.

Kazu ne'e Ministériu Pùbliku akuza arguidu kontra artigu 177(1) Kódigu Penál kona-ba abuzu seksuál ba menór.

Tribunál avalia faktus ne'ebé prodús konklui kondena arguidu ho pena prizaun tinan 10. Imediata ba hela iha prizaun preventiva hodi hein rekursu husi defeza. Maibé, arguidu ne'e la hetan tratamentu espesiál ba ninia idade joven tanba nia ba prizaun ho adultu sira. Tuir loloos, nia presiza fasilidade prizaun ketak ba menór, no simu tratamentu espesifika atu ajuda hadia ninia komportamentu iha futuru, hanesan edukasaun and akonsellamentu.

5.3.1 Ezbosu Lei Juveníl

Lei Juveníl nesesáriu no importante tebetebes tanba presiza duni enkuadramentu legál ida hodi regula lala'ok labarik sira ne'ebé konflitu ho lei no importante tanba labarik sira konstitui kuaze metade hosi populasaun Timor-Leste.

Timor-Leste ratifica Konvensaun Internasionál Direitu Labarik nian (KIDL/CRC) iha 2003. Maske nune'e, Timor-Leste seidauk inkorpora prinsípiu sira ne'e iha lei doméstiku, só prevee jerálmente Artigu 18 Konstituisaun RDTL kona-ba protesaun labarik. Tuir sensus populasaun iha 2010, porsentu 41.4% ho idade entre 0-14 no bainhira inklui populasaun sira ho idade 15-16, populasaun joven konstitui kuaze sorin baluk hosi totál populasaun.

Desde restaurasaun independénsia iha 2002 to'o ohin loron seidauk iha lei propróriu ne'ebé regula kona-ba labarik sira ne'ebé tinan ki'ik hosi 16 mai kraik bainhira iha konflitu ho lei ka komete krime ruma. Aleinde ne'e, la iha mós mekanizmu próprio ida oinsá bele fó solusaun no protesaun ba labarik sira ne'e. Aleinde ne'e seidauk iha lejizlasaun própria ida hodi regula no fó protesaun ba labarik sira ne'ebé konflitu ho lei no iha ona responsabilidade kriminál ne'ebé entre tinan 16 to'o 21.

Hosi rezultadu observasaun JSMP nian hatudu katak polísia no autór judisiáriu sira ne'ebé tau matan ba labarik sira konflitu ho lei solusiona kazu sira labarik nian liuhosi sira nia esperiénsia rasik, hanoin ka intuitu rasik, mekanizmu mediasaun kustumeiru ka uza prosedimentu kriminál ba adultu ka ema sira idade boot nian.⁴¹ Problema mak medida sira ne'e la prevee iha enkuadramentu legal ruma no la iha supervizaun hosi autoridade judisiál sira.

Iha 2009, UNICEF hahú ninia programa kooperasaun tinan 5 ho Governu Timor-Leste. UNICEF liuhosi nia Programa Protesaun Labarik, liu-liu iha parte justisa ba labarik fó apoiu ba Governu liuhosi Ministériu Justisa no kooperasaun ho Ministériu Solidariedade Sosiál (MSS) no Komisaun Nasional Direitu Labarik (KNL) dezenvolve no halo konsultasaun ba ezbosu lei Justisa Juvenil no Kódigu Direitu Labarik entre 2010. Iha 2012 Timor-Leste adota rekomendasau sira balun hosi relatório Revizaun Periódiku Universál (UPR) ba Konsellu Direitu Umanu Nasoins Unidas (KDUNU) nian inklui rekomendasau atu kontinua konsulta ho UNICEF no KNL iha prosesu finaliza ezbosu Lei Justisa juvenil hodi asegura katak lei ne'e klaru no nia prosedimentu sira apropiadu duni no tau iha konsiderasaun kontestu lokál no rekursu ne'ebé adekuadu duni.

Ezbosu lei juvenil ne'e mós iha mudansa título bainhira Governu V kaer ukun hosi 2012. Titulu ne'e hosi Lei Juvenil ba fali Lei Tutelar Edukativa Menor sira nian. Lei ne'e nia objetivo atu define rejime tutelar edukativu ba labarik sira ho tinan entre 12 no 16 ne'ebé konflitu ho lei, hetan protesaun liuhosi mekaznimu sira ne'ebé prevee edukasaun própria no insersaun ba komunidade ho forma ida ne'ebé dignu no di'ak. Aleinde ne'e, governu dezenvolve mós ezbosu dekretu lei ida kona-ba rejime penál espesiál ba foin sa'e sira ho tinan entre 16 no 21. Dekretu lei ida ne'e atu satisfaz imperativu ne'ebé tau ona iha nú. 2 hosi Artigu 20 Kódigu Penál.

Prosesu dezenvolvimentu ba lei justisa juvenil hahú besik tinan 5 ona no to'o ohin loron seidauk hetan aprovasaun hosi Konsellu Ministro hodi bele haruka ba Parlamentu Nasional. Prosesu konsultasaun ne'e sei nafatin hala'o, inklui semináriu nasional. Iha 10 Novembru 2014, KNL ho apoiu UNICEF organiza semináriu nasional ida ho tema "Proteje Labarik Konflitu ho Lei sira nia Direitu ho Lejizlativu".

Prosesu lejizlasaun ida ne'e la efetivu no eficiente liu. Governu no Parlamentu Nasional presiza aselara lei tutelar edukativu ba menor ne'e atu bele regula no proteje labarik sira ne'ebé konflitu ho lei. Realidade hatudu katak kuaze sorin-baluk populaun Timor-Leste nian mak labarik sira ho tinan 0-16 no número labarik ne'ebé konflitu ho lei mós barak, mezmuke MSS no Polisia la rejista hotu. Nune'e mós governu presiza aselera mós rejime penál espesiál ba joven sira ho idadade entre tinan 16 no 21, ho nune'e bele evita ho medida posivel, aplikasaun pena prizaun ba joven sira hodi troka ho medida político kriminál ne'ebé adekuadu ho krime ne'ebé sira komete. JSMP enkoraja governu atu fó prioridade ba lei ne'e iha tinan 2015.

⁴¹ Haree iha "Labarik sira nia asesu ba justisa formál iha Timor-Leste", relatório temática JSMP 2014; http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/Labarik-Asesu-ba-Justisa-ih-a-TL_TETUM.pdf

Rekomendasaun 12:

Governu no Parlamentu Nasional presiza aselera ezbosu Lei Tutelar Edukativa Menor atu bele regula no proteje labarik sira ho tinan entre 12 no 16 ne'ebé konflitu ho lei, nomós aselera rezime penal espesial ba joven sira ho idadade entre tinan 16 no 21ne'ebé konflitu ho lei no iha ona responsabilidade kriminal.

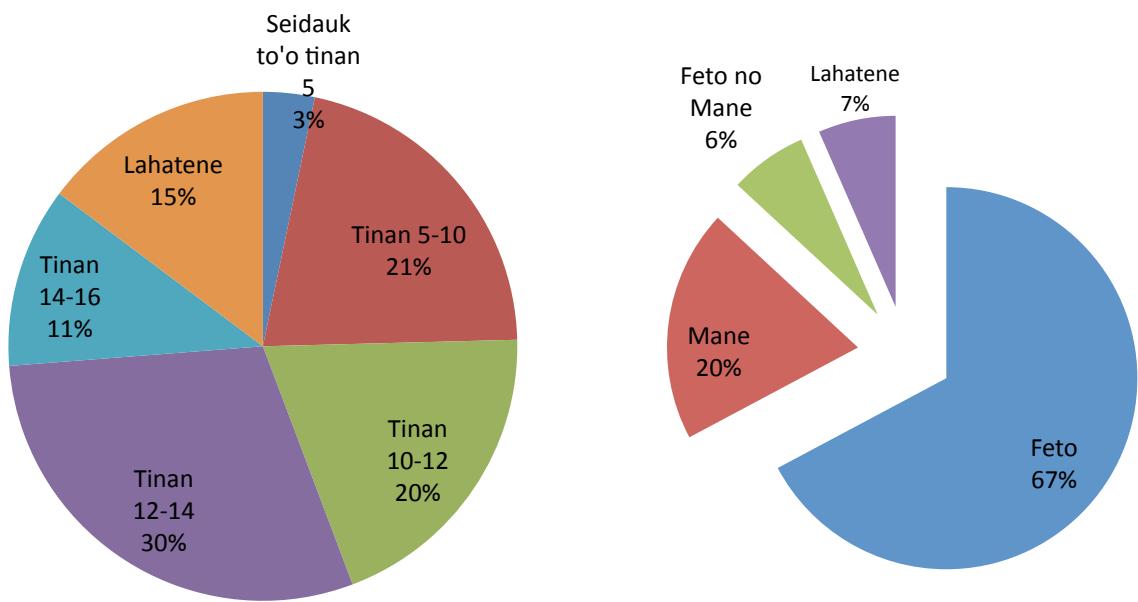
5.4. Estatística

Iha tinan 2014, maioria kazu labarik envolve vítima feto (67%). Kazu 20% envolve vítima mane no kazu 6% envolve rua hotu vítima feto no mane. Porsentajen boot liu envolve vitima ho idade 12-14 (30%), tuir mai idade 5-10 (21%) no idade 10-12 (20%). Kazu 56% hosi totál kazu envolve labarik nia membru familia ida nu'udar arguidu/a. Dalabarak, arguidu nu'udar aman (kazu 25%) ka inan (kazu 15%), maibé dalabarak mos arguidu laiha relasaun ho labarik (kazu 31%).

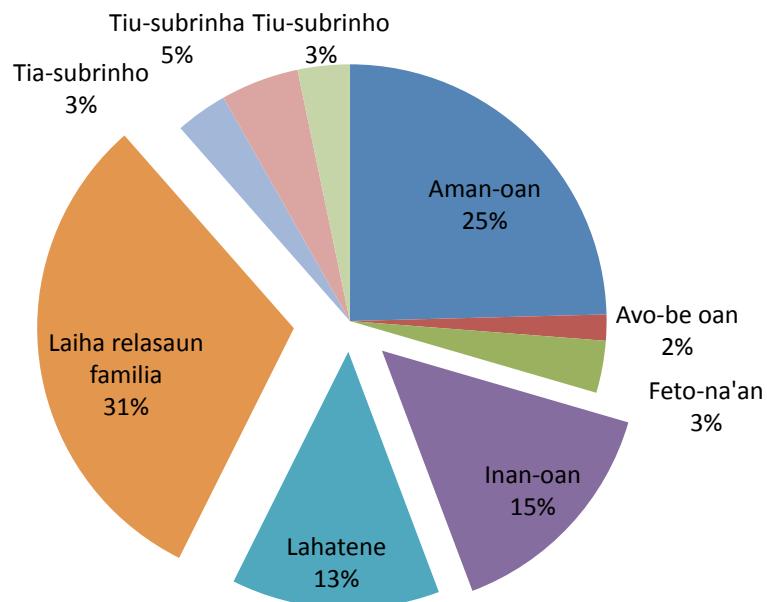
Tabela 11: Kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza ne'ebé envolve labarik (idade 0-16)

Tipu kazu	Kódigu Penál	Numeru
Abuza seksuál ba menor	Artigu 177	24
Tentativa abuza seksuál ba menor	Artigu 23, 177	1
Violasaun seksuál	Artigu 172	3
Violasaun seksuál agravasaun	Artigu 172, 173	1
Tentativa violasaun seksuál	Artigu 23, 172	1
Tentativa violasaun seksuál, abuza seksuál ba menor	Artigu 23, 172, 177	1
Aktu seksuál ho adolexente	Artigu 178	1
Infantisídu	Artigu 142	3
Maus-tratus ba menoór	Artigu 155	3
Ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika	Artigu 145	12
Ofensa ba integridade física simples	Artigu 145	2
Ofensa ba integridade física grave ho natureza violénsia doméstika	Artigu 146	1
Ofensa ba integridade física grave	Artigu 146	1
Tentativa omisídu agravadu, ofensa ba integridade física simples	Artigu 23, 138, 145	1
Ameasa	Artigu 157	1
Atu presta alimentus	[Kódigu Sivil]	5
Totál		61

Gráfiku: Kazu monitoriza ne'ebé envolve labarik tuir jéneru no idade



Gráfiku: Kazu monitoriza ne'ebé envolve labarik tuir relasaun entre vítima no arguidu/a



ANEKSU A – ESTATÍSTIKA

A. Kazu krime sira ne’ebé JSMP monitoriza iha 2014

Tipu kazu	Kódigu Penál	Númeru
Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika	Artigu 145	423
Ofensa ba integridade fízika simples	Artigu 145	142
Danu simples	Artigu 258	27
Maus-tratus ba kónjuje ho natureza violénsia doméstika	Artigu 154	25
Kondusaun sem karta	Artigu 207	25
Abuzu seksuál ba menór	Artigu 177	24
Furtu Agravadu	Artigu 252	21
Ofensa ba integridade fízika grave	Artigu 146	18
Violasaun seksuál	Artigu 172	18
Danu Agravadu	Artigu 259	15
Omisídu neglijente	Artigu 140	15
Omisídu agravadu	Artigu 139	12
Ameasa	Artigu 157	12
Explorasaun ba jogu ilísitu	Artigu 322	10
Omisídu simples	Artigu 138	10
Koasaun seksuál	Artigu 171	10
Inséndiu	Artigu 263	9
Hasoru flora no fauna	Artigu 217	7
Furtu simples	Artigu 251	6
La halo tuir obrigasaun alimentar	Artigu 225	5
Ofensa ba integridade fízika grave ho natureza violénsia doméstika	Artigu 146	5
Omisídu neglijente, Kondusaun sem karta	Artigu 140, 207	4
Expozisaun ka abandonu	Artigu 143	3
Infantisídu	Artigu 142	3
Violasaun seksuál ho natureza inestu	Artigu 172	3
Violasaun seksuál, agravasaun	Artigu 172, 173	3
Maus tratus ba menór ho natureza violénsia doméstika	Artigu 155	2
Abuzu seksuál ba menór ho natureza inestu	Artigu 177	2
Aktu seksuál ho adolexente	Artigu 178	2
Ameasa, danu simples	Artigu 157, 258	2
Burla agravadu	Artigu 267	2

Tipu kazu	Kódigu Penál	Númeru
Falsifikasi saun ba dokumentu	Artigu 303	2
Obstrusaun ba autoridade públiku	Artigu 243	3
Ofensa ba integridade fízika simples, danu simples	Artigu 145, 258	2
Tentativa omisídui simples	Artigu 23, 138	2
Roubu	Artigu 253	2
Partisipasaun iha motín	Artigu 190	2
Omisídui simples ho natureza violénsia doméstika	Artigu 138	2
Ofensa ba integridade fízika simples, danu simples, amesa	Artigu 145, 258, 157	2
Korrupsaun passiva ho natureza korруpsaun	Artigu 292	2
Abuza podér, falsifikasi saun ba dokumentu ho natureza korруpsaun	Artigu 297, 303	2
Pekulatu ho natureza korруpsaun	Artigu 295	2
Abuza konfiansa agravadu ho natureza korруpsaun	Artigu 257	1
Partisipasaun ekonómika ho natureza korруpsaun	Artigu 299	1
Abuza podér ho natureza korруpsaun	Artigu 297	1
Abuza podér, pekulatu ho natureza korруpsaun	Artigu 297, 295	1
Burla agravadu, burla informátika agravada ho natureza korруpsaun	Artigu 267, 269	1
Falsifikasi saun ba dokumentu, korруpsaun pasiva ba aktu ilístitu ho natureza korrupasaun	Artigu 303, 293	1
Korrupsaun pasiva ba aktu ilístitu, korруpsaun ativa, partisipasaun ekonomia ho natureza korруpsaun	Artigu 299, 294	1
Abuza konfiansa	Artigu 256	1
Abuza konfiansa agravadu, falsifikasi saun ba dokumentu	Artigu 257, 303	1
Abuza konfiansa, falsifikasi saun ba dokumentu	Artigu 256, 303	1
Sekuestru, la patispasaun	Artigu 160, 286	1
Abuzu seksuál ba ema ne'ebé la reziste	Artigu 179	1
Arma proibida	Artigu 211	1
Bem ka merkadoria no importasaun no exportasaun Ilísita	Artigu 315	1
Burla agravadu, falsifikasi saun dokumentu	Artigu 267, 303	1
Burla simples	Artigu 266	1
Danu ho violénsia	Artigu 260	1
Danu simples, ameasa	Artigu 157, 258	1
Denúnsia kolunioza	Artigu 285	1
Dezobediénsia ba orden atu namkari	Artigu 193	1
Furtu agravadu, hasoru flora no fauna	Artigu 252, 217	1

Tipu kazu	Kódigu Penál	Númeru
Interrupsaun ba gravidéz ho natureza violénsia doméstika	Artigu 141	1
Koasaun grave	Artigu 159	1
Koasaun seksuál, ameasa	Artigu 171, 157	1
Koasaun seksuál, devasa	Artigu 171, 183	1
Koasaun seksuál, violasaun seksuál	Artigu 171, 172	1
Kondusaun perigoza	Artigu 209	1
Kondusaun sem karta, kondusaun ho álcool ka subtánsia	Artigu 207, 208	1
Kontrabandu	Artigu 316	1
La halo tuir obrigasaun alimentar, ameasa	Artigu 157, 225	1
Maus-tratus ba kónjuje, danu simples ho natureza violénsia doméstika	Artigu 154, 258	1
Maus-tratus ba kónjuje, interrupsaun ba gravidéz ho natureza violénsia doméstika	Artigu 154, 141	1
Ofensa ba integridade física negligente	Artigu 148	1
Ofensa ba integridade física simples, ameasa, sekuestru, danu simples, furtu simples	Artigu 145, 157, 160, 258	1
Ofensa ba integridade física simples, danu agravadu	Artigu 145, 259	1
Ofensa ba integridade física simples, danu simples, ameasa ho natureza violénsia doméstika	Artigu 145, 258, 157	1
Ofensa ba integridade física simples, kondusaun sem karta	Artigu 145, 207	1
Ofensa ba integridade física simples, la halo tuir obrigasaun alimentár ho natureza violénsia doméstika	Artigu 145, 225	1
Ofensa ba integridade física simples, maus tratus ba menór ho natureza violénsia doméstika	Artigu 145, 155	1
Ofensa ba integridade física simples, obstrusaun ba autoridade públiku	Artigu 145, 243	1
Ofensa ba integridade física simples, violasaun seksuál, roubu, violasaun ba domisíliu	Artigu 145, 172, 253, 185	1
Omisídui agravadu ho natureza violénsia doméstika	Artigu 139	1
Omisídui negligente, ofensa ba integridade física negligente	Artigu 140, 148	1
Omisídui simples, inséndiu	Artigu 138, 263	1
Omisídui simples, Ofensa ba integridade física simples	Artigu 138	1
Pasajen ba moeda falsa	Artigu 308	1
Pekulatu	Artigu 295	1
Propaganda eleitoral llísita	Artigu 233	1
Reseptasaun agravada	Artigu 272	1
Sekuestru	Artigu 160	1
Tentativa abuza seksuál ba menór	Artigu 177	2

Tipu kazu	Kódigu Penál	Númeru
Tentativa omisídui agravadu, ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika	Artigu 23, 139,145	1
Tentativa omisídui simples	Artigu 23, 138	1
Tentativa violasaun seksuál	Artigu 23, 172	1
Tentativa violasaun seksuál, Inséndiu	Artigu 23, 172, 263	1
Tentativa, violasaun seksuál, agravasaun	Artigu 23, 172, 173	1
Tentativa, violasaun seksuál, agravasaun, danu simples	Artigu 23, 172, 173, 258	1
Ultraje ba símbolu nacionál	Artigu 206	1
Uzurpasaun ba funsaun, danu simples	Artigu 195, 258	1
Violasaun seksuál, agravasaun ho natureza incestu	Artigu 172, 173	1
Droga - Anti narkotika		1
Krime Grave ho natureza kontra umanidade 1999		1
Totál		951

B. Kazu Sivíl ne'ebé JSMP monitoriza iha 2014

Tipu kazu	Númeru
Atu presta alimentasaun	12
Disputa rai	7
Arendementu uma	1
Divórsiu	1
Inventáriu ba menór	1
Podér paternal	1
Prosesu indemnizasaun sivíl	1
Rai ba obra nova	1
Rezidensia propidade	1
Totál	26

C. Kazu ne'ebé JSMP monitoriza iha 2014 tuir Tribunál

Tribunál sira	Kazu krime	Kazu sivíl
Baucau	273	5
Dili	352	15
Oe-cusse	134	0
Suai	192	6
Totál	951	26

D. Estatistika kazu sira husi Tribunál sira hotu (Tribunál Rekursu no Tribunál Distritál sira) ba tinan 2014

Kazu krime sira	Totál
Pendente husi 2013	1596
Kazu foun	2471
Julgadu	1905
Totál pendente	2162

Kazu sivíl sira	Totál
Pendente husi 2013	626
Kazu foun	422
Julgadu	293
Totál pendente	755

E. Estatistika kazu sira husi Tribunál Rekursu ba tinan 2014

Kazu krime sira

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Jun	Jul	Agu	Set	Out	Nov	Dez	Totál
Pendente husi 2013	13	23	12	13	19	26	34	32	27	28	29	31	13
Kazu foun	13	6	13	18	15	21	13	10	11	18	13	8	159
Julgadu	3	17	12	12	8	13	15	15	10	17	11	5	138
Totál pendente	23	12	13	19	26	34	32	27	28	29	31	34	34

Kazu sivíl sira

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Jun	Jul	Agu	Set	Out	Nov	Dez	Totál
Pendente husi 2013	0	0	0	3	4	5	8	9	12	12	13	17	0
Kazu foun	1	1	5	1	2	4	4	3	4	3	4	3	35
Julgadu	1	1	2	0	1	1	3	0	4	2	0	2	17
Totál pendente	0	0	3	4	5	8	9	12	12	13	17	18	18

F. Estatistika kazu sira husi Tribunál Distritál Dili ba tinan 2014

Kazu krime sira

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Jun	Jul	Agu	Set	Out	Nov	Dez	Totál
Pendente husi 2013	939	963	1025	991	1009	990	1077	1096	1164	1218	1289	1300	939
Kazu foun	52	108	66	115	85	169	172	87	171	196	101	70	1392
Julgadu	28	46	100	97	104	82	153	19	117	125	90	33	994
Totál pendente	963	1025	991	1009	990	1077	1096	1164	1218	1289	1300	1337	1337

Kazu sivíl sira

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Jun	Jul	Agu	Set	Out	Nov	Dez	Totál
Pendente husi 2013	432	426	427	443	455	460	461	466	470	468	466	467	432
Kazu foun	14	30	39	30	25	16	22	10	11	30	19	14	260
Julgadu	20	29	23	18	20	15	17	6	13	32	18	5	216
Totál pendente	426	427	443	455	460	461	466	470	468	466	467	476	476

G. Estatistika kazu sira husi Tribunál Distritál Baucau ba tinan 2014

Kazu krime sira

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Jun	Jul	Agu	Set	Out	Nov	Dez	Totál
Pendente husi 2013	429	451	462	491	509	531	530	545	525	552	509	561	429
Kazu foun	26	29	50	34	36	16	57	6	45	26	63	5	393
Julgadu	4	18	21	16	14	17	42	26	18	69	11	29	285
Totál pendente	451	462	491	509	531	530	545	525	552	509	561	537	537

Kazu sivíl sira

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Jun	Jul	Agu	Set	Out	Nov	Dez	Totál
Pendente husi 2013	117	118	123	123	126	135	144	146	145	151	153	159	117
Kazu foun	2	5	6	3	11	10	3	0	8	6	10	5	69
Julgadu	1	0	6	0	2	1	1	1	2	4	4	4	26
Totál pendente	118	123	123	126	135	144	146	145	151	153	159	160	160

H. Estatistika kazu sira husi Tribunál Distritál Oe-Cusse ba tinan 2014

Kazu krime sira

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Jun	Jul	Agu	Set	Out	Nov	Dez	Total
Pendente husi 2013	19	34	46	47	27	44	53	40	29	47	41	30	19
Kazu foun	15	19	28	24	21	33	20	3	33	44	12	2	254
Julgadu	0	7	27	44	4	24	33	14	15	50	23	18	259
Totál pendente	34	46	47	27	44	53	40	29	47	41	30	14	14

Kazu sivíl sira

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Jun	Jul	Agu	Set	Out	Nov	Dez	Total
Pendente husi 2013	15	17	16	16	14	14	13	14	15	15	20	20	15
Kazu foun	2	3	0	2	1	0	1	1	1	5	0	0	16
Julgadu	0	4	0	4	1	1	0	0	1	0	0	1	12
Totál pendente	17	16	16	14	14	13	14	15	15	20	20	19	19

I. Estatistika kazu sira husi Tribunál Distritál Suai ba tinan 2014

Kazu krime sira

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Jun	Jul	Agu	Set	Out	Nov	Dez	Total
Pendente husi 2013	196	208	226	232	228	205	208	233	254	234	222	237	196
Kazu foun	18	44	25	25	17	26	39	23	17	7	26	6	273
Julgadu	6	26	19	29	40	23	14	2	37	19	11	3	229
Totál pendente	208	226	232	228	205	208	233	254	234	222	237	240	240

Kazu sivíl sira

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Jun	Jul	Agu	Set	Out	Nov	Dez	Total
Pendente husi 2013	62	61	59	58	60	59	57	61	62	62	63	82	62
Kazu foun	2	3	3	2	0	0	5	1	4	1	20	1	42
Julgadu	3	5	4	0	1	2	1	0	4	0	1	1	22
Totál pendente	61	59	58	60	59	57	61	62	62	63	82	82	82

ANEKSU B KAZU KORRUPSAUN SIRA NE'EBÉ JSMP MONITORIZA IHA 2014

Tipu kazu	Nú. Prosesu	Arguidu	Kronolojia	Desizaun
Tribunál Distritál Dili				
Abuza podér (artigu 297) Partisipasaun ekónomika (artigu 299) Falsifikasiasaun agravadu (artigu 304)	699/2011/ TDD	- Elio Fransisco da Costa - Ruben Joao Brass De Carvalho	<p>Ministériu Públiku (MP) akuza katak iha 10 Maiu 2010, governu implementa projeto Pakote Dezenvolvimentu Dezentralizasaun (PDD) iha Distritu Dili, atu apoiu komunitidade ba programa bemos, eskola, bazaar no Estrada. Iha tempu ne'ebá arguidu EFdC n'uðar fokal point hodi kontrola no fasilita projeto PDD servisu hamutuk ho arguidu RJBdC n'uðar eis administrador Distritu Dili sai mós kordenador ba projeto ne'e. Iha faze implementasaun arguidu na'in rua komete krime abuzu poder, falsifika dokumentus hodi hetan projetu ne'e.</p> <p>MP akuza arguidu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - EFdC kontra artigu 297 Kódigu Penál kona-ba abuzu podér no artigu 299 (2) kona-ba partisipasaun ekónomika - RJBdC kontra artigu 304 Kódigu Penál kona-ba falsifikasiasaun agravadu. 	<p>Kondena arguidu RJBdC ho pena efetiva tinan tolú (3) fulan nen (6)</p> <p>JSMP la monitoriza sentensa ba arguidu EFdC. Arguidu rekursu desizaun ida ne'e.</p>
Burla agravadu (artigu 267) Burla informatika agravadu (artigu 269)	28/C.Crd/ 2014/TDD	- Aldo Fátima Pereira - Miquel Soares - Miquel do Santos	<p>Iha 17 Marsu 2014, Tribunál Distritál Dili kontinua julga kazu burla agravada ne'ebé deskonfia komete husi arguidu na'in tolú hasoru Estadu RDTL iha tinan 2008 no 2009.</p> <p>Arguidu sira n'uðar funzionáriu públiku iha Ministériu Edukasaun no Ministériu Finansa hatama MCF ne'ebé hanesan funzionáriu kontratadu ba funzionáriu permanente iha Ministériu Edukasaun Baucau. Aleinde ne'e hasae mós MCF nia saláriu husi US\$105,00 ba US\$166,00 durante fulan 33 nia taran nune é hamosu prejuízu Estadu hamutuk US\$5,644.</p> <p>Hahalok arguidu sira ne'e MP akuza arguidu sira kontra artigu 267 Kódigu Penál kona-ba burla agravada no 269 Kódigu Penál kona-ba burla informatika agravada.</p>	JSMP la monitoriza desizaun

Tipu kazu	Nú. Prosesu	Arguidu	Kronolojia	Desizaun
Pekulatu (artigu 295) Abuzu podér (artigu 297) Falsifikasi saun agravada (artigu 304)	344/2014/ TDD	- Marcos dos Santos - Agostu Martins - Jacinto de Deus - Afonso Soares - Natalino Auxiliadora.	<p>MP akuza katak iha tinan 2011, arguidu sira halo konspirasaun hodi manipula implementasaun projetu monta solar panel hodi muda sein koñesimentu solar penál sira ne'ebé tuir lolos tenke monta iha Suku Raimerhei no Suku Ponilala ba fali Suku Haupu, Distritu Ermera.</p> <p>Ba akuzasaun krime falsifikasi saun dokumentus ne'ebé dirije ba arguidu sira, MPakuza arguidu AM nu'udar koordenadór projetu halo relatóriu faisu bai iha SEPE. Iha relatóriou ne'e arguidu AM falsifikasi informasaun katak projetu solar panel monta duni ona iha Suku Raimerhei no Suku Ponilala ne'ebé hetan asinatura hosi arguidu JdDM no AS nu'udar xefi suku hosi suku rua ne'e hodi husu tan pagamentu ba osanrestu ne'ebé kuaze 40% hosi valór projetu. Nune e mós ba arguidu NA nu'udar Xefi Aprovisionamento SEPE ne'ebé considera la konfirma didi'ak projetu sira ne'e antes asina, inklui ba arguidu Mds nu'udar Direitor Jerál ba SEPE ne'ebé hatene hela Katak relatóriou ne'e faisu maibé kontinua halo nia asinatura.</p> <p>MPakuza arguidu sira:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mds no AM kontra artigu 297 abuzu podér, artigu 304 kona-ba falsifikasi saun agravada no artigu 295 JdDM, AS no NA kontra artigu 304 no artigu 295. 	<p>Arguidu na'in 4 provadu kontra krime abuzu podér konjuga ho krime falsifikasi saun dokumentus.</p> <p>Tribunál kondena arguidu Markus dos Santos no arguidu Agusto Martins ho pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 4 no selu kustu judisiál US\$ 80.00.</p> <p>Natalino Auxiliadora tribunál hamonu pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 4 no selu kustu judisiál US\$30.00</p> <p>Jacinto de Deus Maderia (Xefi Suku Ponilala) kondena ho pena prizaun tinan 1 fulan 2 suspende 2.</p> <p>Afonso Soares (Xefi Suku Raimerhei) kondena ho pena prizaun tinan 1 fulan 6 suspende ba tinan 2 no selu kustu judisiál US\$20,00.</p>
Korrupsaun pasiva (artigu 419 KP Indonezia; artigu 292 KP TL)	112/2007/ TDD	- Arlindo Fransisco - Maria Renata Caldas	<p>MPakuza katak iha tinan 2005, arguidu AFM ne'ebé kaer pasta nu'udar Embaxador Timor-Leste ba Indonézia no MRC nu'udar Segundo Sekretaria Embaxada iha Indonézia hola kareta tolu liuhosi kompañia ida no iha previleizu atu la selu taxa ba Estadu Indonézia tuir dekretu Lei Nú. 90/KMK/04/2012 no depoisde arguidu sira nia mandatu remata, sira importa kareta refere mai Timor hodi uza ba interesse privada.</p> <p>MPakuza arguidu sira ho:</p> <ul style="list-style-type: none"> - artigu 419 Kódigu Penál Indonézia kona-ba korrupsaun 110(1)(c) kona-ba prazu 	<p>Arlindo Fransisco Marcal: pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 2</p> <p>Maria Renata Caldas: fulan 9 suspende ba tinan 2</p> <p>Tribunál absolve arguidu sira husi krime falsifikasi saun ba dokumentus tanba tribunál konklui katak tuij artigu</p>

Tipu kazu	Nú. Prosesu	Arguidu	Kronolojia	Desizaun
Abuza konfiasa agravadu (artigu 257)	234/2014/TDD	Arif Abdula Sagra	<p>lha 15 Outubru 2007, arguidu hanesan Prezidente ba komunitade Islam Timor-Leste asina MOU ho Ministeiu Finansas, hodi simu orsamentu US\$38,000.00 tuir MOU ne'ebé parte arguidu asina osamentu ne'e atu azuda komunitas Islam relasiona ho kestaun saúde, edukasaun, bemos maibé depois de ezekuatasau hotu arguidu hatama relatório ne'ebé kontradic fali ho MOU.</p> <p>MPakuza tuir artigu 257 Kódigu Penál Konabu ba abuzu konfiansa agravadu.</p> <p>Iha audiensia arguidu deklara katak, iha loron 7 Noverembri 2007 M.F oferese osan ba komunidade Islam nia bankaria hamutuk US\$38,000.00 depois ne'e arguidu ezekuta orasmentu hodi sosa lipa, selu professor sira, sosa henamutin, kopia, sosa laptop rua. Sasán sira ne'e halo hotu iha Indonezia. Arguidu deklara katak, nunka ba Mekah desde tinan 2007 too agora, osan sira ne'ebe arguidu simu ezekuta hotu ona no relatório kompletu hatama ona iha Ministeriu Finansas maibé too agora laiha resposta.</p>	<p>JSMP la monitoriza desizaun preskrisaun liu tiha ona</p>
Korrupsaun pasiva ba aktu llisitu (artigu 292) Korrupsaun ativa (artigu 294) Partisipasaun ekonomika (artigu 299)	362/ 14. TDD	- João Batista Fernandes Alves - Domingos Cabral - Henrique - Sugianto Kadi	<p>Iha tinan 2005, Joao B.F halo akordu ho MP akuza katak iha 2005 arguidu JBFA nu'udar Sekretaris Estadu Obras Públiku no arguidu DCH nu'udar Diretor Obras Públiku, sein liuhosi selesaun dokumentus fó projeto ba kompania Timor Moris Foun ne'ebé xefia hosi arguidu SK hodi hadiajardin Palacio do Governu.</p> <p>Iha tinan 2005, arguidu JBFA halo akordu ida ho arguidu SK atu suplai sasán ba konstrusaun projetu ne'e hosi Indonesia. Arguidu SK halo kontaktu ho impreza balun hosi Surabaya ho naran Duta Ria, Udan Mas, Atea</p>	JSMP la monitoriza desizaun

Tipu kazu	Nú. Prosesu	Arguidu	Kronolojia	Desizaun
		<p>Elektronik, Kuda Mas no Sentosa.</p> <p>Depois tinan 2007, konstruksaun Jardin Palacio do Governu remata no entrega ba Estadu. Estadu selu osan hamutuk \$178,283,60 maibé arguidu JBFA no DCH hanesan funisionáriu obras públiku selu deit osan balun bá Kompania Timor Moris Foun ne'ebé arguidu SK nu'udar direktór tanba kompania ne'e harri i jardim ne'e la tuir dezehnu antes.</p> <p>Osan ne'ebé arguidu na'in rua tahan no la intrega ba kompania Timor Moris Foun atu selu Empreza Kuda Mas hamutuk US\$ 24,214,06 no Empreza Sentosa US\$ 50,229,55. Antes ne'e, arguidu SK entrega ona osan hamutuk US\$ 37,703.18 ba arguidu na'in rua seluk tanba sira servisu hamutuk ona.</p> <p>Arguidu SK la konkorda ho arguidu na'in rua ninia hahalok tanba la entrega osan restu nune'e arguidu SK levanta ba iha Primeiru Ministru, Xanana Gusmão.</p> <p>Maske nune'e, depois prosesu hahú, ministériu público mós considera SK komete crime korupsaun ativa tanba fó osan ba arguidu na'in rua seluk.</p> <p>MP akuza arguidu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - JBFA no DCH kontra artigu 292 Kódigu Penál kona-ba korupsaun pasiva ba aktu ilístu no artigu 299 Kódigu Penál kona-ba partisipasaun ekonómika. - SK kontra artigu 294 kona-ba korupsaun ativa tanba fó osan ba arguidu sira seluk. 	<p>Arguidu SK la konkorda ho arguidu na'in rua ninia hahalok tanba la entrega osan restu nune'e arguidu SK levanta ba iha Primeiru Ministru, Xanana Gusmão.</p> <p>Maske nune'e, depois prosesu hahú, ministériu público mós considera SK komete crime korupsaun ativa tanba fó osan ba arguidu na'in rua seluk.</p> <p>MP akuza arguidu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - JBFA no DCH kontra artigu 292 Kódigu Penál kona-ba korupsaun pasiva ba aktu ilístu no artigu 299 Kódigu Penál kona-ba partisipasaun ekonómika. - SK kontra artigu 294 kona-ba korupsaun ativa tanba fó osan ba arguidu sira seluk. 	Rejulgamentu
Abuzu podér (artigu 297) Partisipasaun ekonómika (artigu 299)	63/14/ TDD	<p>- Joao Cancio - Tarsizio</p>	<p>MP akuza katak arguidu na'in rua iha tinan 2009, utiliza sira nia podér nu'udar Ministru Edukasaun no Diretor Nasional ba Finansas, Aprovizionamentu, Lojistika no Administrasau Ministru Edukasaun, kesi lia hamutuk dezvia orsamentu estado relasiona ho projeto instalaasaun radio no televizaun iha Ministériu Edukasaun ho montante US\$1,403, 000.00. Tanba materiais hirak ne'e ho kondisaun uzzadu, la refletu ho valór orsamentu ne'ebé</p>	

Tipu kazu	Nú. Prosesu	Arguidu	Kronolojia	Desizaun
			<p>utiliza, sasán hirak ne'e laiha númeru série (serial number) no laiha transparensia iha prosesu aprovizionamentu. Projeto ne'e rasik kansela no la realiza to'o ohin loron.</p> <p>Arguidu JC iha indikasaun uza nia podér nu'udar Ministru Edukasaun halo negosasaun ho kompania manan na'in ba projeto refere (kompania manan na'in mai hosí Austrália) antes publikasaun ba anunsiu tenderizasaun projeto. Arguidu mós uza nia kompêtnsia asina Costu dos Produtos Vendidos (CPV), maske seidauk iha proposta pedidu pagamento ba projeto ne'e.</p> <p>Aleinde ne'e konsidera arguidu iha interrese la konsidera verifikasi saun ba kualidade materiais antes asina pagamento ba sasán ne'ebé atu sosa.</p> <p>Arguidu TdC, iha indikasaun halo asinatura ba CPV, antes proposta ne'e no halo pedidu pagamento ba projeto sein verifika sasán hirak ne'e prenxo duni rekezitus tuir kontratu kala'e.</p> <p>Arguidu mós apresenta karta no relatório final ba iha arguidu JC nu'udar Ministru Edukasaun hodi husu nia asinatura ba pagamento dala rua nian ho razaun sasán sira ne'e tama ona no ho kualidade di'ak. Karta ida ne'e uza logo xefi gabinetti no deskobre hosi Komisaun Anti Korrupsaun (CAC).</p> <p>MP akuza arguidu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - JC kontra artigu 297 Kódigu Penál kona-ba abuza podér no artigu 299 kona-ba partispasaun ekónomika. - TdC kontra artigu 299 kona-ba partispasaun ekónomika. 	<p>Pena prizaun tinan 2 fulan 6 suspende ba tinan 3.</p> <p>Kustu judisíal \$50</p>
Pekulatu (artigu 295)	768/14. TDD	Nelson Dos Santos	MPakuza katak iha tinan 2008 no 2009 arguidu asumi kargu nu'udar Embaxador ba Estadus Unidos Amerikanu. Iha momentu asumi kargu ne'e arguidu suspeita uza osan US\$35,500 hosi bens ba servisu embaxada nian hodi selu fali nia oan nia eskola. Aleinde ne'e osan seluk ho valór	<p>Pena prizaun tinan 2 fulan 6</p>

Tipu kazu	Nú. Prosesu	Arguidu	Kronolojia	Desizaun
Abuzu podér (artigu 297)	0485/2012/ TDB	Pedro Alexandre Guterres Pereira	MP akuza katak iha 20 Outubru 2009, arguidu ne'ebé nu'udar Xefi Regional Obras Públiku Baucau, rekezita ba loja A 1 services hodi sosa material roda whelloder 2, roda 2, camara de ar skavador 2 ho valör osan US\$ 4,220.00.	JSMP la monitoriza desizaun
Tribunál Distritál Baucau				
Pekulatu (artigu 295)			<p>Iha 17 Setembru 2010 arguidu autoríza testemuña NXF nu'udar motorista tula sasán hirak ne'e ho kamioneta ba faan iha kompania Express Distribution Service, Ltd (EDS), iha Comoro Dili ho montante US\$3,000.00. Osan ne'e arguidu entrega US\$1,500 ba testemuña AdGF hanesan Asistente Administrasau Finansa iha Obras Públiku Regional Baucau hodi sosa HV/S, gazoel, olio, hahan, bee mos no ba viajen lokal.</p> <p>Iha 23 Setembru 2010, arguidu uza osan restu US\$1500.00 hodi sosa Laptop ho marka HP Pavilion TX2000 iha loja "Zeon Internasionál" situada iha Rua Mouzinho de Albuquerque Nú.09, Colmera - Dili. Aleinde ne'e, sasán sira seluk hanesan roda whelloder 1, camara de ar 1, roda camara de ar skavadora 1, arguidu faan tan ho montante US\$ 3,185.00, no osan ne'e arguidu uza bánia nesesidade privadu. Aktu hirak ne'e hamosu prejuizu ba orsamentu estadu hamutuk maizumentus US\$ 4,685.00.</p> <p>MPakuza arguidu kontra artigu 295 Kódigu Pénal kona-bá krime pekulatu no artigu 297 Kódigu Pénal kona-bá krime abuzu podér.</p>	Adia ba 2015
Abuzu podér (artigu 297)	0002/2012/ TDB	Aleixo Soares	MPakuza arguidu iha loton 27/10/2011, arguidu halo anusio ba concursu públiku ba programa dezenvolvimentu lokal PDL nia ba projeto lima ba projetu ida ho numeru Ref. RFQ no PID/2007/MTT/2011/16.	

Tipu kazu	Nú. Prosesu	Arguidu	Kronolojia	Desizaun
		<p>Iha loron 14/011/2011 halo oferta ba konkursu sira, iha loron 15/11/2011 halo avaliaasaun ba concorrente sira ne'ebé mak sei hanesan primeira lugar mak companhia TETILAK CONSTRUCTION LD. Iha loron 16/11/2011 rezultadu avaliaasaun ba concursu ne'ebé mak sai premeiru lugar no hetan aprova husi arguidu. Iha loron 27/11/2011 arguidu uja nia podér rasik hodi asina hodi asina kontratu ho compانia Framedila LD no laiha rekonesimentu husi lezadu sira, no iha loron 29/11/2011, lezadu simu telefone husi arguidu nia staff katak atu hasoru malu ho arguidu iha hasoru mak arguidu deklara ba lezada katak tenke halo mudansa ba iha rezultadu concuse ne'e.</p> <p>MP akuza arguidu kontra artigu 297 kona-ba abuzu podér.</p>		
Tribunál Distritál Suai				
Korrupsaun pasiva (artigu 292)	239/pen/ 2013/TDS	Antonio do Carmo	<p>MP akuza katak iha 20 Maiu 2012 arguidu nu'udar xefi alediae, utiliza osan UDs 320, 00 husi osan programa "bolsa de mãe" ne'ebé oferece husi Ministériu Solidaridade Sosíal ba nia interese pesoal ne'ebé tuir lolocoos tenke entrega ba vítima na'in 4 ne'e.</p> <p>MP akuza katak antes ne'e arguidu hanesan xefe aldeia uja nia pozisaun atu hetan benifisia husi servisu ne'ebé nia halo atu fasilita foti bolsa de mãe ba vítima na'in 4 ne'e, maibé vítima sira tenke fó osan balun ba nia.</p> <p>MP akuza arguidu kontra artigu 292 Kódigu Penál kona-ba korrupsaun pasiva.</p>	<p>Antonio do Carmo kondena ho ena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 2 tanba provadu komete iha krime korrupsaun passiva.</p> <p>Tribunál mós kondena arguidu selu kustus judisiál \$ 20,00.</p>
Korrupsaun pasiva ba aktu ilisitu (artigu 292)	185/pen/ 2012/TDS	<ul style="list-style-type: none"> - Joanicco Gonsalves - Grigorio P. da Silva - Joao B. Alves - Lim CC - NG Yeohna 	<p>Iha 16 Setembru 2014, Tribunál Distritál Suai absolve arguidu JG, GFDS, JBFA, LCC no NYH ne'ebé envolve iha kazu korrupsaun passiva hasoru Estadu. Kazu ne'e akontese iha 21 Julhu 2006 iha Distritu Suai.</p> <p>Depois avalia faktu sira ne'ebé prodús durante julgamentu antes, tribunál konklui kazu ne'e no absolve arguidu sira tanba laiha prova suficiente hodi kondena arguidu sira.</p>	Absolve

Tipu kazu	Nú. Prosesu	Arguidu	Kronolojia	Desizaun
Pekulatu (artigu 295)	232/pen/2014/TDS	- Fernando Magno - Vincente de Jesus Nunes	MP akuza katak iha tinan 2004 to'o 2009 arguidu sira lori sasán iventari suku nian hanessan motor bebek merek honda 2, karimbu 1, parabola venus 1, reciver 1, makina ketik 2, meja 1, armariu 1, kadeira 4 ne'ebé Estado fo atu ba tau no rai iha sede suku. Maibé sasán hirak ne'e arguidu sira ba rai iha arguidu FM nia uma no uza ba interesse privadu. MP akuza arguidu kontra artigu 295 Kódigu Penál kona-ba pekulatu.	Kondena arguidu FM ho pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 2 Absolve arguidu VdJN hosi prosesu ne'e.
Tribunál Distritál Oe-Cusse				
Pekulatu (artigu 295)	47/Crime/2014/TDO	- Ermelindo da Conceicao - Joao Baptista Amaral	MPakuza katak iha 13 Maiu 2014, arguidu EC Funcionáriu Lojistika Bombeirus Distritu Oe-Cusse husu osan ba arguidu JBA nu'udar nia xefi hodi halo viajen baimai hosi Distritu Oe-Cusse -Dili. Viajen mai Dili ne'e ho objetivu atu foti sasán bombeirus nian. Iha momentu arguidu EC husu osan ne'e, arguidu JBA hatan katak osan iha pattycash laiha no arguidu JBA haruka arguidu EC fa'an roda kareta bombeirus nian hamutuk rua. Arguidu EC konsege fa'an tiha roda ne'e ho folin US\$320,00. MPakuza arguidu sira kontra artigu 295 Kódigu Penál kona-ba krime pekulatu.	Tribunál Distritál Oe-Cusse kondena arguidu EC ho pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 1. Entretantu ba arguidu JBA, tribunál kondena ho pena prizaun tinan 1 fulan 6 suspende ba tinan 1 no selu kustu judisiái US\$40,00.

JSMP nia vizaun

Sosiadade demokratiku ne'ebe garantia justisa no direitu umanu ba ema hotu.

JSMP nia misaun

JSMP sei servisu ho espiritu kolaborativu hodi promove no proteje demokrasia, lei, justisa no direitu umanu liu husi:

- Monitorizasaun
- Edukasaun legál, no
- Advokasia.



Servisu atu garantia justisa ba ema hotu